RO

MANUAL UTILIZARE - TOCATOR CRENGI SI VEGETATIE WD150 15CP TRANSMISIE DIRECTA EVOTOOLS
USER MANUAL - WOOD CHIPPER AND SHREDDER WD150 15HP DIRECT DRIVE EVOTOOLS
MANUALE D'USO - BIOTRITURATORE E CIPPATORE WD150 15 CV TRASMISSIONE DIRETTA EVOTOOLS
MANUAL DE USUARIO - BIOTRITURADORA Y ASTILLADORA WD150 15 CV TRANSMISIÓN DIRECTA EVOTOOLS
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - WD150 15LE KÖZVETLEN MEGHAJTÁSÚ ÁG- ÉS NÖVÉNYI HULLADÉKAPRÍTÓ EVOTOOLS
ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΧΡΉΣΗΣ - ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΉΣ ΚΛΑΔΊΩΝ ΚΑΙ ΒΛΆΣΤΗΣΗΣ WD150 15HP ΑΠΕΥΘΕΊΑΣ ΜΕΤΆΔΟΣΗΣ EVOTOOLS
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ДРОБИЛКА ЗА КЛОНИ И РАСТИТЕЛНОСТ WD150 15К.С. ДИРЕКТНО ЗАДВИЖВАНЕ EVOTOOLS
BEDIENUNGSANLEITUNG - HOLZHÄCKSLER UND GARTENHÄCKSLER WD150 15PS DIREKTANTRIEB EVOTOOLS
MANUEL D'UTILISATION - BROYEUR DE VÉGÉTAUX ET BRANCHES WD150 15 CV TRANSMISSION DIRECTE EVOTOOLS
MANUAL DO UTILIZADOR - BIOTRITURADOR E ESTILHAÇADOR DE RAMOS WD150 15 CV TRANSMISSÃO DIRETA EVOTOOLS

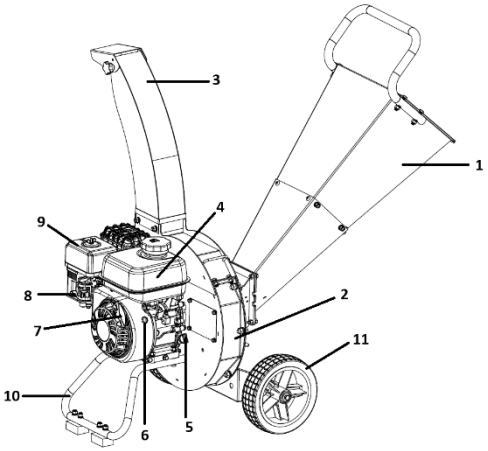


Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare. Pastrati acest manual pentru consultari ulterioare.

Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Parti componente

1. Buncar de incarcare
2. Camera de tocare
3. Buncar de descarcare
4. Rezervor combustibil
5. Joja ulei
6. Comutator ON/OFF
7. Demaror
8. Clapeta soc/benzina
9. Filtru de aer
10. Suport motor
11. Roti



Date tehnice

Cod produs	**684716**
Tip motor	OHV, monocilindru, 4 timpi, racit cu aer
Putere maxima / Turatie maxima	15 CP / 3600 RPM
Capacitate cilindrica	420 CC
Diametru maxim taiere	100 mm
Sistem detaiere	Disc cu 2 cutite si 4 ciocanele
Capacitate rezervor combustibil	6.5 L
Combustibil motor	Benzina fara Pb, min 95
Capacitate ulei motor	1.1 L
Ulei motor 4 timpi *	SAE 10W-30
Nivel zgomot	LwA = 110 dB(A)
Masa neta	~ 75 kg

*Se va utiliza ulei pentru motoare in 4 timpi recomandat de HONEST GENERAL TRADING SRL si specificat de vanzator la cumpararea produsului.

Masuri de siguranta specifice tocatorului de crengi



- Purtati echipament individual de protectie in timpul utilizarii si manevrarii produsului: manusi de protectie, ochelari de protectie, antifoane, incaltaminte de protectie care sa va asigure aderenta sporita si masca de protectie a cailor respiratorii.



- Nu folositi produsul in conditii de precipitatii, umezeala excesiva sau vant puternic!



- Asigurati-va ca oamenii si animalele din jur se afla la o distanta de siguranta fata de zona de lucru. Opriti imediat functionarea produsului daca observati apropierea acestora de zona de lucru!



- Atenție! Pericol de arsuri. Nu atingeți suprafețele marcate ca fiind fierbinți.



- In timpul functionarii pot fi antrenate obiecte si particule cu mare viteza in zona de evacuare! Lucrati cu atentie sporita pentru a evita sa fiti lovit de acestea! Pastrati o distanta de siguranta de zona de evacuare a resturilor tocate!



- Atentie! Cutite in miscare! Tineti mainile la o distanta de siguranta de orificiul de alimentare! Nu introduceti mainile in orificiul de evacuare!
- Verificati ca produsul sa fie montat corect si complet inainte de utilizare. Toate aparatorile trebuie sa fie montate. Este interzisa utilizarea produsului fara aparatorile si capacele de protectie montate.
- Amplasati produsul pe o suprafata solida, stabila si plana.
- Este interzis sa utilizati produsul fiind amplasat pe suprafete precum pietrisul sau alte suprafete de pe care pot fi antrenate obiecte si particule mici de catre evacuarea produsului.
- Inainte de fiecare utilizare verificati ca orificiile de alimentare si evacuare sa nu fie blocate sau obturate.
- Nu apropiati sau introduceti mainile sau alte parti ale corpului in orificiile de alimentare sau de evacuare. Pericol de vatamare!
- Nu purtati haine largi, bijuterii sau alte obiecte care ar putea fi prinse de cutitele in miscare. Daca aveti parul lung, acesta trebuie strans. Pericol de vatamare!
- Nu va inclinati peste produs.
- Suprafata pe care este asezat produsul trebuie sa fie la acelasi nivel cu suprafata pe care stati dumneavoastra.
- Verificati crengile si resturile vegetale inainte de a le introduce in aparat. Asigurati-va ca acestea nu contin pietre, sarme si alte resturi metalice, sticla sau alte obiecte straine.
- Nu impingeti crengile si resturile vegetale in orificiul de alimentare cu mana!
- Nu inclinati produsul in timpul functionarii.
- Opriti imediat functionarea produsului daca se aud zgomote anormale sau observati vibratii excesive.
- Opriti imediat functionarea produsului in cazul unui blocaj.
- Urmariti acumularea materialului tocat. Nu lasati materialul tocat sa blocheze orificiul de evacuare.
- Opriti functionarea produsului atunci cand:
  - parasiti aparatul;
  - curatati un blocaj;
  - faceti reglaje sau mentenanta;
  - aparatul vibreaza sau scoate zgomote anormale;

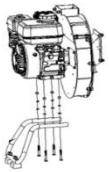
- curatati/degajati materialul tocat;
- atasati/detasati sacul de colectare;
- transportati produsul.

Domeniu de utilizare.

Tocatorul de crengi este destinat uzului personal pentru maruntirea crengilor.
NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL!
RESPECTATI DIAMETRUL MAXIM AL CRENGILOR SPECIFICAT IN ACESTE INSTRUCTIUNI!

Asamblare

Asamblarea motorului pe suport



- Pozitionati motorul pe suportul metalic de baza, aliniind orificiile de fixare de pe blocul motor cu cele de pe suport.
- Introduceti cele 4 suruburi M8×50 de jos in sus, prin orificiile ghidate.
- Din partea superioara, introduceti pe fiecare surub cate o saiba plata Φ8, urmata de o saiba elastica (grower) Φ8.

Insurubati si strangeti ferm ansamblul folosind piulitele autoblocante M8 pentru a preveni slabirea cauzata de vibratiile din timpul functionarii.

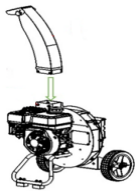
Asamblarea rotilor



- Fixati axul de roata in partea inferioara a sasiului echipamentului conform ghidajelor tehnice.
- Introduceti rotile pe capetele axului.

Pentru blocarea fiecarei roti pe pozitie, folositi elementele de fixare din kit in urmatoarea ordine: introduceti saiba plata Φ8, apoi saiba elastica (grower) Φ8 si strangeti totul cu surubul M8×20.
Asigurati-va ca rotile se invart liber si nu au joc axial excesiv.

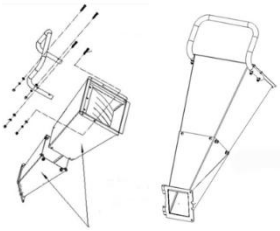
Montare buncar de evacuare



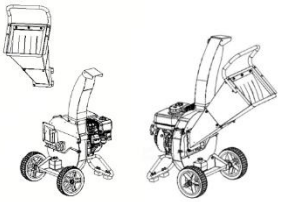
- Pozitionati buncarul de evacuare deasupra orificiului superior al camerei de tocare, conform directiei indicate de sageata din schema.
- Aliniati flansa de fixare de la baza jgheabului cu gaurile corespondente de pe sasiul tocatatorului.

- Fixati jgheabul utilizand suruburile si saibele de montaj incluse, strangandu-le ferm pentru a asigura o etansare perfecta si pentru a preveni vibratiile in timpul eliminarii resturilor vegetale.

Montare buncar de alimentare

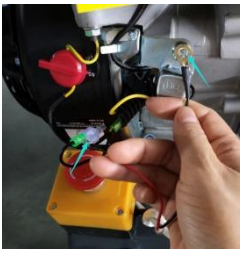


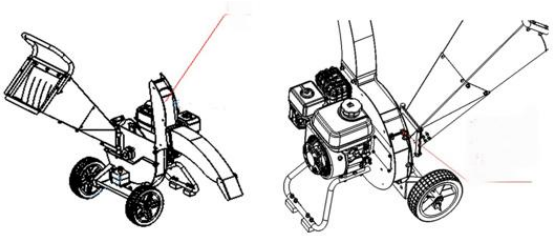
- Pozitionati manerul de transport pe partea superioara a jgheabului de alimentare, aliniind gaurile de fixare.
- Introduceti cele 4 suruburi M8*40 prin gaurile manerului si ale jgheabului.
- Din partea opusa, introduceti pe fiecare surub cate o saiba plata Φ8, apoi o saiba elastica (grower) Φ8.
- Insurubati si strangeti ferm ansamblul cu ajutorul piulitelor autoblocante M8



- Apropiati ansamblul buncarului de alimentare de carcasa posterioara a camerei de tocare.
- Aliniati flansa de montaj a buncarului cu gaurile corespondente de pe sasiul utilajului.
- Fixati buncarul pe pozitie strangand ferm suruburile de conexiune, asigurandu-va ca structura este stabila si nu prezinta joc inainte de punerea in functiune.

Observatii:





- Conectati firele electrice care vin de la intrerupatorul de siguranta conform indicatiilor din imagine (marcate cu sageti albastre in imaginea de mai sus).
- Asigurati-va ca papucul de masa este fixat ferm pe surubul de pe sasiu/bloc motor pentru un contact electric perfect, iar conectorul rapid este cuplat si izolat corespunzator
- Daca materialul vegetal se blocheaza in interiorul camerei de tocare, opriti imediat motorul si asteptati ca toate componentele in miscare sa se opreasca complet.
- Desfaceti suruburile de fixare pentru a deschide capacul superior al camerei de tocare.
- Indepartati resturile care blocheaza mecanismul.
- IMPORTANT: Dupa finalizarea curatarii, este obligatoriu sa inchideti capacul si sa strangeti ferm la loc toate suruburile de fixare inainte de a reporni utilajul.

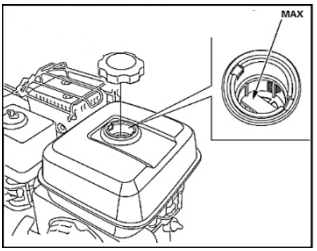
Operarea produsului

ATENTIE! ECHIPAMENTUL ESTE LIVRAT FARA ULEI IN MOTOR. INAINTE DE PRIMA PORNIRE ALIMENTATI CU ULEI SAE 10-W30.
UTILIZAREA UNUI ULEI NECORESPUNZATOR VA REDUCE DURATA DE VIATA A MOTORULUI.

Alimentare ulei motor

- Amplasati produsul pe o suprafata orizontala si demontati busonul de umplere,
- Alimentati cu uleiul recomandat **(cca 600 ml ULEI SAE 10W-30)** pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.

Alimentare carburant



Atentie! Benzina este un lichid extrem de inflamabil. De asemenea, benzina emana vapori inflamabili care se pot aprinde usor si pot provoca incendii sau explozii. Nu ignorati niciodata riscurile asociate benzinei. Respectati intotdeauna urmatoarele masuri de precautie:

Utilizati benzina fara plumb cu cifta octanica COR minim 95. Nu utilizati niciodata benzina veche
alterata sau amestec benzina-ulei.Evitati patrunderea apei sau a impuritatilor in rezervor.
Asezati produsul pe o suprafata plana, stabila, solida. Asigurati-va ca produsul este stabil si nu exista riscul sa se miste, sa cada sau sa se rastoarne.
Suprafata pe care amplasati produsul in pozitia de lucru nu trebuie sa contina obiecte si particule care ar putea fi antrenate de suflul evacuarii in timpul functionarii.
Nu porniti si nu lasati niciodata motorul sa functioneze in spatii inchise sau fara o ventilatie corespunzatoare, deoarece gazele de esapament contin monoxid de carbon, un gaz toxic mortal, inodor si insipid.
Depozitati tot combustibilul si uleiul in recipiente special concepute si aprobate pentru acest scop.
Pastrati-le departe de surse de caldura, flacara deschisa si in locuri inaccesibile copiilor.
Umpleti rezervorul de benzina numai in aer liber, cu motorul oprit si complet racit. Nu manipulati benzina daca dumneavoastra sau alte persoane din apropiere fumati sau daca va aflati in apropierea unei surse care ar putea provoca aprinderea sau explozia acesteia. Strangeti bine busonul rezervorului de combustibil si capacul recipientului de depozitare.
Daca ati varsat benzina, nu incercati sa porniti motorul. Mutati utilajul departe de zona respectiva si evitati crearea oricarei surse de aprindere pana cand vaporii de benzina s-au disipat. Stergeti complet combustibilul varsat pentru a preveni riscul de incendiu si eliminati deseurile in mod corespunzator.
Lasati motorul sa se raceasca complet inainte de a depozita utilajul in orice spatiu inchis. Nu depozitati niciodata un utilaj care are combustibil in rezervor, sau un recipient de combustibil, in apropierea unei flacari deschise sau a unei surse de scantei (cum ar fi boilere, incalzitoare de camera, uscatoare de haine sau centrale termice).
Pastrati substantele combustibile la distanta de motor atunci cand acesta este fierbinte.
Sortati crengile si resturile de tocat astfel incat sa nu contina obiecte straine: metal, sarme, pietre, pamant, ceramica, sticla, etc.
OBS: Nu tocati resturi menajere si alte resturi ude sau cu umiditate ridicata!

Pregatirea pentru lucru

- Verificati starea generala a motorului.
- Alimentati motorul cu tipul corect de ulei (conform manualului motorului).
- Verificati starea cutitelor; asigurati-va ca lamele nu sunt tocite si ca discul cu palete nu este blocat.
- Verificati nivelul din rezervorul de combustibil (trebuie sa fie la aproximativ 2/3 din volum).
- Verificati starea suruburilor si asigurati-va ca toate sunt stranse ferm.
- Verificati functionarea corecta a intrerupatorului de siguranta.

Pornirea motorului

- Pozitionati tocatorul de crengi pe o suprafata de teren plana si uscata; asigurati-va ca utilajul este stabil si nu se poate deplasa.
- Setati comutatorul in pozitia „ON” (Pornit).
- Asigurati-va ca robinetul de combustibil este deschis - pozitia „ON”.
- Mutati maneta de soc in pozitia „Inchis”.

- Trageti usor de sfoara demarorului pana cand simtiti rezistenta, apoi trageti ferm si rapid pana cand motorul porneste.
- Dupa ce motorul functioneaza uniform, readuceti treptat maneta de soc in pozitia de lucru „R”.
- Daca motorul a fost oprit mai mult timp (motor rece), lasati-l sa se incalzeasca ruland la jumatate din acceleratie timp de 3-4 minute, apoi impingeti maneta de acceleratie in pozitia de turatie maxima.

Tocarea crengilor

Introduceti crengile una cate una in orificiul de alimentare. Nu tocati crengi cu diametrul mai mare decat diametrul maxim descris in aceste instructiuni. Cutitele vor antrena automat creanga introdusa in orificiul de alimentare. Nu apasati creanga pentru a grabi procesul.
Asezati resturile vegetale deasupra orificiului de alimentare.



ATENTIE! NU FOLOSITI MAINILE PENTRU IMPINGEREA RESTURILOR VEGETALE! PERICOL DE VATAMARE!

Verificati constant nivelul resturilor, astfel incat evacuarea resturilor tocate sa se faca liber.

In caz de blocaj

- Daca se intampla sa se blocheze cutitele in timpul functionarii, opriti imediat functionarea produsului (exista posibilitatea ca motorul sa se opreasca inaintea reactiei dvs.,este absolut normal si in acest caz continuati cu deblocarea mecanismului de tocare).
- Inspectati produsul pe exterior, daca observati deteriorari ale carcasei opriti utilizarea produsului si luati legatura cu un punct de service autorizat pentru repararea acestuia.
- Degajati zona de alimentare si de evacuare cu atentie eliminand resturile existente. La aceasta operatiune fiti foarte precaut cand lucrati in preajma cutitelor, exista risc de vatamare grava.
- Folositi manusi de protectie.
- Daca utilajul incepe sa emita un zgomot neobisnuit sau sa vibreze excesiv, opriti imediat motorul si deconectati fisa bujiei. Asteptati 5 minute pentru ca motorul sa se raceasca, apoi inspectati utilajul pentru a identifica eventualele deteriorari. Vibratiile sunt, in general, un indicator al unei defectiuni. Verificati componentele afectate si curatati-le, reparati-le si/sau inlocuiti-le dupa caz. Daca utilajul se rastoarna in timpul functionarii, opriti-l imediat de la comutator.
- Verificati strangerea tuturor elementelor de asamblare (suruburi, piulite) inainte de fiecare utilizare.
- Daca in urma blocajului nu exista deteriorari ale produsului, dupa eliminarea resturilor care au cauzat blocajul puteti reporni produsul.

Inlocuirea cutitelor

OBS: Inspectia ,inlocuirea si intoarcerea cutitelor necesita un nivel mediu de cunostinte tehnice, indemanare si familiarizare cu produsul. Este recomandat sa apelati la un punct de service autorizat daca nu sunteti sigur ca puteti realiza corespunzator aceasta operatie.

Asigurati-va ca produsul este oprit inainte de a interveni.
Purtati obligatoriu manusi de protectie.
Inspectati periodic cutitele pentru a observa gradul de uzura al acestora. Atunci cand acestea sunt uzate excesiv sau deteriorate, necesita inlocuire. Un semn al uzurii cutitelor il poate reprezenta eficienta redusa in utilizare a produsului.
Inspectati cutitele. Daca acestea sunt deteriorate pe o singura fata, opriti utilizarea produsului si intoarceti cutitul pe cealalta fata; daca deja ati efectuat intoarcerea odata, adresati-va unei unitati

de service autorizate pentru inlocuirea acestora. Nu continuati sa utilizati produsul daca cutitele sunt deteriorate pe ambele fete. Folositi doar piese originale furnizate de producator.

Curatare si intretinere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere.
Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai jos.



ATENTIE! Opriti motorul inaintea inceperii oricarei operatii de reglare si intretinere

TABEL CU PERIOADE INTRETINERE

Componenta	Actiune	La fiecare utilizare	Prima luna sau 20 ore	La fiecare 3 luni sau 50 ore	La fiecare 6 luni sau 100 ore	La fiecare 12 luni sau 300 ore
Ulei motor	Verificare nivel	X				
	Inlocuire		X		X	
Bujie	Verificare distanta electrozi, curatare			X		
	Inlocuire					X
Filtrul de aer	Verificare	X				
	Curatare			X*	X*	
	Inlocuire					X*
Maneta de combustibil	Verificare si reglare (dupa racirea motorului)					X
Rezervor si filtru de combustibil	Curatare si inlocuire daca este necesar					X
Conducta de combustibil	Verificare si inlocuire daca este necesar	X				
Carburator	Verificare	X				

Nota: Aceste operatii trebuie efectuate mai frecvent daca utilajul este folosit in zone cu foarte mult praf.

Curatare
Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.

Inlocuire ulei motor
- Amplasati o tava sub motor pentru colectarea uleiului uzat, demontati busonul de umplere, cel de golire si saiba de etansare.
- Inclinati usor tocatorul spre fata si asteptati scurgerea completa a uleiului.
- Remontati busonul de scurgere cu o saiba de etansare noua si strangeti bine.
- Alimentati cu uleiul recomandat pana la nivelul MAX.
- Remontati busonul de alimentare si strangeti-l bine.

Predati uleiul uzat catre o unitate de colectare autorizata.

Intretinere filtru aer
Efectuati mai des aceasta operatie cand produsul este utilizat in zone cu praf abundent.
Filtrul de aer umed utilizeaza ulei pentru a retine impuritatile. Verificati periodic nivelul uleiului si completati-l daca este necesar (Ulei 4T SAE 10W-30). Acesta trebuie sa fie intre marcajele "minim" si "maxim".
- Desurubati piulita “fluture” si scoateti capacul filtrului.
- Extrageti elementul filtrant din burete si examinati-l. Inlocuiti-l imediat daca ati constatat fisuri sau rupturi.
- Curatare element filtrant din burete: spalati cu apa calda si detergent, clatiti bine si lasati-l sa se usuce complet.
- Curatati carcasa filtrului de aer de praf si alte impuritati.
- Scufundati in ulei motor curat (Ulei 4T SAE 10W-30) elementul filtrant din burete, apoi stoarceti-l puternic intr-un servetel de hartie.
- Daca uleiul din baia de ulei a filtrului este murdar, inlocuiti uleiul si curatati baia de ulei.
- Remontati in ordine inversa elementele filtrului de aer.
- Asigurati-va ca filtrul de aer este etans si ca nu exista pierderi de aer.

Aceasta operatiune se face la fiecare 50 de ore de functionare pentru conditii normale de lucru sau la fiecare 10 ore de functionare in conditii de praf abundent.



ATENTIE! Adaugarea unei cantitati excesive de ulei in baia filtrului de aer poate duce la patrunderea uleiului in galeria de admisie a motorului. Acest lucru poate cauza: contaminarea galeriei de admisie si a componentelor motorului, reducerea performantei motorului, defectiuni grave ale motorului.
Pentru a evita aceste probleme, respectati cu strictete nivelul de ulei recomandat de producator, evitati inclinarea excesiva a utilajului in timpul utilizarii sau depozitarii.

Reglare bujie
Verificati distanta intre electrozii bujiei o data pe an sau in cazul functionarii defectuoase.
- Desurubati bujia cu ajutorul cheii speciale
- Pentru remontare, rotiti **MANUAL** bujia pana la capat dupa care strangeti usor cu cheia.

Carburator
La altitudine ridicata reglajele standard ale carburatorului genereaza un consumul de benzina ridicat si performante scazute ale motorului. De aceea in cazul utilizarii pe perioade indelungate la altitudini mari (peste 1500m), adresati-va unui service autorizat pentru efectuarea reglajelor optime.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati unealta intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati unealta fata de actiunea directa a razelor solare si pastrati-o intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati unealta ambalata in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.
- Asigurati-va ca rezervorul de benzina este gol in timpul depozitarii pe durate indelungate.

Asistenta tehnica

Constatare	Cauza posibila	Rezolvare
Motorul nu porneste	Lipsa combustibil in rezervor	Se alimenteaza rezervorul cu combustibil
	Robinetul de combustibil in pozitia INCHIS	Se comuta robinetul in pozitia DESCHIS
	Contact motor/buton oprire de urgenta in pozitia OPRIT	Se comuta contactul/ butonul de oprire de urgenta in pozitia FUNCTIONARE
Scurgeri de ulei	Garnituri uzate	Se inlocuiesc
	Suruburi slabite	Se strang



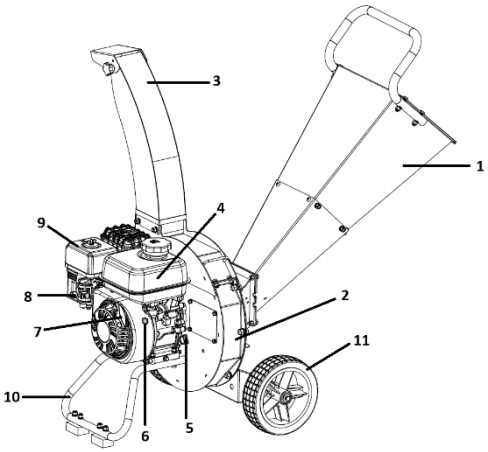
Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards. Keep this manual for future reference.

Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in fire and/or personal injury.

Component Parts

1. Infeed chute
2. Crush chamber
3. Discharge chute
4. Fuel tank
5. Oil dipstick
6. ON/OFF switch
7. Recoil starter
8. Choke / Fuel lever
9. Air filter
10. Engine base
11. Wheels



Technical Data

Product code	**684716**
Engine type	OHV, single cylinder, 4-stroke, air-cooled
Max power / max speed	15 CP / 3600 RPM
Displacement	420 CC
Max cutting diameter	100 mm
Cutting system	Disc with 2 blades and 4 hammers
Fuel tank capacity	6.5 L
Engine fuel	Unleaded Gasoline, min 95 octane
Engine oil capacity	1.1 L
4-stroke engine oil*	SAE 10W-30
Noise level	LwA = 110 dB(A)
Net weight	~ 75 kg

* Use 4-stroke engine oil recommended by HONEST GENERAL TRADING SRL.

Specific safety measures for Wood chippers



- Wear protective gloves, safety glasses, ear protection, high-grip safety footwear, and a respiratory mask during use and handling.



- Do not use the product in rain, excessive humidity, or strong winds!



- Ensure people and animals are at a safe distance from the work area. Stop the product immediately if anyone approaches!



- Do not touch surfaces marked as hot!



- Objects and particles may be ejected at high speed from the discharge chute. Maintain a safe distance from the discharge area!



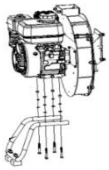
- Keep hands at a safe distance from the feed hopper. Never put hands into the discharge chute!
- Ensure the product is correctly and completely assembled with all guards in place. Do not use without guards and covers.
- Place the chipper on a solid, stable, and level surface. Avoid surfaces like gravel where small objects can be picked up by the discharge.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Tie back long hair. Do not push branches into the hopper by hand.
- Do not reach into or put your hands or any other part of your body into the feed intake or discharge openings. Risk of injury!
- Do not wear loose clothing, jewelry, or other items that could become entangled in the moving blades. Long hair must be tied back. Risk of injury!
- Do not lean over the product.
- The surface on which the product is placed must be level with the surface on which you are standing.
- Inspect branches and garden waste before feeding them into the device. Ensure they do not contain stones, wires, other metal debris, glass, or other foreign objects.
- Never push branches or garden waste into the feed intake by hand!
- Do not tilt the product during operation.
- Stop the product immediately if abnormal noises are heard or if you notice excessive vibrations.
- Stop the product immediately in the event of a blockage.
- Monitor the accumulation of shredded material. Do not allow shredded material to block the discharge opening.
- Turn off the product when:
  - leaving the device unattended;
  - clearing a blockage;
  - making adjustments or performing maintenance;
  - the device vibrates or makes abnormal noises;
  - cleaning/clearing shredded material;
  - attaching/detaching the collection bag;
  - transporting the product.

Intended Use.

The wood shredder is intended for personal use for shredding branches.
IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!
OBSERVE THE MAXIMUM BRANCH DIAMETER SPECIFIED IN THESE INSTRUCTIONS!

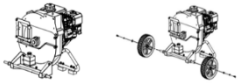
Assembly

Assembling the engine on the support



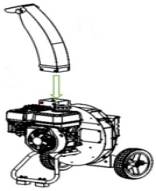
- Position the engine on the metal base support, aligning the mounting holes on the engine block with those on the support.
- Insert the 4 M8×50 bolts from the bottom up through the guided holes.
- From the upper side, place one Φ8 flat washer followed by one Φ8 spring washer (grower) onto each bolt.
- Screw on and firmly tighten the assembly using the M8 lock nuts to prevent loosening caused by vibrations during operation.

Assembling the wheels



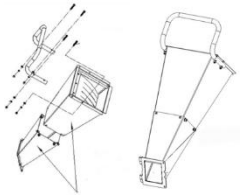
- Fix the wheel axle to the lower part of the equipment frame according to the technical guidelines.
- Insert the wheels onto the ends of the axle.
- To lock each wheel in position, use the fastening elements from the kit in the following order: insert the Φ8 flat washer, then the Φ8 spring washer (grower), and tighten everything with the M8×20 bolt.
- Make sure that the wheels rotate freely and do not have excessive axial play.

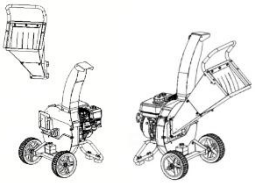
Mounting the discharge chute



- Position the discharge chute above the top opening of the crush chamber, following the direction indicated by the arrow in the diagram.
- Align the mounting flange at the base of the chute with the corresponding holes on the chipper frame.
- Secure the chute using the included mounting bolts and washers, tightening them firmly to ensure a perfect seal and to prevent vibrations during the discharge of plant waste.

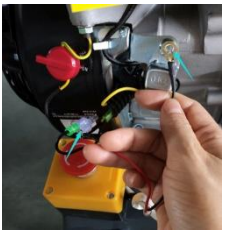
Mounting the infeed chute

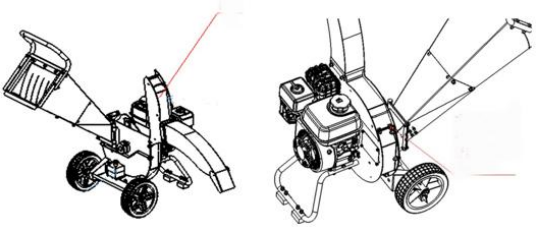




- Position the transport handle on the upper part of the feed hopper, aligning the mounting holes.
- Insert the 4 M8×40 bolts through the holes of the handle and the hopper.
- From the opposite side, place one Φ8 flat washer followed by one Φ8 spring washer (grower) onto each bolt.
- Screw on and firmly tighten the assembly using the M8 lock nuts.
- Move the feed hopper assembly close to the rear cover of the crush chamber.
- Align the mounting flange of the hopper with the corresponding holes on the equipment frame.
- Fix the hopper in position by firmly tightening the connection bolts, ensuring that the structure is stable and has no play before putting it into operation.

Notes / Remarks:





- Connect the electrical wires coming from the safety switch as shown in the illustration above (indicated by the blue arrows).
- Make sure that the ground terminal (lug) is firmly secured to the bolt on the chassis/engine block to ensure a perfect electrical contact, and that the quick connector is properly coupled and insulated.
- If plant material becomes blocked inside the crush chamber, stop the engine immediately and wait for all moving components to come to a complete standstill.
- Loosen the fastening bolts to open the top cover of the crush chamber.
- Remove the debris that is blocking the mechanism.
  IMPORTANT: After cleaning is complete, it is mandatory to close the cover and firmly tighten all fastening bolts

Product Operation

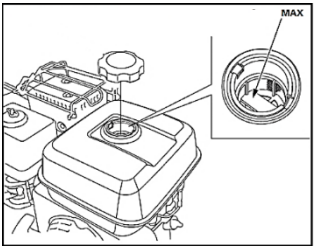
CAUTION! THE EQUIPMENT IS DELIVERED WITHOUT OIL IN THE ENGINE. BEFORE THE FIRST START, FILL WITH SAE 10W-30 OIL.
USING IMPROPER OIL WILL REDUCE THE ENGINE'S LIFESPAN.

Engine Oil Filling

- Place the product on a horizontal surface and remove the filler cap.
- Fill with the recommended oil (approx. 600 ml SAE 10W-30 OIL) up to the MAX level.
- Reinstall the filler cap and tighten it securely.

Fueling

Attention! Petrol (gasoline) is an extremely flammable liquid. Petrol also emits flammable vapors that can easily ignite and cause fires or explosions. Never ignore the risks associated with petrol. Always observe the following precautionary measures:



Use unleaded gasoline with a minimum octane rating of **95 RON**. Never use old or contaminated gasoline or a gasoline-oil mixture. Avoid getting water or impurities into the fuel tank. Place the product on a flat, stable, and solid surface. Ensure the product is steady and there is no risk of it moving, falling, or tipping over. The surface where the product is placed in the working position must not contain objects or particles that could be picked up by the **exhaust blast** during operation.
Never run the engine in an enclosed area or without proper ventilation, as the exhaust gases contain carbon monoxide, which is a deadly poisonous, odorless, and tasteless gas.
Store all fuel and oil in containers specifically designed and approved for this purpose. Keep them away from heat sources, open flames, and out of the reach of children.

Fill the fuel tank outdoors only, with the engine turned off and completely cooled down. Do not handle petrol if you or anyone nearby is smoking, or if you are near any source that could cause it to ignite or explode. Securely tighten the fuel tank cap and the storage container lid.
If you spill petrol, do not attempt to start the engine. Move the equipment away from the spillage area and avoid creating any source of ignition until the petrol vapors have dissipated. Wipe up any spilled fuel completely to prevent a fire hazard and dispose of the waste properly.
Allow the engine to cool down completely before storing the equipment in any enclosed space. Never store equipment that has fuel in its tank, or a fuel container, near an open flame or a source of sparks (such as water heaters, space heaters, clothes dryers, or central heating furnaces).
Keep combustible substances at a safe distance from the engine when it is hot.
Sort the branches and debris to be shredded so they do not contain foreign objects: metal, wires, stones, soil, ceramics, glass, etc.
NOTE: Do not shred household waste or other wet materials with high moisture content!

Preparation for use

- Check the general condition of the engine.
- Fill the engine with the correct type of engine oil (according to the engine manual).
- Check the condition of the blades; make sure that the blades are not dull and that the blade fan/disc is not blocked.
- Check the fuel level in the tank (it should be filled to approximately 2/3 of its volume).
- Check the condition of all bolts and ensure they are tightened firmly.
- Check the proper functioning of the safety switch.

Starting the Engine

- Position the wood chipper on a flat, dry surface; ensure that the machine is stable and cannot move.
- Set the switch/emergency stop to the "ON" position.
- Make sure that the fuel shut-off valve is open (in the "ON" position).
- Move the choke lever to the "Closed" (CHOKE) position.
- Gently pull the starter cord until you feel resistance, then pull the cord firmly and quickly until the engine starts.
- Once the engine runs smoothly, gradually return the choke lever back to the "RUN" (operating) position.
- If the engine has been turned off for a longer period (cold engine), allow it to warm up by running at half throttle for 3 to 4 minutes, then advance the throttle control lever to the maximum speed position.

Branch shredding
Insert branches one by one into the feed intake. Do not shred branches with a diameter larger than the maximum diameter described in these instructions. The blades will automatically pull in the branch inserted into the feed intake. Do not press the branch to speed up the process. Place the garden waste above the feed intake.



CAUTION! DO NOT USE YOUR HANDS TO PUSH GARDEN WASTE! RISK OF INJURY!
Constantly check the level of debris so that the discharge of shredded material remains unobstructed.

In case of a blockage

- If the blades happen to jam during operation, stop the equipment immediately (the engine

might stall before you can react; this is completely normal, and in this case, proceed with clearing the blockage from the shredding mechanism).

- Inspect the exterior of the product. If you notice any damage to the housing, stop using the product and contact an authorized service center for repairs.
- Carefully clear the feed and discharge zones, removing any existing debris. Be extremely cautious during this operation when working near the blades, as there is a risk of severe injury.
- Always use protective gloves.
- If the equipment begins to make an unusual noise or vibrate excessively, stop the engine immediately and disconnect the spark plug wire. Wait 5 minutes for the engine to cool down, then inspect the machine to identify any potential damage. Vibrations are generally an indicator of a malfunction. Check the affected components and clean, repair, and/or replace them as necessary. If the equipment tips over during operation, turn it off immediately using the switch.
- Check the tightness of all fasteners (bolts, nuts) before each use.
- If there is no damage to the product following the blockage, you may restart the equipment once the debris that caused the jam has been completely removed.

Replacing the Blades

NOTE: Inspecting, replacing, and reversing the blades requires a medium level of technical knowledge, dexterity, and familiarity with the product. It is recommended to contact an authorized service center if you are not sure you can properly perform this operation.

Ensure the product is turned off before performing any intervention.

Protective gloves must be worn.

Periodically inspect the blades to monitor their degree of wear. When they are excessively worn or damaged, they must be replaced. A sign of blade wear can be reduced efficiency during product use.

Inspect the blades. If they are damaged on only one side, stop using the product and reverse the blade to the other side; if you have already reversed them once, contact an authorized service center for replacement. Do not continue to use the product if the blades are damaged on both sides. Use only original spare parts provided by the manufacturer.

Cleaning and Maintenance

Our equipment has been designed to be used for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always achieve maximum satisfaction during use by following the instructions below.



CAUTION! Stop the engine before starting any adjustment or maintenance operations.

MAINTENANCE SCHEDULE TABLE

Component	Action	Every use	First month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every 12 months or 300 hours
Motor Oil	Check Level	X				
	Replace		X		X	
Spark Plug	Check electrode distance, clean			X		
	Replace					X

Air Filter	Check	X				
	Clean			X*	X*	
	Replace					X*
Fuel Lever	Check and adjust (after motor has cooled down)					X
Fuel tank and filter	Clean and replace if necessary					X
Fuel line	Check and replace if necessary	X				
Carburetor	Check	X				

Note: These operations must be carried out more frequently if the equipment is used in very dusty areas.

Cleaning

Keep the housing ventilation slots clean to prevent engine overheating.

- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened with a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (such as gasoline and its derivatives, alcohol) as these can damage the plastic parts

Engine Oil Replacement

- Place a tray under the engine to collect the used oil; remove the filler cap, the drain plug, and the sealing washer.
- Tilt the shredder slightly forward and wait for the oil to drain completely.
- Reinstall the drain plug with a new sealing washer and tighten securely.
- Fill with the recommended oil up to the MAX level.
- Reinstall the filler cap and tighten securely.

Dispose of used oil at an authorized collection point.

Air Filter Maintenance

Perform this operation more frequently when the product is used in very dusty areas. **The wet air filter uses oil to trap impurities.** This must be between the "minimum" and "maximum" markings

- Unscrew the wing nut and remove the filter cover.
- Remove the foam filter element and examine it. Replace it immediately if you find cracks or tears.
- Cleaning the foam filter element: wash it with warm water and detergent, rinse well, and allow it to dry completely.
- Clean the air filter housing of dust and other impurities.
- Dip the foam filter element in clean engine oil (4T SAE 10W-30 Oil), then squeeze it firmly in a paper towel.
- If the oil in the filter's oil bath is dirty, replace the oil and clean the oil bath.
- Reassemble the air filter components in reverse order.
- Ensure that the air filter is airtight and that there are no air leaks.

This operation should be performed every 50 hours of operation under normal working conditions or

every 10 hours of operation in dusty conditions.



CAUTION! Adding an excessive amount of oil to the air filter oil bath can lead to oil entering the engine's intake manifold. This can cause: contamination of the intake manifold and engine components, reduced engine performance, and serious engine failure. To avoid these problems, strictly observe the oil level recommended by the manufacturer and avoid excessive tilting of the machine during use or storage.

Spark plug adjustment

Check the distance between the spark plug electrodes once a year or in case of malfunctions.

- Unscrew the spark plug using a spark plug wrench.
- To reinstall, turn the spark plug BY HAND until it bottoms out, then tighten it slightly with the wrench.

Carburetor

At high altitudes, standard carburetor settings result in high fuel consumption and low engine performance. Therefore, for extended use at high altitudes (above 1500m), contact an authorized service center for optimal adjustments.

Storage

- Always clean the housing with a cloth slightly dampened in soapy water before storage.
- Store the tool in a stable and secure position in a cool, dry place, inaccessible to children, avoiding excessively high or low temperatures.
- Protect the tool from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
- Do not store the tool wrapped in foil or plastic bags to avoid moisture buildup.
- Ensure the fuel tank is empty during long-term storage.

Technical Assistance (Troubleshooting)

Problem / Observation	Possible Cause	Resolution
Engine does not start	No fuel in the tank	Fill the tank with fuel.
	Fuel valve is in the CLOSED position	Switch the fuel valve to the OPEN position
	Engine switch / Emergency stop button is in the OFF position	Switch the engine contact/emergency stop button to the ON / RUN position
Oil leaks	Worn gaskets	Replace them
	Loose bolts	Tighten them



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

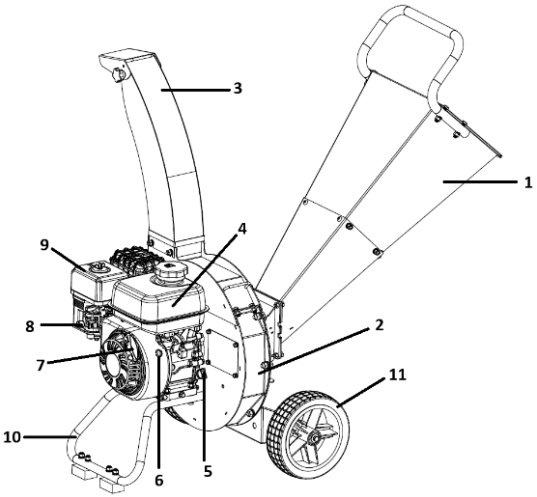
Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi. Conservare questo manuale per future consultazioni.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare incendi e/o lesioni personali.

Componenti

1. Scivolo di alimentazione
2. Camera di schiacciamento
3. Scivolo di scarico
4. Serbatoio del carburante
5. Asta di livello dell'olio
6. Interruttore ON/OFF
7. Avviatore a strappo
8. Leva dell'aria/carburante
9. Filtro dell'aria
10. Base del motore
11. Ruote



Dati tecnici

Codice prodotto	**684716**
Tipo di motore	OHV, monocilindrico, 4 tempi, raffreddato ad aria
Potenza massima / velocità massima	15 CP / 3600 RPM
Spostamento	420 CC
Diametro massimo di taglio	100 mm
Sistema di taglio	Disco con 2 lame e 4 martelli
Capacità del serbatoio del carburante	6.5 litri
Carburante del motore	Benzina senza piombo, minimo 95 ottani
Capacità dell'olio motore	1.1 L
Olio motore a 4 tempi*	SAE 10W-30
Livello di rumore	LwA = 110 dB(A)
Peso netto	~ 75 kg

* Utilizzare l'olio per motori a 4 tempi raccomandato da HONEST GENERAL TRADING SRL.

Specifiche per le cippatrici



- Durante l'uso e la manipolazione, indossare guanti protettivi, occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, calzature di sicurezza con elevata aderenza e una maschera respiratoria .



- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia, umidità eccessiva o vento forte!



- Assicurarsi che persone e animali si trovino a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se qualcuno si avvicina !



- Non toccare le superfici contrassegnate come calde!



- Oggetti e particelle potrebbero essere espulsi ad alta velocità dallo scivolo di scarico. Mantenere una distanza di sicurezza dall'area di scarico!



- Tenere le mani a distanza di sicurezza dalla tramoggia di alimentazione. Non inserire mai le mani nello scivolo di scarico!
- Assicurarsi che il prodotto sia assemblato correttamente e completamente, con tutte le protezioni al loro posto. Non utilizzare senza protezioni e coperture.

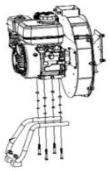
- Posizionare la cippatrice su una superficie solida, stabile e piana. Evitare superfici come la ghiaia, dove piccoli oggetti potrebbero essere aspirati dal getto di scarico.
- Non indossare abiti larghi o gioielli. Lega i capelli lunghi. Non spingere i rami nella tramoggia a mano.
- Non inserire le mani o altre parti del corpo nelle aperture di alimentazione o di scarico. Rischio di lesioni!
- Non indossare abiti larghi, gioielli o altri oggetti che potrebbero impigliarsi nelle lame in movimento. I capelli lunghi devono essere legati. Rischio di lesioni!
- Non sporgerti sul prodotto.
- La superficie su cui viene posizionato il prodotto deve essere allo stesso livello della superficie su cui ti trovi.
- Prima di inserire i rami e i rifiuti da giardino nel dispositivo, ispezionateli attentamente. Assicuratevi che non contengano pietre, fili, altri detriti metallici, vetro o altri oggetti estranei.
- Non spingere mai manualmente rami o scarti di giardino nella mangiatoia!
- Non inclinare il prodotto durante il funzionamento.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto se si sentono rumori anomali o se si notano vibrazioni eccessive.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto in caso di ostruzione.
- Monitorare l'accumulo di materiale triturato. Evitare che il materiale triturato ostruisca l'apertura di scarico.
- Spegnere il prodotto quando:
  - lasciare il dispositivo incustodito;
  - rimuovere un blocco;
  - effettuare regolazioni o eseguire interventi di manutenzione;
  - il dispositivo vibra o emette rumori anomali;
  - pulizia/rimozione del materiale sminuzzato;
  - attaccare/staccare il sacchetto di raccolta;
  - trasporto del prodotto.

Uso previsto .

Il biotrituratore è destinato all'uso personale per la triturazione di rami.
NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE!
RISPETTARE IL DIAMETRO MASSIMO DEI RAMI SPECIFICATO IN QUESTE ISTRUZIONI!

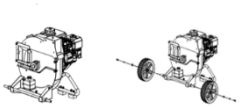
Assemblea

Assemblaggio del motore sul supporto



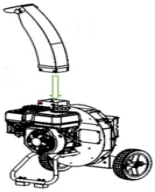
- Posizionare il motore sulla base di supporto metallica, allineando i fori di montaggio sul blocco motore con quelli presenti sulla base.
- Inserire i 4 bulloni M8×50 dal basso verso l'alto attraverso i fori guida.
- Dall'alto, posizionare una rondella piatta Φ8 seguita da una rondella elastica (di rinforzo) Φ8 su ciascun bullone.
- Avvitare e serrare saldamente il gruppo utilizzando i dadi di bloccaggio M8 per evitare allentamenti causati dalle vibrazioni durante il funzionamento.

Montaggio delle ruote



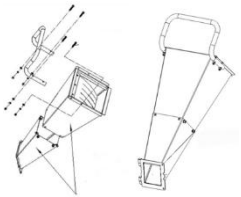
- Fissare l'asse della ruota alla parte inferiore del telaio dell'attrezzatura secondo le linee guida tecniche.
- Inserire le ruote sulle estremità dell'asse.
- Per bloccare ciascuna ruota in posizione, utilizzare gli elementi di fissaggio del kit nel seguente ordine: inserire la rondella piatta Φ8, quindi la rondella elastica Φ8 (grower) e serrare il tutto con il bullone M8×20.
- Assicurarsi che le ruote ruotino liberamente e non presentino un gioco assiale eccessivo.

Montaggio dello scivolo di scarico

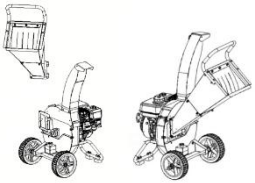


- Posizionare lo scivolo di scarico sopra l'apertura superiore della camera di frantumazione, seguendo la direzione indicata dalla freccia nel diagramma.
- Allineare la flangia di montaggio alla base dello scivolo con i fori corrispondenti sul telaio della cippatrice.
- Fissare lo scivolo utilizzando i bulloni e le rondelle di montaggio inclusi, stringendoli saldamente per garantire una tenuta perfetta e prevenire vibrazioni durante lo scarico dei residui vegetali.

Montaggio dello scivolo di alimentazione

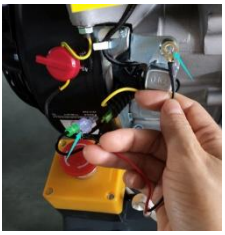


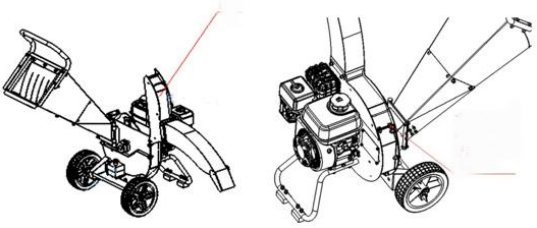
- Posizionare la maniglia di trasporto sulla parte superiore della tramoggia di alimentazione, allineando i fori di montaggio.
- Inserire i 4 bulloni M8×40 attraverso i fori della maniglia e della tramoggia.
- Dal lato opposto, posizionare una rondella piatta Φ8 seguita da una rondella elastica (di rinforzo) Φ8 su ciascun bullone.
- Avvitare e serrare saldamente il gruppo utilizzando i dadi di bloccaggio M8.
- Avvicinare il gruppo della tramoggia di alimentazione al coperchio posteriore della camera di frantumazione.



- Allineare la flangia di montaggio della tramoggia con i fori corrispondenti sul telaio dell'apparecchiatura.
- Fissare saldamente la tramoggia serrando i bulloni di collegamento, assicurandosi che la struttura sia stabile e priva di giochi prima di metterla in funzione.

Note/Osservazioni:





- Collegare i fili elettrici provenienti dall'interruttore di sicurezza come mostrato nell'illustrazione sopra (indicato dalle frecce blu).
- Assicurarsi che il terminale di massa (capocorda) sia fissato saldamente al bullone sul telaio/blocco motore per garantire un contatto elettrico perfetto e che il connettore rapido sia correttamente accoppiato e isolato.
- Se del materiale vegetale si accumula all'interno della camera di frantumazione, arrestare immediatamente il motore e attendere che tutti i componenti mobili si fermino completamente.
- Allentare i bulloni di fissaggio per aprire il coperchio superiore della camera di schiacciamento.
- Rimuovere i detriti che ostruiscono il meccanismo.
  IMPORTANTE: Dopo aver completato la pulizia, è obbligatorio chiudere il coperchio e serrare saldamente tutti i bulloni di fissaggio.

Gestione del prodotto

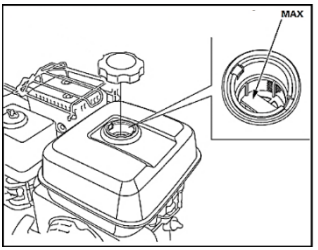
ATTENZIONE! L'APPARECCHIATURA VIENE CONSEGNATA SENZA OLIO NEL MOTORE. PRIMA DEL PRIMO AVVIAMENTO, RIEMPIRE CON OLIO SAE 10W-30. L'UTILIZZO DI UN OLIO NON IDONEO RIDURRÀ LA DURATA DEL MOTORE .

Riempimento dell'olio motore

- Posizionare il prodotto su una superficie orizzontale e rimuovere il tappo di riempimento.
- Riempire con l'olio raccomandato (circa 600 ml di olio SAE 10W-30) fino al livello MAX.
- Reinstallare il tappo del serbatoio e serrarlo saldamente.

Rifornimento

Attenzione! La benzina è un liquido estremamente infiammabile. Inoltre, emette vapori infiammabili che possono facilmente incendiarsi e provocare incendi o esplosioni. Non sottovalutare mai i rischi associati alla benzina. Osserva sempre le seguenti precauzioni:



Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di **95 RON** . Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata, né miscele di benzina e olio. Evitare che acqua o impurità entrino nel serbatoio del carburante. Posizionare il prodotto su una superficie piana, stabile e solida. Assicurarsi che il prodotto sia stabile e che non vi sia rischio che si muova, cada o si ribalti. La superficie su cui il prodotto è posizionato in posizione di lavoro non deve contenere oggetti o particelle che potrebbero essere aspirati dal **getto di scarico** durante il funzionamento.
Non far mai funzionare il motore in un'area chiusa o senza un'adeguata ventilazione, poiché i gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas mortale, velenoso, inodore e insapore.
Conservare tutti i carburanti e gli oli in contenitori specificamente progettati e omologati per questo scopo. Tenerli lontani da fonti di calore, fiamme libere e fuori dalla portata dei bambini.
Riempire il serbatoio del carburante esclusivamente all'aperto, con il motore spento e completamente raffreddato. Non maneggiare benzina se voi o qualcuno nelle vicinanze sta fumando, o se vi trovate vicino a qualsiasi fonte che potrebbe causare un'accensione o un'esplosione. Chiudere bene il tappo del serbatoio e il coperchio del contenitore di stoccaggio.
In caso di fuoriuscita di benzina, non tentare di avviare il motore. Allontanare l'attrezzatura dalla zona interessata dalla fuoriuscita ed evitare di creare qualsiasi fonte di ignizione finché i vapori di benzina non si saranno dissipati. Pulire accuratamente il carburante fuoriuscito per prevenire il rischio di incendio e smaltire i rifiuti in modo appropriato.
Lasciare raffreddare completamente il motore prima di riporre l'attrezzatura in un luogo chiuso. Non riporre mai attrezzature con carburante nel serbatoio o in un contenitore di carburante vicino a fiamme libere o fonti di scintille (come scaldabagni, stufe, asciugatrici o caldaie per il riscaldamento centralizzato).
Quando il motore è caldo, tenere le sostanze infiammabili a distanza di sicurezza.
Selezionate i rami e i detriti da triturare in modo che non contengano corpi estranei: metallo, fili, pietre, terra, ceramica, vetro, ecc.
NOTA: Non triturare rifiuti domestici o altri materiali umidi con un elevato contenuto di umidità!

Preparazione all'uso

- Verificare le condizioni generali del motore.
- Riempire il motore con il tipo di olio motore corretto (secondo quanto indicato nel manuale del motore).
- Verificare lo stato delle pale; assicurarsi che non siano smussate e che la ventola/il disco non siano ostruiti.
- Controlla il livello del carburante nel serbatoio (dovrebbe essere pieno per circa 2/3 della sua capacità).
- Verificate lo stato di tutti i bulloni e assicuratevi che siano ben serrati.
- Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza.

Avviamento del motore

- Posizionare la cippatrice su una superficie piana e asciutta; assicurarsi che la macchina sia stabile e non possa muoversi.
- Impostare l'interruttore/arresto di emergenza in posizione "ON".
- Assicurarsi che la valvola di intercettazione del carburante sia aperta (in posizione "ON").
- Spostare la leva dell'aria in posizione "Chiusa" (CHOKE).
- Tira delicatamente la corda di avviamento finché non senti resistenza, quindi tirala con decisione e rapidità finché il motore non si avvia.

- Una volta che il motore gira regolarmente, riportare gradualmente la leva dell'aria nella posizione "RUN" (funzionamento).
- Se il motore è rimasto spento per un periodo prolungato (motore freddo), lasciarlo riscaldare facendolo girare a metà acceleratore per 3-4 minuti, quindi portare la leva dell'acceleratore alla posizione di velocità massima.

Triturazione dei rami
Inserire i rami uno alla volta nell'apertura di alimentazione. Non triturare rami con un diametro superiore al diametro massimo indicato in queste istruzioni. Le lame trascineranno automaticamente il ramo inserito nell'apertura di alimentazione. Non premere il ramo per accelerare il processo. Posizionare i residui di giardinaggio sopra l'apertura di alimentazione.



ATTENZIONE! NON USARE LE MANI PER SPINGERE I RIFIUTI DA GIARDINO! RISCHIO DI LESIONI!
Controllare costantemente il livello dei detriti in modo che lo scarico del materiale triturato rimanga libero da ostacoli.

In caso di blocco
- Se le lame dovessero incepparsi durante il funzionamento, arrestare immediatamente l'apparecchiatura (il motore potrebbe spegnersi prima che si possa reagire; questo è del tutto normale e, in tal caso, procedere alla rimozione dell'ostruzione dal meccanismo di triturazione).
- Ispeziona l'esterno del prodotto. Se noti danni all'involucro, interrompi immediatamente l'utilizzo del prodotto e contatta un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
- Pulire con cura le zone di alimentazione e scarico, rimuovendo eventuali detriti. Prestare la massima attenzione durante questa operazione quando si lavora in prossimità delle pale, poiché sussiste il rischio di gravi lesioni.
- Utilizzare sempre guanti protettivi.
- Se l'attrezzatura inizia a emettere rumori insoliti o a vibrare eccessivamente, arrestare immediatamente il motore e scollegare il cavo della candela. Attendere 5 minuti affinché il motore si raffreddi, quindi ispezionare la macchina per individuare eventuali danni. Le vibrazioni sono generalmente indice di un malfunzionamento. Controllare i componenti interessati e pulirli, ripararli e/o sostituirli secondo necessità. Se l'attrezzatura si ribalta durante il funzionamento, spegnerla immediatamente utilizzando l'interruttore.
- Verificare il serraggio di tutti gli elementi di fissaggio (bulloni, dadi) prima di ogni utilizzo.
- Se il prodotto non presenta danni a seguito dell'ostruzione, è possibile riavviare l'apparecchiatura una volta rimossi completamente i detriti che hanno causato il blocco.

Sostituzione delle lame
NOTA: L'ispezione, la sostituzione e l'inversione delle lame richiedono un livello medio di conoscenza tecnica, destrezza e familiarità con il prodotto. Si consiglia di contattare un centro di assistenza autorizzato se non si è sicuri di poter eseguire correttamente questa operazione.
Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di effettuare qualsiasi intervento.
È obbligatorio indossare guanti protettivi.
Ispezionare periodicamente le lame per monitorarne il grado di usura. Quando risultano eccessivamente usurate o danneggiate, devono essere sostituite. Un segnale di usura delle lame può essere una riduzione dell'efficienza durante l'utilizzo del prodotto.
Ispezionare le lame. Se sono danneggiate solo da un lato, interrompere l'utilizzo del prodotto e invertire la lama sull'altro lato; se sono già state invertite una volta, contattare un centro di assistenza autorizzato per la sostituzione. Non continuare a utilizzare il prodotto se le lame sono danneggiate su entrambi i lati. Utilizzare solo ricambi originali forniti dal produttore.

Pulizia e manutenzione

Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, otterrete sempre la massima soddisfazione durante l'utilizzo.



ATTENZIONE! Arrestare il motore prima di iniziare qualsiasi operazione di regolazione o manutenzione.

TABELLA DEL PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Componente	Azione	Ogni utilizzo	Primo mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni 12 mesi o 300 ore
olio motore	Livello di controllo	X				
	Sostituire		X		X	
Candela	Controllare la distanza dell'elettrodo, pulire			X		
	Sostituire					X
Filtro dell'aria	Controllo	X				
	Pulito			X*	X*	
	Sostituire					X*
Leva del carburante	Verificare e regolare (dopo che il motore si è raffreddato)					X
Serbatoio del carburante e filtro	Pulire e sostituire se necessario					X
Linea del carburante	Verificare e sostituire se necessario	X				
Carburatore	Controllo	X				

Nota: Queste operazioni devono essere eseguite più frequentemente se l'attrezzatura viene utilizzata in aree molto polverose.

Pulizia

Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore.

- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (come benzina e suoi derivati, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica

Sostituzione dell'olio motore

- Posizionare un vassoio sotto il motore per raccogliere l'olio esausto; rimuovere il tappo di riempimento, il tappo di scarico e la rondella di tenuta.

- Inclina leggermente il trituratore in avanti e attendi che l'olio defluisca completamente.
- Reinstallare il tappo di scarico con una nuova rondella di tenuta e serrarlo saldamente.
- Riempire con l'olio raccomandato fino al livello MAX.
- Reinstallare il tappo del serbatoio e serrarlo saldamente.

Smaltire l'olio usato presso un punto di raccolta autorizzato.

Manutenzione del filtro dell'aria

Eseguire questa operazione più frequentemente quando il prodotto viene utilizzato in ambienti molto polverosi. **Il filtro dell'aria a umido utilizza l'olio per intrappolare le impurità.** Questo valore deve essere compreso tra i segni "minimo" e "massimo".

- Svitare il dado a farfalla e rimuovere il coperchio del filtro.
- Rimuovi l'elemento filtrante in schiuma ed esaminalo. Sostituiscilo immediatamente se riscontri crepe o lacerazioni.
- Pulizia dell'elemento filtrante in schiuma: lavarlo con acqua tiepida e detersivo, risciacquare abbondantemente e lasciarlo asciugare completamente.
- Pulire l'alloggiamento del filtro dell'aria da polvere e altre impurità.
- Immergere l'elemento filtrante in schiuma nell'olio motore pulito (olio 4T SAE 10W-30), quindi strizzarlo bene in un tovagliolo di carta.
- Se l'olio nel bagno d'olio del filtro è sporco, sostituirlo e pulire il bagno d'olio.
- Rimontare i componenti del filtro dell'aria in ordine inverso.
- Assicurarsi che il filtro dell'aria sia a tenuta stagna e che non vi siano perdite d'aria.

Questa operazione deve essere eseguita ogni 50 ore di funzionamento in condizioni operative normali o ogni 10 ore di funzionamento in presenza di polvere.



ATTENZIONE! L'aggiunta di una quantità eccessiva di olio al bagno d'olio del filtro dell'aria può causare l'ingresso di olio nel collettore di aspirazione del motore. Ciò può provocare: contaminazione del collettore di aspirazione e dei componenti del motore, riduzione delle prestazioni del motore e gravi guasti al motore. Per evitare questi problemi, attenersi scrupolosamente al livello dell'olio raccomandato dal produttore ed evitare di inclinare eccessivamente la macchina durante l'uso o lo stoccaggio.

Regolazione della candela

Verificare la distanza tra gli elettrodi della candela una volta all'anno o in caso di malfunzionamenti.

- Svitare la candela utilizzando una chiave per candele.
- Per reinstallarla, ruotare la candela a mano fino a quando non raggiunge il punto morto superiore, quindi stringerla leggermente con la chiave.

Carburatore

Ad alta quota, le impostazioni standard del carburatore comportano un elevato consumo di carburante e prestazioni del motore ridotte. Pertanto, per un utilizzo prolungato ad alta quota (oltre i 1500 m), si consiglia di contattare un centro assistenza autorizzato per una regolazione ottimale.

Magazzinaggio

- Prima di riporre l'involucro, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Conservare l'utensile in un luogo stabile e sicuro, fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggete l'utensile dalla luce solare diretta e, se possibile, conservatelo in un luogo buio.

- Non conservare l'utensile avvolto in fogli di alluminio o sacchetti di plastica per evitare la formazione di umidità.
- Assicurarsi che il serbatoio del carburante sia vuoto durante i periodi di inattività prolungata.

Assistenza tecnica (risoluzione dei problemi)

Problema / Osservazione	**Possibile causa**	**Risoluzione**
Il motore non si avvia	Niente carburante nel serbatoio	Riempi il serbatoio di carburante.
	La valvola del carburante è in posizione CHIUSA	Portare la valvola del carburante in posizione APERTA.
	L'interruttore del motore/pulsante di arresto di emergenza è in posizione OFF.	Portare il pulsante di contatto motore/arresto di emergenza in posizione ON / RUN.
Perdite di petrolio	Guarnizioni usurate	Sostituiscili
	bulloni allentati	Stringili

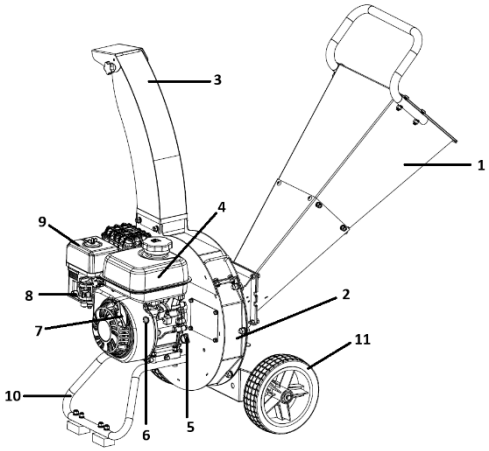
Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas.

¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar incendios y/o lesiones personales.

Piezas componentes

1. Rampa de entrada
2. Cámara de trituración
3. Tolva de descarga
4. Depósito de combustible
5. Varilla medidora de aceite
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Arrancador de retroceso
8. Palanca del estrangulador/combustible
9. Filtro de aire
10. Base del motor
11. Ruedas



Datos técnicos

Código de producto	**684716**
Tipo de motor	OHV, monocilíndrico, 4 tiempos, refrigerado por aire
Potencia máxima / velocidad máxima	15 CP / 3600 RPM
Desplazamiento	420 CC
Diámetro máximo de corte	100 mm
Sistema de corte	Disco con 2 cuchillas y 4 martillos
Capacidad del tanque de combustible	6,5 L
Combustible para el motor	Gasolina sin plomo, mínimo 95 octanos
Capacidad de aceite del motor	1,1 L
Aceite para motores de 4 tiempos*	SAE 10W-30
Nivel de ruido	LwA = 110 dB(A)
Peso neto	~ 75 kg

* Utilice el aceite para motores de 4 tiempos recomendado por HONEST GENERAL TRADING SRL.

Específicas para trituradoras de madera



- Utilice guantes de protección, gafas de seguridad, protección auditiva, calzado de seguridad con buena suela antideslizante y una mascarilla respiratoria durante su uso y manipulación.



- ¡No utilice el producto bajo la lluvia, en condiciones de humedad excesiva o con vientos fuertes!



- Asegúrese de que las personas y los animales se mantengan a una distancia segura del área de trabajo. ¡Detenga el producto inmediatamente si alguien se acerca!



- ¡No toque las superficies marcadas como calientes!



- Los objetos y partículas pueden salir despedidos a gran velocidad por la tolva de descarga. ¡Mantenga una distancia de seguridad de la zona de descarga!



- Mantenga las manos a una distancia segura de la tolva de alimentación. ¡Nunca introduzca las manos en la rampa de descarga!
- Asegúrese de que el producto esté correctamente y completamente ensamblado con todas las protecciones colocadas. No lo utilice sin las protecciones y cubiertas.

- Coloque la trituradora sobre una superficie sólida, estable y nivelada. Evite superficies como la grava, donde los objetos pequeños puedan ser arrastrados por la descarga.
- No use ropa suelta ni joyas. Recójase el cabello largo. No introduzca las ramas en la tolva con la mano.
- No introduzca las manos ni ninguna otra parte del cuerpo en las aberturas de entrada o salida del alimento. ¡Riesgo de lesiones!
- No use ropa suelta, joyas ni otros objetos que puedan engancharse en las cuchillas en movimiento. El cabello largo debe ir recogido. ¡Riesgo de lesiones!
- No se incline sobre el producto.
- La superficie sobre la que se coloca el producto debe estar al mismo nivel que la superficie sobre la que usted está parado.
- Inspeccione las ramas y los restos de jardín antes de introducirlos en el aparato. Asegúrese de que no contengan piedras, cables, otros residuos metálicos, vidrio u otros objetos extraños.
- ¡Nunca introduzca ramas ni restos de jardín en la entrada de alimento con la mano!
- No incline el producto durante su funcionamiento.
- Si escucha ruidos anormales o nota vibraciones excesivas, detenga el uso del producto inmediatamente.
- En caso de obstrucción, detenga el uso del producto inmediatamente.
- Supervise la acumulación de material triturado. No permita que el material triturado obstruya la abertura de descarga.
- Apague el producto cuando:
  - dejar el dispositivo sin vigilancia;
  - eliminar una obstrucción;
  - realizar ajustes o tareas de mantenimiento;
  - el dispositivo vibra o emite ruidos anormales;
  - limpieza/eliminación de material triturado;
  - Colocar/descoger la bolsa de recogida;

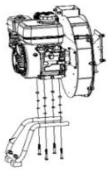
- transportar el producto.

Uso previsto

La trituradora de madera está diseñada para uso personal, para triturar ramas.
¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL!
¡RESPETE EL DIÁMETRO MÁXIMO DE LA RAMA ESPECIFICADO EN ESTAS INSTRUCCIONES!

Asamblea

Montaje del motor en el soporte



- Coloque el motor sobre la base metálica de soporte, alineando los orificios de montaje del bloque del motor con los del soporte.
- Inserte los 4 tornillos M8×50 desde abajo hacia arriba a través de los orificios guía.
- Desde la parte superior, coloque una arandela plana de Φ8 seguida de una arandela elástica (de crecimiento) de Φ8 en cada perno.
- Enrosque y apriete firmemente el conjunto utilizando las tuercas de seguridad M8 para evitar que se afloje debido a las vibraciones durante el funcionamiento.

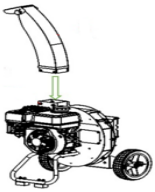
Montaje de las ruedas





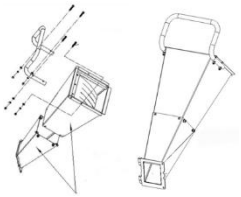
- Fije el eje de la rueda a la parte inferior del bastidor del equipo siguiendo las instrucciones técnicas.
- Inserta las ruedas en los extremos del eje.
- Para fijar cada rueda en su posición, utilice los elementos de fijación del kit en el siguiente orden: inserte la arandela plana de Φ8, luego la arandela elástica de Φ8 (de crecimiento) y apriete todo con el perno M8×20.
- Asegúrese de que las ruedas giren libremente y no tengan un juego axial excesivo.

Montaje del conducto de descarga

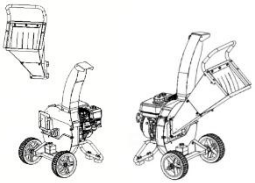


- Coloque la rampa de descarga sobre la abertura superior de la cámara de trituración, siguiendo la dirección indicada por la flecha en el diagrama.
- Alinee la brida de montaje en la base de la tolva con los orificios correspondientes en el bastidor de la trituradora.
- Fije la tolva utilizando los pernos y arandelas de montaje incluidos, apretándolos firmemente para garantizar un sellado perfecto y evitar vibraciones durante la descarga de los residuos vegetales.

Montaje de la rampa de entrada

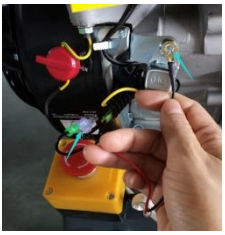


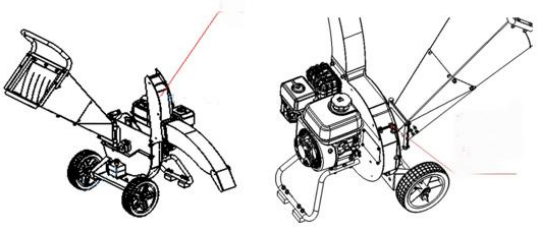
- Coloque el asa de transporte en la parte superior de la tolva de alimentación, alineando los orificios de montaje.
- Inserte los 4 tornillos M8×40 a través de los orificios del mango y la tolva.
- Desde el lado opuesto, coloque una arandela plana de Φ8 seguida de una arandela elástica (de crecimiento) de Φ8 en cada perno.
- Enrosque y apriete firmemente el conjunto utilizando las tuercas de seguridad M8.
- Acerque el conjunto de la tolva de alimentación a la tapa trasera de la cámara de trituración.



- Alinee la brida de montaje de la tolva con los orificios correspondientes en el bastidor del equipo.
- Fije la tolva en su posición apretando firmemente los pernos de conexión, asegurándose de que la estructura sea estable y no tenga holgura antes de ponerla en funcionamiento.

Notas / Observaciones:





- Conecte los cables eléctricos que salen del interruptor de seguridad como se muestra en la ilustración anterior (indicado por las flechas azules).
- Asegúrese de que el terminal de tierra (orejeta) esté firmemente sujeto al perno del chasis/bloque del motor para garantizar un contacto eléctrico perfecto, y de que el conector rápido esté correctamente acoplado y aislado.
- Si el material vegetal se obstruye dentro de la cámara de trituración, detenga el motor inmediatamente y espere a que todos los componentes móviles se detengan por completo.
- Afloje los pernos de fijación para abrir la tapa superior de la cámara de trituración.
- Retire los residuos que estén bloqueando el mecanismo.
  IMPORTANTE: Una vez finalizada la limpieza, es obligatorio cerrar la tapa y apretar firmemente todos los tornillos de fijación.

Operación del producto

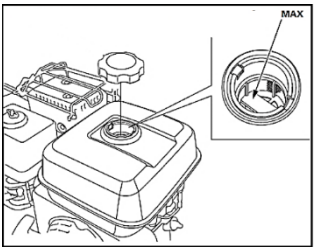
¡PRECAUCIÓN! EL EQUIPO SE ENTREGA SIN ACEITE EN EL MOTOR. ANTES DEL PRIMER ARRANQUE, LLENE CON ACEITE SAE 10W-30.
EL USO DE UN ACEITE INADECUADO REDUCIRÁ LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR.

Llenado de aceite del motor

- Coloque el producto sobre una superficie horizontal y retire el tapón de llenado.
- Llene con el aceite recomendado (aprox. 600 ml de aceite SAE 10W-30) hasta el nivel MÁXIMO.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado y apriételo firmemente.

Repostaje

¡Atención! La gasolina es un líquido extremadamente inflamable. Además, emite vapores inflamables que pueden encenderse fácilmente y provocar incendios o explosiones. Nunca ignore los riesgos asociados con la gasolina. Observe siempre las siguientes medidas de precaución:



Utilice gasolina sin plomo con un índice de octano mínimo de **95 RON** . Nunca utilice gasolina vieja o contaminada ni una mezcla de gasolina y aceite. Evite que entre agua o impurezas en el depósito de combustible. Coloque el producto sobre una superficie plana, estable y sólida. Asegúrese de que el producto esté firme y no haya riesgo de que se mueva, se caiga o se vuelque. La superficie donde se coloque el producto en la posición de trabajo no debe contener objetos ni partículas que puedan ser arrastrados por el **chorro de escape** durante el funcionamiento.
Nunca ponga en marcha el motor en un área cerrada o sin la ventilación adecuada, ya que los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un gas mortalmente venenoso, inodoro e insípido.
Almacene todo el combustible y el aceite en recipientes diseñados y aprobados específicamente para este fin. Manténgalos alejados de fuentes de calor, llamas abiertas y fuera del alcance de los niños.
Llene el depósito de combustible únicamente al aire libre, con el motor apagado y completamente frío. No manipule la gasolina si usted o alguien cercano está fumando, o si se encuentra cerca de alguna fuente que pueda provocar una ignición o explosión. Cierre bien el tapón del depósito de combustible y la tapa del recipiente de almacenamiento.
Si derrama gasolina, no intente arrancar el motor. Aleje el equipo de la zona del derrame y evite cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de gasolina se hayan disipado. Limpie completamente el combustible derramado para prevenir un incendio y deseche los residuos adecuadamente.
Deje que el motor se enfríe por completo antes de guardar el equipo en un espacio cerrado. Nunca guarde equipos con combustible en su depósito o recipiente cerca de una llama abierta o una fuente de chispas (como calentadores de agua, calefactores eléctricos, secadoras de ropa o sistemas de calefacción central).
Mantenga las sustancias combustibles a una distancia segura del motor cuando esté caliente.
Clasifique las ramas y los escombros que se van a triturar para que no contengan objetos extraños: metal, cables, piedras, tierra, cerámica, vidrio, etc.
NOTA: ¡No triture los desechos domésticos ni otros materiales húmedos con alto contenido de humedad!

Preparación para su uso

- Comprueba el estado general del motor.
- Llene el motor con el tipo de aceite correcto (según el manual del motor).
- Compruebe el estado de las aspas; asegúrese de que no estén desafiladas y de que el ventilador/disco de las aspas no esté obstruido.
- Compruebe el nivel de combustible en el depósito (debe estar lleno aproximadamente hasta 2/3 de su capacidad).
- Compruebe el estado de todos los tornillos y asegúrese de que estén bien apretados.
- Compruebe el correcto funcionamiento del interruptor de seguridad.

Arranque del motor

- Coloque la trituradora de madera sobre una superficie plana y seca; asegúrese de que la máquina esté estable y no pueda moverse.
- Coloque el interruptor/parada de emergencia en la posición "ENCENDIDO".
- Asegúrese de que la válvula de cierre de combustible esté abierta (en la posición "ON").
- Mueva la palanca del estrangulador a la posición "Cerrado" (CHOKE).
- Tire suavemente de la cuerda de arranque hasta que sienta resistencia, luego tire de la cuerda con firmeza y rapidez hasta que el motor arranque.

- Una vez que el motor funcione sin problemas, vuelva gradualmente a colocar la palanca del estrangulador en la posición de "RUN" (funcionamiento).
- Si el motor ha estado apagado durante un período prolongado (motor frío), déjelo calentar haciéndolo funcionar a medio gas durante 3 o 4 minutos y, a continuación, mueva la palanca de control del acelerador a la posición de velocidad máxima.

Trituración de ramas

Introduzca las ramas una a una en la entrada de alimentación. No triture ramas con un diámetro mayor al máximo indicado en estas instrucciones. Las cuchillas introducirán automáticamente la rama. No presione la rama para acelerar el proceso. Coloque los restos de jardín sobre la entrada de alimentación.



¡PRECAUCIÓN! ¡NO EMPUJE LOS RESIDUOS DEL JARDÍN CON LAS MANOS! ¡RIESGO DE LESIONES!

Compruebe constantemente el nivel de escombros para que la descarga del material triturado no se vea obstruida.

En caso de obstrucción

- Si las cuchillas se atascan durante el funcionamiento, detenga el equipo inmediatamente (el motor podría calarse antes de que pueda reaccionar; esto es completamente normal y, en ese caso, proceda a eliminar la obstrucción del mecanismo de trituración).
- Inspeccione el exterior del producto. Si observa algún daño en la carcasa, deje de usar el producto y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación.
- Limpie cuidadosamente las zonas de alimentación y descarga, eliminando cualquier residuo. Extreme las precauciones al trabajar cerca de las cuchillas, ya que existe riesgo de lesiones graves.
- Utilice siempre guantes de protección.
- Si el equipo comienza a hacer un ruido inusual o a vibrar excesivamente, detenga el motor inmediatamente y desconecte el cable de la bujía. Espere 5 minutos a que el motor se enfríe y luego inspeccione la máquina para detectar posibles daños. Las vibraciones suelen indicar una avería. Revise los componentes afectados y límpielos, repárelos o reemplácelos según sea necesario. Si el equipo se vuelca durante su funcionamiento, apáguelo inmediatamente con el interruptor.
- Compruebe que todos los elementos de fijación (tornillos, tuercas) estén bien apretados antes de cada uso.
- Si el producto no sufre daños tras la obstrucción, puede reiniciar el equipo una vez que se hayan eliminado por completo los residuos que la provocaron.

Sustitución de las cuchillas

NOTA: La inspección, el reemplazo y la inversión de las cuchillas requieren un nivel medio de conocimientos técnicos, destreza y familiaridad con el producto. Se recomienda contactar con un centro de servicio autorizado si no está seguro de poder realizar esta operación correctamente.

Asegúrese de que el producto esté apagado antes de realizar cualquier intervención.
Es obligatorio el uso de guantes de protección.
Inspeccione periódicamente las cuchillas para controlar su desgaste. Si están excesivamente desgastadas o dañadas, deben reemplazarse. Una señal de desgaste en las cuchillas puede ser una menor eficiencia durante el uso del producto.
Inspeccione las cuchillas. Si están dañadas solo en un lado, deje de usar el producto y gírelas al otro lado; si ya las ha girado una vez, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reemplazo. No continúe usando el producto si las cuchillas están dañadas en ambos lados. Utilice únicamente repuestos originales del fabricante.

Limpieza y mantenimiento

Nuestros equipos han sido diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las instrucciones a continuación, obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.



¡PRECAUCIÓN! Detenga el motor antes de comenzar cualquier ajuste o mantenimiento.

TABLA DE PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO

Componente	Acción	Cada uso	Primer mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Cada 6 meses o 100 horas	Cada 12 meses o 300 horas
Aceite de motor	Nivel de comprobación	X				
	Reemplazar		X		X	
Bujía	Compruebe la distancia entre los electrodos, limpie			X		
	Reemplazar					X
Filtro de aire	Controlar	X				
	Limpio			X*	X*	
	Reemplazar					X*
Palanca de combustible	Compruebe y ajuste (una vez que el motor se haya enfriado).					X
Depósito de combustible y filtro	Limpiar y reemplazar si es necesario.					X
Línea de combustible	Compruebe y reemplace si es necesario.	X				
Carburador	Controlar	X				

Nota: Estas operaciones deben realizarse con mayor frecuencia si el equipo se utiliza en zonas con mucho polvo.

Limpieza

Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.

- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- NO utilice disolventes (como gasolina y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.

Cambio de aceite del motor

- Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado; retire el tapón de llenado, el tapón de drenaje y la arandela de sellado.
- Incline ligeramente la trituradora hacia adelante y espere a que el aceite se drene por completo.
- Vuelva a colocar el tapón de drenaje con una arandela de sellado nueva y apriételo firmemente.
- Llene con el aceite recomendado hasta el nivel MÁXIMO.
- Vuelva a colocar el tapón de llenado y apriételo firmemente.

Deseche el aceite usado en un punto de recogida autorizado.

Mantenimiento del filtro de aire

Realice esta operación con mayor frecuencia cuando el producto se utilice en zonas con mucho polvo. **El filtro de aire húmedo utiliza aceite para atrapar las impurezas.** Esto debe estar entre las marcas de "mínimo" y "máximo".

- Desenrosque la tuerca de mariposa y retire la tapa del filtro.
- Retire el elemento filtrante de espuma y examínelo. Si encuentra grietas o roturas, sustitúyalo inmediatamente.
- Limpieza del elemento filtrante de espuma: lávelo con agua tibia y detergente, enjuáguelo bien y déjelo secar completamente.
- Limpie la carcasa del filtro de aire para eliminar el polvo y otras impurezas.
- Sumerja el elemento filtrante de espuma en aceite de motor limpio (aceite 4T SAE 10W-30) y luego apriételo firmemente con una toalla de papel.
- Si el aceite del baño de aceite del filtro está sucio, cámbielo y limpie el baño de aceite.
- Vuelva a ensamblar los componentes del filtro de aire en orden inverso.
- Asegúrese de que el filtro de aire sea hermético y de que no haya fugas de aire.

Esta operación debe realizarse cada 50 horas de funcionamiento en condiciones normales de trabajo o cada 10 horas de funcionamiento en condiciones de polvo.



¡PRECAUCIÓN! Añadir una cantidad excesiva de aceite al baño de aceite del filtro de aire puede provocar que el aceite entre en el colector de admisión del motor. Esto puede causar: contaminación del colector de admisión y de los componentes del motor, disminución del rendimiento del motor y averías graves. Para evitar estos problemas, respete estrictamente el nivel de aceite recomendado por el fabricante y evite inclinar excesivamente la máquina durante su uso o almacenamiento.

Ajuste de la bujía

Compruebe la distancia entre los electrodos de la bujía una vez al año o en caso de avería.

- Desenrosca la bujía con una llave para bujías.
- Para reinstalarla, gire la bujía a mano hasta que llegue al tope y, a continuación, apriétela ligeramente con la llave.

Carburador

A gran altitud, la configuración estándar del carburador resulta en un alto consumo de combustible y un bajo rendimiento del motor. Por lo tanto, para un uso prolongado a gran altitud (por encima de 1500 m), contacte con un centro de servicio autorizado para obtener los ajustes óptimos.

Almacenamiento

- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa antes de guardarla.
- Guarde la herramienta en un lugar estable y seguro, fresco y seco, fuera del alcance de los niños, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja la herramienta de la luz solar directa y, si es posible, guárdela en un lugar oscuro.
- No guarde la herramienta envuelta en papel de aluminio o bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.
- Asegúrese de que el depósito de combustible esté vacío durante los periodos de almacenamiento prolongado.

Asistencia técnica (solución de problemas)

Problema / Observación	Posible causa	Resolución
El motor no arranca	No hay combustible en el tanque	Llena el depósito de combustible.
	La válvula de combustible está en la posición CERRADA.	Coloque la válvula de combustible en la posición ABIERTA.
	El interruptor del motor/botón de parada de emergencia está en la posición de APAGADO.	Coloque el botón de contacto del motor/parada de emergencia en la posición ON/RUN.
fugas de aceite	Juntas desgastadas	Reemplácelos
	pernos sueltos	Apriétalos



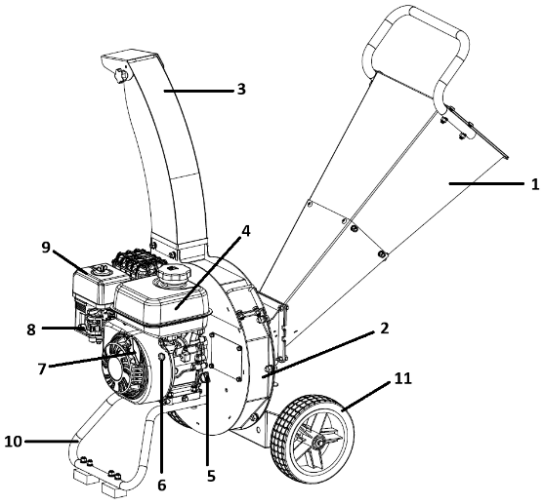
Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Alkatrészek

1. Betöltőcsúszda
2. Zúzókamra
3. Kiürítő csúszda
4. Üzemanyag tartály
5. Olajnívópálca
6. KI/BE kapcsoló
7. Berántós indító
8. Fojtószelep / Üzemanyagkar
9. Légszűrő
10. Motor alap
11. Kerekek



Műszaki adatok

Termékkód	**684716**
Motor típusa	OHV, egyhengeres, 4 ütemű, léghűtéses
Maximális teljesítmény / maximális sebesség	15 CP / 3600 RPM
Elmozdulás	420 köbcentis
Max. vágási átmérő	100 mm
Vágórendszer	2 pengés és 4 kalapáccsal ellátott tárcsa
Üzemanyagtartály kapacitása	6.5 literes
Motor üzemanyag	Ólommentes benzin, legalább 95 oktánszámú
Motorolaj-kapacitás	1.1 liter
4 ütemű motorolaj*	SAE 10W-30
Zajszint	LwA = 110 dB(A)
Nettó tömeg	~75 kg

* Használjon a HONEST GENERAL TRADING SRL által ajánlott 4 ütemű motorolajat.

Különleges biztonsági intézkedések faaprítókhoz



- Használat és kezelés során viseljen védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt, nagy tapadású biztonsági lábbelit és légzésvédő maszkot.



- Ne használja a terméket esőben, túlzott páratartalomban vagy erős szélben!



- Győződjön meg arról, hogy az emberek és az állatok biztonságos távolságban vannak a munkaterülettől. Azonnal állítsa le a terméket, ha valaki közeledik!



- Ne érintse meg a forróként jelölt felületeket!



- A tárgyak és részecskék nagy sebességgel repülhetnek ki a kidobónyílásból. Tartson biztonságos távolságot a kidobó területtől!



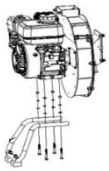
- Tartsa a kezét biztonságos távolságban az adagológarattól. Soha ne tegye a kezét az ürítőcsúszdába!
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően és teljesen össze van szerelve, minden védőburkolattal a helyén. Ne használja védőburkolatok és fedelek nélkül.
- Helyezze a darálót szilárd, stabil és vízszintes felületre. Kerülje az olyan felületeket, mint a kavics, ahol a kidobócső apró tárgyakat kaphat fel.
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Hosszú hajat kössön hátra. Ne dugjon ágakat kézzel a tartályba.
- Ne nyúljon a szívó- vagy kidobónyílásokba, és ne tegye a kezét vagy más testrészét ezekbe. Sérülésveszély!
- Ne viseljen bő ruházatot, ékszert vagy más olyan tárgyat, amely beakadhat a mozgó pengékbe. A hosszú hajat hátra kell kötni. Sérülésveszély!
- Ne hajoljon a termék fölé.
- A felületnek, amelyre a terméket helyezi, egy síkban kell lennie azzal a felülettel, amelyen Ön áll.
- Vizsgálja meg az ágakat és a kerti hulladékot, mielőtt a készülékbe helyezi őket. Győződjön meg arról, hogy nem tartalmaznak köveket, drótokat, egyéb fémtörmeléket, üveget vagy más idegen tárgyakat.
- Soha ne toljon ágakat vagy kerti hulladékot kézzel a takarmányfelvevő nyílásba!
- Működés közben ne döntse meg a terméket.
- Azonnal állítsa le a terméket, ha rendellenes zajokat hall, vagy ha túlzott rezgést észlel.
- Elzáródás esetén azonnal állítsa le a terméket.
- Figyelje a felaprított anyag felhalmozódását. Ne hagyja, hogy az aprított anyag eltömítse a kidobónyílást.
- Kapcsolja ki a terméket, amikor:
  - a készülék felügyelet nélkül hagyása;
  - dugulás megszüntetése;
  - beállítások elvégzése vagy karbantartás elvégzése;
  - a készülék rezeg vagy rendellenes zajokat ad ki;
  - aprított anyag tisztítása/eltakarítása;
  - a gyűjtőzsák felhelyezése/leválasztása;
  - a termék szállítása.

Rendeltetésszerű használat.

A faaprító ágak aprítására szolgál, személyes használatra.
NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!
TARTSA BE AZ EZEN UTASÍTÁSON MEGADOTT MAXIMÁLIS ÁGÁTMÉRŐT!

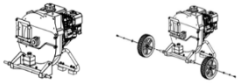
Közgyűlés

A motor összeszerelése a tartóra



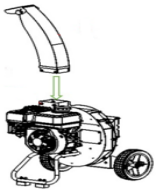
- Helyezze a motort a fém alaptartóra, a motorblokkon lévő rögzítőfuratokat a tartón lévő furatokkal egy vonalban tartva.
- Helyezze be a 4 M8×50-es csavart alulról felfelé a vezetett furatokon keresztül.
- Felülről helyezzön egy Φ8-as lapos alátétet, majd egy Φ8-as rugós alátétet (növesztő) minden csavarra.
- Csavarja fel és húzza meg erősen a szerelvényt az M8-as rögzítőanyákkal, hogy megakadályozza a működés közbeni rezgések okozta kilazulást.

A kerekek összeszerelése



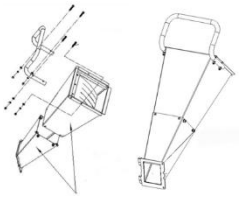
- Rögzítse a keréktengelyt a berendezés vázának alsó részéhez a műszaki irányelveknek megfelelően.
- Helyezze a kerekeket a tengelyek végeire.
- Az egyes kerekek rögzítéséhez a készletben található rögzítőelemeket a következő sorrendben kell használni: helyezze be a Φ8 lapos alátétet, majd a Φ8 rugós alátétet (növesztő), és húzza meg mindent az M8×20 csavarral.
- Győződjön meg arról, hogy a kerekek szabadon forognak, és nincs túlzott tengelyirányú játékuk.

A kidobócsúszda felszerelése

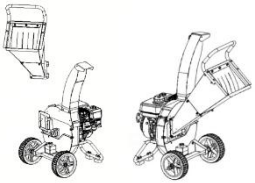


- Helyezze a kiömlőcsúszdát a zúzókamra felső nyílása fölé, az ábrán látható nyíl által jelzett irányt követve.
- Igazítsa a csúszda alján lévő rögzítőkarimát a aprítókereten található megfelelő furatokhoz.
- Rögzítse a csúszdát a mellékelt rögzítőcsavarokkal és alátétekkel, majd húzza meg őket szorosan a tökéletes tömítés biztosítása és a növényi hulladék kiürítése során fellépő rezgések elkerülése érdekében.

A betöltőcsúszda felszerelése

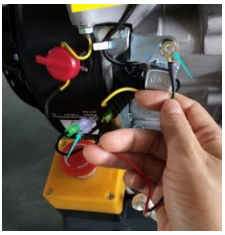


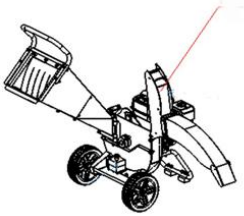
- Helyezze a szállítófogantyút az adagológarat felső részére, a rögzítőfuratokat egy vonalba hozva.
- Helyezze be a 4 M8×40-es csavart a fogantyú és a tartály furatain keresztül.
- Az ellenkező oldalról helyezzen egy Φ8 lapos alátétet, majd egy Φ8 rugós alátétet (növesztő) minden csavarra.
- Csavarja fel és húzza meg erősen a szerelvényt az M8-as rögzítőanyákkal.
- Helyezze az adagológarat-egységet a zúzókamra hátsó fedelének közelébe.

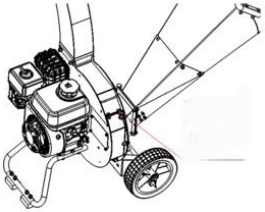


- Igazítsa a tartály rögzítőperemét a berendezés keretén található megfelelő furatokhoz.
- Rögzítse a tartályt a helyén a rögzítőcsavarok szoros meghúzásával, ügyelve arra, hogy a szerkezet stabil és holtjátékmentes legyen, mielőtt üzembe helyezné.

Megjegyzések / megjegyzések:







- Csatlakoztassa a biztonsági kapcsolótól érkező elektromos vezetékeket a fenti ábrán látható módon (kék nyilak jelzik).
- Győződjön meg arról, hogy a földelő csatlakozó (saru) szilárdan rögzítve van az alváz/motorblokk csavarjához a tökéletes elektromos érintkezés biztosítása érdekében, és hogy a gyorscsatlakozó megfelelően van csatlakoztatva és szigetelve.
- Ha növényi anyag akad el a zúzókamrában, azonnal állítsa le a motort, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll.
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat a zúzókamra felső fedelének kinyitásához.
- Távolítsa el a mechanizmust elzáró törmeléket.
  FONTOS: A tisztítás befejezése után feltétlenül zárja le a fedelet, és húzza meg szorosan az összes rögzítőcsavart.

Termék működése

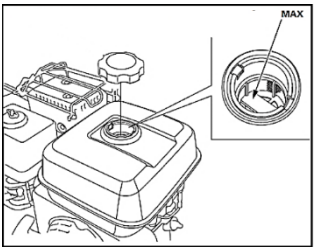
FIGYELEM! A BERENDEZÉST MOTOROLAJ NÉLKÜL SZÁLLÍTJUK KI. AZ ELSŐ INDÍTÁS ELŐTT FEL KELL FELTÖLTNI SAE 10W-30 OLAJJAL.
A NEM MEGFELELŐ OLAJ HASZNÁLATA CSÖKKENTI A MOTOR ÉLETTARTAMÁT .

Motorolaj feltöltése

- Helyezze a terméket vízszintes felületre, és vegye le a töltőnyílás fedelét.
- Töltse fel az ajánlott olajjal (kb. 600 ml SAE 10W-30 OIL) a MAX jelzésig.
- Helyezze vissza a töltősapkát, és húzza meg biztonságosan.

Üzemanyag

Figyelem! A benzin rendkívül gyúlékony folyadék. A benzin gyúlékony gőzöket is bocsát ki, amelyek könnyen meggyulladhatnak és tüzet vagy robbanást okozhatnak. Soha ne hagyja figyelmen kívül a benzinnel kapcsolatos kockázatokat. Mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:



95 RON oktánszámú ólommentes benzint. Soha ne használjon régi vagy szennyezett benzint, illetve benzin-olaj keveréket. Kerülje a víz vagy szennyeződések bejutását az üzemanyagtartályba. Helyezze a terméket sík, stabil és szilárd felületre. Győződjön meg arról, hogy a termék stabil, és nincs veszélye az elmozdulásnak, leesésnek vagy felborulásnak. A felület, amelyre a terméket a munkahelyzetben helyezi, nem tartalmazhat olyan tárgyakat vagy részecskéket, amelyeket a **kipufogógáz működés közben** felkaphat.
Soha ne járatsa a motort zárt térben vagy megfelelő szellőzés nélkül, mivel a kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely egy halálosan mérgező, szagtalan és íztelen gáz.
Minden üzemanyagot és olajat kifejezetten erre a célra tervezett és jóváhagyott tartályokban tároljon. Tartsa távol hőforrásoktól, nyílt lángtól és gyermekektől.
Az üzemanyagtartályt csak a szabadban, kikapcsolt és teljesen lehűlt motor mellett töltse fel. Ne kezeljen benzint, ha Ön vagy a közelben tartózkodó bárki dohányzik, illetve ha olyan forrás közelében van, amely meggyulladhat vagy felrobbanhat. Biztonságosan húzza meg az üzemanyagtartály sapkáját és a tárolóedény fedelét.
Ha kiömlik a benzin, ne próbálja meg beindítani a motort. Vigye el a berendezést a kiömlés helyéről, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőzök el nem oszlanak. A kiömlött üzemanyagot teljesen törölje fel a tűzveszély elkerülése érdekében, és a hulladékot megfelelően ártalmatlanítsa.
Mielőtt a berendezést zárt térben tárolná, hagyja teljesen lehűlni a motort. Soha ne tároljon olyan berendezést, amelynek tartályában vagy üzemanyagtartályában üzemanyag van, nyílt láng vagy szikraforrás (például vízmelegítő, hősugárzó, ruhaszárító vagy központi fűtésű kazán) közelében.
A forró motortól tartsa biztonságos távolságban az éghető anyagokat.
Válogassa szét az aprítandó ágakat és törmeléket, hogy ne tartalmazzanak idegen tárgyakat: fémet, drótokat, köveket, földet, kerámiát, üveget stb.
MEGJEGYZÉS: Ne aprítson fel háztartási hulladékot vagy más nedves, magas nedvességtartalmú anyagot!

Használatra való előkészítés

- Ellenőrizze a motor általános állapotát.
- Töltse fel a motort a megfelelő típusú motorolajjal (a motor kézikönyve szerint).
- Ellenőrizze a pengék állapotát; győződjön meg arról, hogy a pengék nem tompák, és hogy a pengeventilátor/tárcsa nincs-e eltömődve.
- Ellenőrizze az üzemanyagszintet a tartályban (körülbelül a térfogat 2/3-áig kell feltölteni).
- Ellenőrizze az összes csavar állapotát, és győződjön meg arról, hogy szorosan meg vannak húzva.
- Ellenőrizze a biztonsági kapcsoló megfelelő működését.

A motor beindítása

- Helyezze a faaprítót sík, száraz felületre; győződjön meg arról, hogy a gép stabil és nem mozdul el.
- Állítsa a kapcsolót/vészleállítót „BE” állásba.
- Győződjön meg arról, hogy az üzemanyag-elzáró szelep nyitva van ("ON" állásban).
- Mozgassa a fojtószelep kart „Zárva” (FOJTÓ) állásba.
- Óvatosan húzza meg az indítózsinórt, amíg ellenállást nem érez, majd húzza meg határozottan és gyorsan, amíg a motor be nem indul.
- Miután a motor simán jár, fokozatosan állítsa vissza a fojtószelep kart „RUN” (üzemi) állásba.

- Ha a motort hosszabb ideig leállították (hideg motor), hagyja bemelegedni fél gázzal 3-4 percig járatva, majd állítsa a gázkart maximális sebességre.

Ágaprítás
Az ágakat egyenként helyezze be a szállítónyílásba. Ne aprítsa fel az útmutatóban leírt maximális átmérőnél nagyobb átmérőjű ágakat. A kések automatikusan behúzzák a szállítónyílásba helyezett ágat. Ne nyomja meg az ágat a folyamat felgyorsítása érdekében. Helyezze a kerti hulladékot a szállítónyílás fölé.



VIGYÁZAT! NE HASZNÁLJA A KEZÉT A KERTI HULLADÉK TOLDÁSÁHOZ! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Folyamatosan ellenőrizze a törmelék szintjét, hogy az aprított anyag kiürülése akadálytalan maradjon.

Elzáródás esetén
- Ha a kések működés közben beszorulnak, azonnal állítsa le a berendezést (a motor leállhat, mielőtt reagálni tudna; ez teljesen normális, és ebben az esetben folytassa az aprítószerkezetből eredő elzáródás megszüntetését).
- Vizsgálja meg a termék külsejét. Ha bármilyen sérülést észlel a burkolaton, hagyja abba a termék használatát, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz javítás céljából.
- Óvatosan tisztítsa meg az adagolási és kiürítési zónákat, és távolítsa el a meglévő törmeléket. Legyen rendkívül óvatos a művelet során, amikor a pengék közelében dolgozik, mivel fennáll a súlyos sérülés veszélye.
- Mindig használjon védőkesztyűt.
- Ha a berendezés szokatlan zajt kezd kiadni vagy túlzottan rezegni, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyújtógyertya kábelét. Várjon 5 percet, amíg a motor lehűl, majd ellenőrizze a gépet, hogy nincs-e rajta esetleges kár. A rezgések általában meghibásodásra utalnak. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket, és szükség szerint tisztítsa meg, javítsa meg és/vagy cserélje ki azokat. Ha a berendezés működés közben felborul, azonnal kapcsolja ki a kapcsolóval.
- Minden használat előtt ellenőrizze az összes rögzítőelem (csavarok, anyák) szorosságát.
- Ha az elzáródást követően a termék nem sérült, a berendezést újraindíthatja, miután a beszorulást okozó szennyeződéseket teljesen eltávolította.

A pengék cseréje
MEGJEGYZÉS: A pengék ellenőrzése, cseréje és megfordítása közepes szintű műszaki ismereteket, kézügyességet és a termék ismeretét igényli. Ha nem biztos benne, hogy megfelelően tudja elvégezni ezt a műveletet, javasoljuk, hogy forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
Bármilyen beavatkozás elvégzése előtt győződjön meg arról, hogy a termék ki van kapcsolva. Védőkesztyűt kell viselni.
Rendszeresen ellenőrizze a pengéket a kopás mértékének megállapítása érdekében. Ha túlzottan elkoptak vagy sérültek, ki kell cserélni őket. A pengekopás egyik jele a termék használata során csökkent hatékonyság.
Vizsgálja meg a pengéket. Ha csak az egyik oldalon sérültek, hagyja abba a termék használatát, és fordítsa meg a pengét a másik oldalra; ha már egyszer megfordította őket, forduljon hivatalos szervizközponthoz cseréért. Ne használja tovább a terméket, ha a pengék mindkét oldalon sérültek. Kizárólag a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás és karbantartás
Berendezéseinket minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. Az alábbi utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

FIGYELEM! Állítsa le a motort, mielőtt bármilyen beállítási vagy karbantartási műveletet megkezdene.

KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV TÁBLÁZAT

Összetevő	**Akció**	**Minden használat**	**Első hónap vagy 20 óra**	**3 havonta vagy 50 óránként**	**6 havonta vagy 100 óránként**	**12 havonta vagy 300 óránként**
Motorolaj	Ellenőrizze a szintet	X				
	Csere		X		X	
Gyújtógyertya	Ellenőrizze az elektróda távolságát, tisztítsa meg			X		
	Csere					X
Légszűrő	Ellenőrzés	X				
	Tiszta			X*	X*	
	Csere					X*
Üzemanyagkar	Ellenőrizd és állítsd be (miután a motor lehűlt)					X
Üzemanyagtartály és szűrő	Tisztítsa meg és szükség esetén cserélje ki					X
Üzemanyagvezeték	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki	X				
Karburátor	Ellenőrzés	X				

Megjegyzés: Ezeket a műveleteket gyakrabban kell elvégezni, ha a gépet nagyon poros környezetben használják.

Tisztítás

Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését.

- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel átitatott ruhát.
- NE használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Motorolaj csere

- Helyezzen egy tálcát a motor alá a használt olaj összegyűjtéséhez; vegye le a töltősapkát, a leeresztő csavart és a tömítő alátétet.
- Döntse kissé előre az aprítógépet, és várja meg, amíg az olaj teljesen kifolyik.
- Szerelje vissza a leeresztő csavart egy új tömítő alátéttel, és húzza meg biztonságosan.
- Töltsd fel az ajánlott olajjal a MAX jelzésig.
- Helyezze vissza a töltősapkát, és húzza meg biztonságosan.

A használt olajat hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa.

Légszűrő karbantartása

Gyakrabban végezze el ezt a műveletet, ha a terméket nagyon poros helyen használja. **A nedves levegőszűrő olajat használ a szennyeződések felfogására.** Ennek a „minimum" és a „maximum" jelzés között kell lennie.

- Csavarja le a szárnyas anyát és vegye le a szűrőfedelet.
- Vegye ki a habszivacs szűrőbetétet, és vizsgálja meg. Azonnal cserélje ki, ha repedéseket vagy szakadásokat talál.
- A habszűrő tisztítása: mossa el meleg vízzel és mosogatószerrel, öblítse le alaposan, majd hagyja teljesen megszáradni.
- Tisztítsa meg a levegőszűrő házát a portól és egyéb szennyeződésektől.
- Mártsa a habszűrő elemet tiszta motorolajba (4T SAE 10W-30 olaj), majd nyomja ki erősen egy papírtörlőbe.
- Ha a szűrő olajfürdőjében lévő olaj szennyezett, cserélje ki az olajat és tisztítsa meg az olajfürdőt.
- Szerelje vissza a levegőszűrő alkatrészeit fordított sorrendben.
- Győződjön meg arról, hogy a levegőszűrő légmentesen záródik, és nincs légszivárgás.

Ezt a műveletet normál munkakörülmények között 50 üzemóránként, poros körülmények között pedig 10 üzemóránként kell elvégezni.



FIGYELEM! A légszűrő olajfürdőjébe túlzott mennyiségű olaj hozzáadása olaj bejutásához vezethet a motor szívócsonkjába. Ez a következőket okozhatja: a szívócsonk és a motor alkatrészeinek szennyeződése, a motor teljesítményének csökkenése és súlyos motorhiba. Ezen problémák elkerülése érdekében szigorúan tartsa be a gyártó által ajánlott olajszintet, és kerülje a gép túlzott megdöntését használat vagy tárolás közben.

Gyertyaállítás

Évente egyszer, vagy meghibásodás esetén ellenőrizze a gyújtógyertya elektródái közötti távolságot.

- Csavarja ki a gyújtógyertyát egy gyújtógyertya-kulcs segítségével.
- A visszahelyezéshez KÉZZEL forgassa el a gyújtógyertyát, amíg ki nem ütközik, majd húzza meg kissé a kulccsal.

Karburátor

Nagy tengerszint feletti magasságban a normál karburátorbeállítások magas üzemanyag-fogyasztást és alacsony motorteljesítményt eredményeznek. Ezért nagy tengerszint feletti magasságban (1500 m felett) történő hosszabb használat esetén az optimális beállítások érdekében forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- A szerszámot stabil és biztonságos helyzetben, hűvös, száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a szerszámot a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a szerszámot fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.
- Hosszú távú tárolás esetén győződjön meg arról, hogy az üzemanyagtartály üres.

Műszaki segítségnyújtás (Hibaelhárítás)

Probléma / Megfigyelés	Lehetséges ok	Felbontás
A motor nem indul be	Nincs üzemanyag a tartályban	Töltsd fel a tartályt üzemanyaggal.
	Az üzemanyagszelep ZÁRVA helyzetben van	Kapcsolja az üzemanyagszelepet NYITOTT állásba
	A motorkapcsoló / vészleállító gomb KI állásban van	Kapcsolja a motor érintkezőjét/vészleállító gombját BE / FUTTATÁS állásba.
Olajszivárgások	Kopott tömítések	Cserélje ki őket
	Laza csavarok	Húzza meg őket



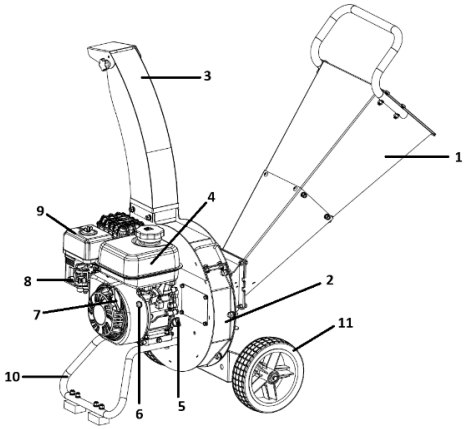
Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.

Εξαρτήματα

1. Σωλήνας τροφοδοσίας
2. Θάλαμος σύνθλιψης
3. Σωλήνας εκκένωσης
4. Δεξαμενή καυσίμου
5. Δείκτης στάθμης λαδιού
6. Διακόπτης ON/OFF
7. Εκκινητής ανάκρουσης
8. Μοχλός τσοκ / καυσίμου
9. Φίλτρο αέρα
10. Βάση κινητήρα
11. Τροχοί



Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	**684716**
Τύπος κινητήρα	OHV, μονοκύλινδρος, 4χρονος, αερόψυκτος
Μέγιστη ισχύς / μέγιστη ταχύτητα	15 CP / 3600 σ.α.λ.
Εκτόπισμα	420 κυβικά εκατοστά
Μέγιστη διάμετρος κοπής	100 χιλιοστά
Σύστημα κοπής	Δίσκος με 2 λεπίδες και 4 σφυριά
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	6,5 λίτρα
Καύσιμο κινητήρα	Αμόλυβδη βενζίνη, τουλάχιστον 95 οκτανίων
Χωρητικότητα λαδιού κινητήρα	1,1 λίτρα
Λάδι τετράχρονου κινητήρα*	SAE 10W-30
Επίπεδο θορύβου	LwA = 110 dB(A)
Καθαρό βάρος	~ 75 κιλά

* Χρησιμοποιήστε λάδι τετράχρονου κινητήρα που συνιστάται από την HONEST GENERAL TRADING SRL.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για θρυμματιστές ξύλου



- Να φοράτε προστατευτικά γάντια, γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες, υποδήματα ασφαλείας υψηλής πρόσφυσης και αναπνευστική μάσκα κατά τη χρήση και τον χειρισμό.



- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε βροχή, υπερβολική υγρασία ή ισχυρούς ανέμους!



- Βεβαιωθείτε ότι οι άνθρωποι και τα ζώα βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος εάν κάποιος πλησιάσει!



- Μην αγγίζετε επιφάνειες που έχουν επισημανθεί ως καυτές!



- Αντικείμενα και σωματίδια ενδέχεται να εκτοξευθούν με μεγάλη ταχύτητα από τον αγωγό εκκένωσης. Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εκκένωσης!



- Κρατήστε τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τη χοάνη τροφοδοσίας. Ποτέ μην βάζετε τα χέρια σας στον αγωγό εκκένωσης!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σωστά και πλήρως συναρμολογημένο με όλα τα προστατευτικά στη θέση τους. Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς προστατευτικά και καλύμματα.
- Τοποθετήστε τον θρυμματιστή σε μια συμπαγή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Αποφύγετε επιφάνειες όπως χαλίκι, όπου μικρά αντικείμενα μπορούν να παρασυρθούν από την εκκένωση.
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Δέστε πίσω τα μακριά μαλλιά σας. Μην σπρώχνετε κλαδιά μέσα στη χοάνη με το χέρι.
- Μην βάζετε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας στα ανοίγματα εισόδου ή εξόδου τροφής. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν στις κινούμενες λεπίδες. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα πίσω. Κίνδυνος τραυματισμού!
- Μην σκύβετε πάνω από το προϊόν.
- Η επιφάνεια στην οποία τοποθετείται το προϊόν πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την επιφάνεια στην οποία στέκεστε.
- Επιθεωρήστε τα κλαδιά και τα υπολείμματα κήπου πριν τα εισάγετε στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι δεν περιέχουν πέτρες, σύρματα, άλλα μεταλλικά υπολείμματα, γυαλί ή άλλα ξένα αντικείμενα.
- Ποτέ μην πιέζετε κλαδιά ή υπολείμματα κήπου στην είσοδο τροφοδοσίας με το χέρι!
- Μην γέρνετε το προϊόν κατά τη λειτουργία.
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος εάν ακούσετε ασυνήθιστους θορύβους ή εάν παρατηρήσετε υπερβολικές δονήσεις.
- Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του προϊόντος σε περίπτωση μπλοκαρίσματος.
- Παρακολουθήστε τη συσσώρευση θρυμματισμένου υλικού. Μην αφήνετε το θρυμματισμένο υλικό να φράξει το άνοιγμα εκροής.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν όταν:
  - αφήνοντας τη συσκευή χωρίς επίβλεψη·
  - καθαρισμός ενός μπλοκαρίσματος·
  - πραγματοποίηση ρυθμίσεων ή εκτέλεση συντήρησης·
  - η συσκευή δονείται ή κάνει ασυνήθιστους θορύβους·
  - καθαρισμός/απομάκρυνση τεμαχισμένου υλικού·

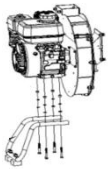
- τοποθέτηση/αποσύνδεση της σακούλας συλλογής·
- μεταφορά του προϊόντος.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο θρυμματιστής ξύλου προορίζεται για προσωπική χρήση για τον τεμαχισμό κλαδιών.
ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!
ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΔΙΑΜΕΤΡΟ ΚΛΑΔΟΥ ΠΟΥ ΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!

Συνέλευση

Συναρμολόγηση του κινητήρα στο στήριγμα



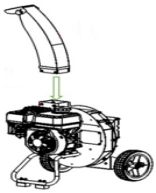
- Τοποθετήστε τον κινητήρα στο μεταλλικό στήριγμα βάσης, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στερέωσης στο μπλοκ κινητήρα με εκείνες στο στήριγμα.
- Εισαγάγετε τις 4 βίδες M8×50 από κάτω προς τα πάνω μέσα από τις οπές-οδηγούς.
- Από την επάνω πλευρά, τοποθετήστε μία επίπεδη ροδέλα Φ8 ακολουθούμενη από μία ελατηριωτή ροδέλα Φ8 (φυτρωτικό) σε κάθε μπουλόνι.
- Βιδώστε και σφίξτε καλά το συγκρότημα χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια ασφάλισης M8 για να αποφύγετε τη χαλάρωση που προκαλείται από κραδασμούς κατά τη λειτουργία.

Συναρμολόγηση των τροχών



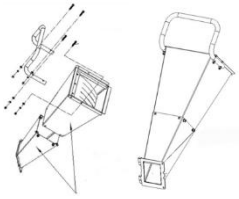
- Στερεώστε τον άξονα του τροχού στο κάτω μέρος του πλαισίου του εξοπλισμού σύμφωνα με τις τεχνικές οδηγίες.
- Τοποθετήστε τους τροχούς στα άκρα του άξονα.
- Για να ασφαλίσετε κάθε τροχό στη θέση του, χρησιμοποιήστε τα στοιχεία στερέωσης από το κιτ με την ακόλουθη σειρά: τοποθετήστε την επίπεδη ροδέλα Φ8, στη συνέχεια την ελατηριωτή ροδέλα Φ8 (φυτρωτικό) και σφίξτε τα πάντα με τη βίδα M8×20.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί περιστρέφονται ελεύθερα και δεν έχουν υπερβολικό αξονικό τζόγο.

Τοποθέτηση του αγωγού εκκένωσης

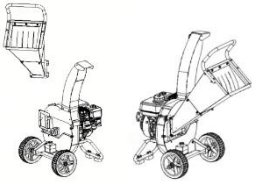


- Τοποθετήστε τον αγωγό εκκένωσης πάνω από το επάνω άνοιγμα του θαλάμου σύνθλιψης, ακολουθώντας την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το βέλος στο διάγραμμα.
- Ευθυγραμμίστε τη φλάντζα στήριξης στη βάση του αγωγού με τις αντίστοιχες οπές στο πλαίσιο του τεμαχιστή.
- Ασφαλίστε τον αγωγό χρησιμοποιώντας τις βίδες και τις ροδέλες στερέωσης που περιλαμβάνονται, σφίγγοντάς τες σταθερά για να εξασφαλίσετε τέλεια στεγανοποίηση και να αποτρέψετε τους κραδασμούς κατά την απόρριψη των φυτικών αποβλήτων.

Τοποθέτηση του αγωγού τροφοδοσίας

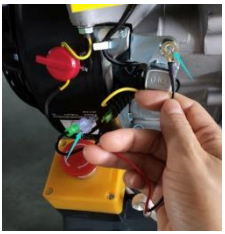


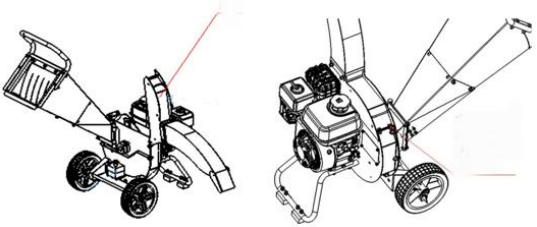
- Τοποθετήστε τη λαβή μεταφοράς στο πάνω μέρος της χοάνης τροφοδοσίας, ευθυγραμμίζοντας τις οπές στερέωσης.
- Τοποθετήστε τα 4 μπουλόνια M8×40 μέσα από τις οπές της λαβής και της χοάνης.
- Από την αντίθετη πλευρά, τοποθετήστε μία επίπεδη ροδέλα Φ8 ακολουθούμενη από μία ελατηριωτή ροδέλα Φ8 (φυτρωτικό) σε κάθε μπουλόνι.



- Βιδώστε και σφίξτε καλά το συγκρότημα χρησιμοποιώντας τα παξιμάδια ασφάλισης M8.
- Μετακινήστε το συγκρότημα χοάνης τροφοδοσίας κοντά στο πίσω κάλυμμα του θαλάμου σύνθλιψης.
- Ευθυγραμμίστε τη φλάντζα στήριξης της χοάνης με τις αντίστοιχες οπές στο πλαίσιο του εξοπλισμού.
- Στερεώστε τη χοάνη στη θέση της σφίγγοντας σταθερά τις βίδες σύνδεσης, διασφαλίζοντας ότι η κατασκευή είναι σταθερή και δεν έχει τζόγο πριν τη θέσετε σε λειτουργία.

Σημειώσεις / Παρατηρήσεις:





- Συνδέστε τα ηλεκτρικά καλώδια που προέρχονται από τον διακόπτη ασφαλείας όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα (υποδεικνύεται από τα μπλε βέλη).
- Βεβαιωθείτε ότι ο ακροδέκτης γείωσης (γλωττίδα) είναι σταθερά στερεωμένος στη βίδα στο πλαίσιο/μπλοκ κινητήρα για να εξασφαλίσετε τέλεια ηλεκτρική επαφή και ότι ο ταχυσύνδεσμος είναι σωστά συνδεδεμένος και μονωμένος.
- Εάν μπλοκαριστεί φυτικό υλικό μέσα στον θάλαμο σύνθλιψης, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και περιμένετε να ακινητοποιηθούν εντελώς όλα τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Χαλαρώστε τις βίδες στερέωσης για να ανοίξετε το επάνω κάλυμμα του θαλάμου σύνθλιψης.
- Αφαιρέστε τα υπολείμματα που μπλοκάρουν τον μηχανισμό.
  ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφού ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, είναι υποχρεωτικό να κλείσετε το κάλυμμα και να σφίξετε καλά όλες τις βίδες στερέωσης.

Λειτουργία προϊόντος

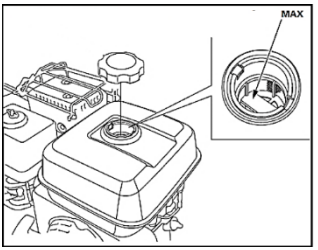
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΑΡΑΔΙΔΕΤΑΙ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΜΕ ΛΑΔΙ SAE 10W-30.
Η ΧΡΗΣΗ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΘΑ ΜΕΙΩΣΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.

Πλήρωση λαδιού κινητήρα

- Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντια επιφάνεια και αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης.
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι (περίπου 600 ml ΛΑΔΙ SAE 10W-30) μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης και σφίξτε το καλά.

Ανεφοδιασμός

Προσοχή! Η βενζίνη είναι ένα εξαιρετικά εύφλεκτο υγρό. Η βενζίνη εκπέμπει επίσης εύφλεκτους ατμούς που μπορούν εύκολα να αναφλεγούν και να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Ποτέ μην αγνοείτε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη βενζίνη. Τηρείτε πάντα τα ακόλουθα προληπτικά μέτρα:



Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων **95 RON**. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παλιά ή μολυσμένη βενζίνη ή μείγμα βενζίνης-λαδιού. Αποφύγετε την εισροή νερού ή ακαθαρσιών στη δεξαμενή καυσίμου. Τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή και συμπαγή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό και δεν υπάρχει κίνδυνος να μετακινηθεί, να πέσει ή να ανατραπεί. Η επιφάνεια όπου τοποθετείται το προϊόν στη θέση εργασίας δεν πρέπει να περιέχει αντικείμενα ή σωματίδια που θα μπορούσαν να παραληφθούν από την **ριπή καυσαερίων** κατά τη λειτουργία.
Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε κλειστό χώρο ή χωρίς κατάλληλο αερισμό, καθώς τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο είναι ένα θανατηφόρο δηλητηριώδες, άοσμο και άγευστο αέριο.
Αποθηκεύστε όλα τα καύσιμα και το λάδι σε δοχεία ειδικά σχεδιασμένα και εγκεκριμένα για αυτόν τον σκοπό. Κρατήστε τα μακριά από πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες και μακριά από παιδιά.
Γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου μόνο σε εξωτερικό χώρο, με τον κινητήρα σβηστό και εντελώς κρύο. Μην χειρίζεστε βενζίνη εάν εσείς ή κάποιος κοντά σας καπνίζει ή εάν βρίσκεστε κοντά σε πηγή που θα μπορούσε να προκαλέσει ανάφλεξη ή έκρηξη. Σφίξτε καλά το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου και το καπάκι του δοχείου αποθήκευσης.
Εάν χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα. Απομακρύνετε τον εξοπλισμό από την περιοχή διαρροής και αποφύγετε τη δημιουργία οποιασδήποτε πηγής ανάφλεξης μέχρι να διαλυθούν οι ατμοί της βενζίνης. Σκουπίστε εντελώς τυχόν χυμένο καύσιμο για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και απορρίψτε τα απόβλητα σωστά.
Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει εντελώς πριν αποθηκεύσετε τον εξοπλισμό σε οποιονδήποτε κλειστό χώρο. Μην αποθηκεύετε ποτέ εξοπλισμό που έχει καύσιμο στη δεξαμενή του ή σε δοχείο καυσίμου κοντά σε γυμνή φλόγα ή πηγή σπινθήρων (όπως θερμοσίφωνες, θερμαντήρες χώρου, στεγνωτήρια ρούχων ή φούρνους κεντρικής θέρμανσης).
Κρατήστε τις εύφλεκτες ουσίες σε ασφαλή απόσταση από τον κινητήρα όταν είναι ζεστός.
Ταξινομήστε τα κλαδιά και τα υπολείμματα που θα τεμαχιστούν έτσι ώστε να μην περιέχουν ξένα αντικείμενα: μέταλλο, σύρματα, πέτρες, χώμα, κεραμικά, γυαλί κ.λπ.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην θρυμματίζετε οικιακά απορρίμματα ή άλλα βρεγμένα υλικά με υψηλή περιεκτικότητα σε υγρασία!

Προετοιμασία για χρήση

- Ελέγξτε τη γενική κατάσταση του κινητήρα.
- Γεμίστε τον κινητήρα με τον σωστό τύπο λαδιού κινητήρα (σύμφωνα με το εγχειρίδιο του κινητήρα).
- Ελέγξτε την κατάσταση των λεπίδων. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες δεν είναι στομωμένες και ότι ο ανεμιστήρας/δίσκος των λεπίδων δεν είναι μπλοκαρισμένος.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου στη δεξαμενή (θα πρέπει να είναι γεμισμένη περίπου στα 2/3 της χωρητικότητάς της).
- Ελέγξτε την κατάσταση όλων των μπουλονιών και βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα καλά.
- Ελέγξτε την ορθή λειτουργία του διακόπτη ασφαλείας.

Εκκίνηση του κινητήρα

- Τοποθετήστε το θρυμματιστή ξύλου σε μια επίπεδη, στεγνή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σταθερό και δεν μπορεί να κινηθεί.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη/διακοπή έκτακτης ανάγκης στη θέση "ON".
- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι ανοιχτή (στη θέση "ON").
- Μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση "Κλειστό" (CHOKE).
- Τραβήξτε απαλά το κορδόνι εκκίνησης μέχρι να νιώσετε αντίσταση και, στη συνέχεια,

τραβήξτε το κορδόνι σταθερά και γρήγορα μέχρι να πάρει μπροστά ο κινητήρας.

- Μόλις ο κινητήρας λειτουργήσει ομαλά, επαναφέρετε σταδιακά το μοχλό του τσοκ πίσω στη θέση "RUN" (λειτουργίας).
- Εάν ο κινητήρας έχει σβήσει για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (κρύος κινητήρας), αφήστε τον να ζεσταθεί λειτουργώντας τον στο μισό γκάζι για 3 έως 4 λεπτά και, στη συνέχεια, μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου γκαζιού στη θέση μέγιστης ταχύτητας.

Τεμαχισμός κλαδιών

Τοποθετήστε τα κλαδιά ένα προς ένα στην είσοδο τροφοδοσίας. Μην κόβετε κλαδιά με διάμετρο μεγαλύτερη από τη μέγιστη διάμετρο που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Οι λεπίδες θα τραβήξουν αυτόματα το κλαδί που έχει εισαχθεί στην είσοδο τροφοδοσίας. Μην πιέζετε το κλαδί για να επιταχύνετε τη διαδικασία. Τοποθετήστε τα υπολείμματα κήπου πάνω από την είσοδο τροφοδοσίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΠΡΩΧΝΕΤΕ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΚΗΠΟΥ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη των υπολειμμάτων, ώστε η απόρριψη του θρυμματισμένου υλικού να παραμένει ανεμπόδιστη.

Σε περίπτωση απόφραξης

- Εάν οι λεπίδες μπλοκάρουν κατά τη λειτουργία, σταματήστε αμέσως τον εξοπλισμό (ο κινητήρας μπορεί να σβήσει πριν προλάβετε να αντιδράσετε. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και, σε αυτήν την περίπτωση, προχωρήστε στην απομάκρυνση του μπλοκαρίσματος από τον μηχανισμό τεμαχισμού).
- Επιθεωρήστε το εξωτερικό του προϊόντος. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στο περίβλημα, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευές.
- Καθαρίστε προσεκτικά τις ζώνες τροφοδοσίας και εκκένωσης, αφαιρώντας τυχόν υπάρχοντα υπολείμματα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας όταν εργάζεστε κοντά στις λεπίδες, καθώς υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γάντια.
- Εάν ο εξοπλισμός αρχίσει να κάνει ασυνήθιστο θόρυβο ή να δονείται υπερβολικά, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί. Περιμένετε 5 λεπτά για να κρυώσει ο κινητήρας και, στη συνέχεια, ελέγξτε το μηχάνημα για να εντοπίσετε τυχόν πιθανές ζημιές. Οι κραδασμοί αποτελούν γενικά ένδειξη δυσλειτουργίας. Ελέγξτε τα εξαρτήματα που επηρεάζονται και καθαρίστε τα, επισκευάστε τα ή/και αντικαταστήστε τα, όπως απαιτείται. Εάν ο εξοπλισμός ανατραπεί κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε τον αμέσως χρησιμοποιώντας τον διακόπτη.
- Ελέγξτε τη στεγανότητα όλων των συνδετήρων (βίδες, παξιμάδια) πριν από κάθε χρήση.
- Εάν δεν υπάρχει ζημιά στο προϊόν μετά το μπλοκάρισμα, μπορείτε να επανεκκινήσετε τον εξοπλισμό μόλις απομακρυνθούν πλήρως τα υπολείμματα που προκάλεσαν το μπλοκάρισμα.

Αντικατάσταση των λεπίδων

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η επιθεώρηση, η αντικατάσταση και η αντιστροφή των λεπίδων απαιτεί μέτριο επίπεδο τεχνικών γνώσεων, επιδεξιότητας και εξοικείωσης με το προϊόν. Συνιστάται να επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εάν δεν είστε σίγουροι ότι μπορείτε να εκτελέσετε σωστά αυτήν την εργασία.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι απενεργοποιημένο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση.
Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Ελέγχετε περιοδικά τις λεπίδες για να παρακολουθείτε τον βαθμό φθοράς τους. Όταν είναι υπερβολικά φθαρμένες ή κατεστραμμένες, πρέπει να αντικαθίστανται. Ένα σημάδι φθοράς των λεπίδων μπορεί να είναι η μειωμένη απόδοση κατά τη χρήση του προϊόντος.
Επιθεωρήστε τις λεπίδες. Εάν έχουν υποστεί ζημιά μόνο στη μία πλευρά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και γυρίστε τη λεπίδα στην άλλη πλευρά. Εάν τις έχετε ήδη αντιστρέψει μία φορά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για αντικατάσταση. Μην συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί ζημιά και στις δύο πλευρές.
Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

Καθαρισμός και Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα επιτυγχάνετε πάντα τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Σβήστε τον κινητήρα πριν ξεκινήσετε οποιεσδήποτε εργασίες ρύθμισης ή συντήρησης.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Συστατικό	**Δράση**	**Κάθε χρήση**	**Πρώτος μήνας ή 20 ώρες**	**Κάθε 3 μήνες ή 50 ώρες**	**Κάθε 6 μήνες ή 100 ώρες**	**Κάθε 12 μήνες ή 300 ώρες**
Λάδι κινητήρα	Έλεγχος επιπέδου	X				
	Αντικαθιστώ		X		X	
Μπουζί	Ελέγξτε την απόσταση των ηλεκτροδίων, καθαρίστε			X		
	Αντικαθιστώ					X
Φίλτρο αέρα	Ελεγχος	X				
	Καθαρός			X*	X*	
	Αντικαθιστώ					X*
Μοχλός καυσίμου	Έλεγχος και ρύθμιση (αφού κρυώσει ο κινητήρας)					X
Δεξαμενή καυσίμου και φίλτρο	Καθαρίστε και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο					X
Γραμμή καυσίμου	Ελέγξτε και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο	X				
Καρμπυρατέρ	Ελεγχος	X				

Σημείωση: Αυτές οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται συχνότερα εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται σε περιοχές με πολλή σκόνη.

Καθάρισμα
Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο με διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη και τα παράγωγά της, αλκοόλη), καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Αντικατάσταση λαδιού κινητήρα

- Τοποθετήστε ένα δίσκο κάτω από τον κινητήρα για να συλλέξετε το χρησιμοποιημένο λάδι· αφαιρέστε το καπάκι πλήρωσης, την τάπα αποστράγγισης και τη ροδέλα στεγανοποίησης.
- Γείρετε τον τεμαχιστή ελαφρώς προς τα εμπρός και περιμένετε να στραγγίσει εντελώς το λάδι.
- Επανατοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης με μια νέα ροδέλα στεγανοποίησης και σφίξτε καλά.
- Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι μέχρι τη στάθμη MAX.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι πλήρωσης και σφίξτε το καλά.

Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι σε εξουσιοδοτημένο σημείο συλλογής.

Συντήρηση φίλτρου αέρα
Εκτελέστε αυτήν τη λειτουργία πιο συχνά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε περιοχές με πολύ σκόνη. **Το φίλτρο υγρού αέρα χρησιμοποιεί λάδι για να παγιδεύει τις ακαθαρσίες.** Αυτό πρέπει να είναι μεταξύ των ενδείξεων "ελάχιστο" και "μέγιστο"

- Ξεβιδώστε το παξιμάδι πεταλούδας και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου.
- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου αφρού και εξετάστε το. Αντικαταστήστε το αμέσως εάν εντοπίσετε ρωγμές ή σκισίματα.
- Καθαρισμός του στοιχείου φίλτρου αφρού: πλύνετε το με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό, ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Καθαρίστε το περίβλημα του φίλτρου αέρα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες.
- Βουτήξτε το στοιχείο του φίλτρου αφρού σε καθαρό λάδι κινητήρα (λάδι 4T SAE 10W-30) και στη συνέχεια πιέστε το καλά σε μια χαρτοπετσέτα.
- Εάν το λάδι στο λουτρό λαδιού του φίλτρου είναι βρώμικο, αντικαταστήστε το λάδι και καθαρίστε το λουτρό λαδιού.
- Επανασυναρμολογήστε τα εξαρτήματα του φίλτρου αέρα με την αντίστροφη σειρά.
- Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι αεροστεγές και ότι δεν υπάρχουν διαρροές αέρα.

Αυτή η λειτουργία θα πρέπει να εκτελείται κάθε 50 ώρες λειτουργίας υπό κανονικές συνθήκες εργασίας ή κάθε 10 ώρες λειτουργίας σε συνθήκες σκόνης.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η προσθήκη υπερβολικής ποσότητας λαδιού στο λουτρό λαδιού του φίλτρου αέρα μπορεί να οδηγήσει σε είσοδο λαδιού στην πολλαπλή εισαγωγής του κινητήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει: μόλυνση της πολλαπλής εισαγωγής και των εξαρτημάτων του κινητήρα, μειωμένη απόδοση του κινητήρα και σοβαρή βλάβη του κινητήρα. Για να αποφύγετε αυτά τα προβλήματα, τηρείτε αυστηρά τη στάθμη λαδιού που συνιστά ο κατασκευαστής και αποφύγετε την υπερβολική κλίση του μηχανήματος κατά τη χρήση ή την αποθήκευση.

Ρύθμιση μπουζί
Ελέγχετε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων του μπουζί μία φορά το χρόνο ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

- Ξεβιδώστε το μπουζί χρησιμοποιώντας ένα κλειδί μπουζί.
- Για να το επανατοποθετήσετε, γυρίστε το μπουζί ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ μέχρι να φτάσει στο κάτω μέρος και, στη συνέχεια, σφίξτε το ελαφρά με το κλειδί.

Καρμπυρατέρ
Σε μεγάλα υψόμετρα, οι τυπικές ρυθμίσεις του καρμπυρατέρ έχουν ως αποτέλεσμα υψηλή κατανάλωση καυσίμου και χαμηλή απόδοση του κινητήρα. Επομένως, για εκτεταμένη χρήση σε μεγάλα υψόμετρα (πάνω από 1500 μέτρα), επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βέλτιστες ρυθμίσεις.

Αποθήκευση

- Πάντα να καθαρίζετε το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο σε σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το εργαλείο από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, αν είναι δυνατόν.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο ή πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια κατά τη διάρκεια μακροχρόνιας αποθήκευσης.

Τεχνική Βοήθεια (Αντιμετώπιση Προβλημάτων)

Πρόβλημα / Παρατήρηση	**Πιθανή αιτία**	**Ψήφισμα**
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει καύσιμο στη δεξαμενή	Γεμίστε τη δεξαμενή με καύσιμο.
	Η βαλβίδα καυσίμου είναι στη θέση ΚΛΕΙΣΤΗ	Αλλάξτε τη βαλβίδα καυσίμου στη θέση ΑΝΟΙΧΤΗ
	Ο διακόπτης κινητήρα / το κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι στη θέση OFF	Θέστε το κουμπί επαφής κινητήρα/διακοπής έκτακτης ανάγκης στη θέση ON / RUN
Διαρροές λαδιού	Φθαρμένες φλάντζες	Αντικαταστήστε τα
	Χαλαρά μπουλόνια	Σφίξτε τα



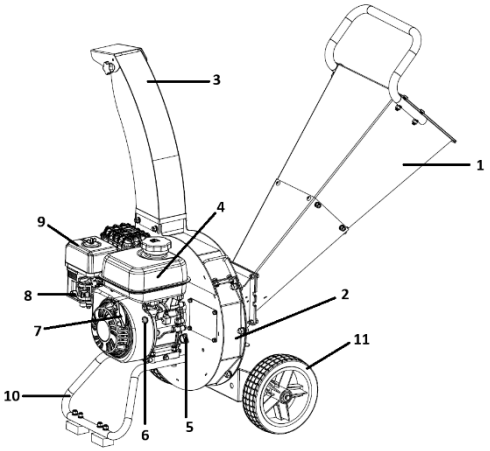
Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация. Запазете това ръководство за бъдещи справки.

Внимание! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до пожар и/или телесни наранявания.

Компонентни части

1. Входен улей
2. Камера за смачкване
3. Изпускателен улей
4. Резервоар за гориво
5. Маслоизмервателна пръчка
6. Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ.
7. Стартер с ръчен механизъм
8. Лост за дросел/гориво
9. Въздушен филтър
10. Основа на двигателя
11. Колела

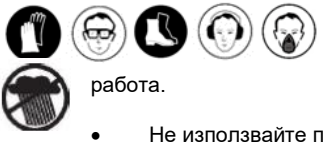


Технически данни

Код на продукта	**684716**
Тип двигател	OHV, едноцилиндров, 4-тактов, въздушно охлаждан
Максимална мощност / максимална скорост	15 оборота в минута / 3600 об/мин
Изместване	420 CC
Максимален диаметър на рязане	100 мм
Система за рязане	Диск с 2 остриета и 4 чука
Капацитет на резервоара за гориво	6,5 л
Гориво за двигателя	Безоловен бензин, мин. 95 октана
Капацитет на моторното масло	1,1 л
Масло за 4-тактови двигатели*	SAE 10W-30
Ниво на шум	LwA = 110 dB(A)
Нетно тегло	~ 75 кг

* Използвайте масло за 4-тактови двигатели, препоръчано от HONEST GENERAL TRADING SRL.

Специфични мерки за безопасност за дробилки за дърва



- Носете предпазни ръкавици, предпазни очила, антифони, предпазни обувки с високо сцепление и дихателна маска по време на употреба и работа.

- Не използвайте продукта при дъжд, прекомерна влажност или силен вятър!



- Уверете се, че хората и животните са на безопасно разстояние от работната зона. Спрете продукта незабавно, ако някой се приближи!



- Не докосвайте повърхности, обозначени като горещи!



- Предмети и частици могат да бъдат изхвърлени с висока скорост от изпускателния улей. Поддържайте безопасно разстояние от зоната на изхвърляне!



- Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от бункера за подаване. Никога не поставяйте ръцете си в изпускателния улей!
- Уверете се, че продуктът е правилно и напълно сглобен с всички предпазители на мястото си. Не използвайте без предпазители и капаци.
- Поставете дробилката върху твърда, стабилна и равна повърхност. Избягвайте повърхности като чакъл, където малки предмети могат да бъдат захванати от изхвърлянето.
- Не носете широки дрехи или бижута. Вържете дългата коса. Не пъхайте клони в бункера на ръка.
- Не посягайте към отворите за всмукване или изхвърляне на храна и не поставяйте ръцете си или друга част от тялото си в тях. Опасност от нараняване!
- Не носете широки дрехи, бижута или други предмети, които биха могли да се заплетат в движещите се остриета. Дългата коса трябва да бъде вързана назад. Опасност от нараняване!
- Не се навеждайте над продукта.
- Повърхността, върху която е поставен продуктът, трябва да е равна на повърхността, на която стоите.
- Проверявайте клоните и градинските отпадъци, преди да ги подадете в устройството. Уверете се, че не съдържат камъни, жици, други метални отпадъци, стъкло или други чужди предмети.
- Никога не пъхайте клони или градински отпадъци в отвора за захранване на ръка!
- Не накланяйте продукта по време на работа.
- Спрете продукта незабавно, ако чуете необичайни шумове или забележите прекомерни вибрации.
- В случай на запушване, спрете продукта незабавно.
- Следете натрупването на нарязан материал. Не позволявайте нарязаният материал да блокира отвора за изхвърляне.
- Изключете продукта, когато:
  - оставяне на устройството без надзор;
  - отстраняване на запушване;
  - извършване на корекции или поддръжка;
  - устройството вибрира или издава необичайни шумове;
  - почистване/изчистване на нарязан материал;

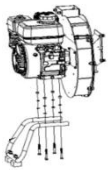
- закрепване/откачване на торбата за събиране;
- транспортиране на продукта.

Предназначение

Дърводробилката е предназначена за лична употреба за раздробяване на клони.
НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА!
СПАЗВАЙТЕ МАКСИМАЛНИЯ ДИАМЕТЪР НА КЛОНА, ПОСОЧЕН В ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!

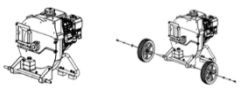
събрание

Сглобяване на двигателя върху опората



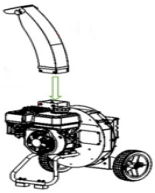
- Поставете двигателя върху металната основа, като подравните монтажните отвори на блока на двигателя с тези на опората.
- Поставете 4-те болта M8×50 отдолу нагоре през насочващите отвори.
- От горната страна поставете една плоска шайба Ф8, последвана от една пружинна шайба Ф8 (подсилваща шайба) върху всеки болт.
- Завийте и здраво затегнете сглобката с помощта на контрагайките M8, за да предотвратите разхлабване, причинено от вибрации по време на работа.

Сглобяване на колелата



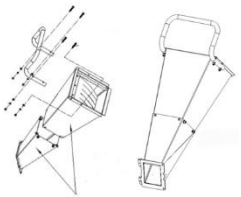
- Фиксирайте оста на колелото към долната част на рамката на оборудването съгласно техническите указания.
- Поставете колелата в краищата на оста.
- За да заключите всяко колело на място, използвайте крепежните елементи от комплекта в следния ред: поставете плоската шайба Ф8, след това пружинната шайба Ф8 (подсилваща шайба) и затегнете всичко с болта M8×20.
- Уверете се, че колелата се въртят свободно и нямат прекомерен аксиален луфт.

Монтиране на изпускателния улей

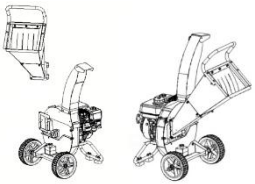


- Позиционирайте изпускателния улей над горния отвор на камерата за раздробяване, следвайки посоката, посочена от стрелката на диаграмата.
- Подравнете монтажния фланец в основата на улея със съответните отвори на рамката на дробилката.
- Закрепете улея с помощта на включените монтажни болтове и шайби, като ги затегнете здраво, за да осигурите перфектно уплътнение и да предотвратите вибрации по време на изхвърлянето на растителните отпадъци.

Монтиране на входния улей



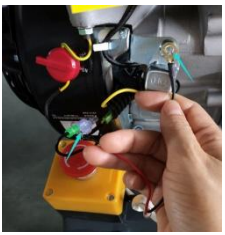
- Позиционирайте транспортната дръжка в горната част на бункера за подаване, като подравните монтажните отвори.
- Поставете 4-те болта M8×40 през отворите на дръжката и бункера.
- От противоположната страна поставете една плоска шайба Ф8, последвана от една пружинна шайба Ф8 (подсилваща шайба) върху всеки болт.
- Завийте и здраво затегнете сглобката, използвайки

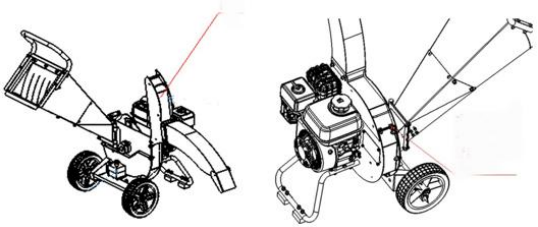


контрагайките M8.

- Преместете модула на бункера за подаване близо до задния капак на камерата за раздробяване.
- Подравнете монтажния фланец на бункера със съответните отвори на рамката на оборудването.
- Фиксирайте бункера на място, като затегнете здраво свързващите болтове, като се уверите, че конструкцията е стабилна и няма луфт, преди да го пуснете в експлоатация.

Бележки / Забележки:





- Свържете електрическите проводници, идващи от предпазния превключвател, както е показано на илюстрацията по-горе (обозначено със сините стрелки).
- Уверете се, че заземяващата клема (кабел) е здраво закрепена към болта на шасито/блока на двигателя, за да осигурите перфектен електрически контакт, и че бързият конектор е правилно свързан и изолиран.
- Ако растителният материал се блокира в камерата за раздробяване, незабавно спрете двигателя и изчакайте всички движещи се компоненти да спрат напълно.
- Разхлабете закрепващите болтове, за да отворите горния капак на камерата за смачкване.
- Отстранете отломките, които блокират механизма.
  ВАЖНО: След приключване на почистването е задължително да затворите капака и да затегнете здраво всички закрепващи болтове

Работа с продукта

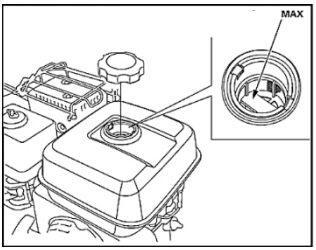
ВНИМАНИЕ! ОБОРУДВАНЕТО СЕ ДОСТАВЯ БЕЗ МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ. ПРЕДИ ПЪРВОТО СТАРТИРАНЕ, НАПЪЛНЕТЕ С МАСЛО SAE 10W-30. ИЗПОЛЗВАНЕТО НА НЕПОДХОДЯЩО МАСЛО ЩЕ НАМАЛИ ЖИВОТНИЯ НА ДВИГАТЕЛЯ.

Пълнене на двигателно масло

- Поставете продукта върху хоризонтална повърхност и свалете капачката на пълнителя.
- Напълнете с препоръчителното масло (приблизително 600 мл SAE 10W-30 OIL) до ниво MAX.
- Поставете обратно капачката на пълнителя и я затегнете здраво.

Зареждане с гориво

Внимание! Бензинът е изключително запалима течност. Бензинът отделя и запалими пари, които лесно могат да се възпламенят и да причинят пожари или експлозии. Никога не пренебрегвайте рисковете, свързани с бензина. Винаги спазвайте следните предпазни мерки:



Използвайте безоловен бензин с минимално октаново число **95 RON**. Никога не използвайте стар или замърсен бензин, нито смес от бензин и масло. Избягвайте попадането на вода или замърсители в резервоара за гориво. Поставете продукта върху равна, стабилна и твърда повърхност. Уверете се, че продуктът е стабилен и няма риск от неговото движение, падане или преобръщане. Повърхността, върху която е поставен продуктът в работно положение, не трябва да съдържа предмети или частици, които биха могли да бъдат повдигнати от **изгорелите газове** по време на работа.
Никога не стартирайте двигателя в затворено пространство или без подходяща вентилация, тъй като отработените газове съдържат въглероден оксид, който е смъртоносно отровен газ без мирис и вкус.
Съхранявайте цялото гориво и масло в контейнери, специално предназначени и одобрени за тази цел. Дръжте ги далеч от източници на топлина, открит пламък и на място, недостъпно за деца.
Пълнете резервоара за гориво само на открито, при изключен и напълно охладен двигател. Не боравете с бензин, ако вие или някой наблизо пушите или ако сте близо до източник, който би могъл да го запали или експлодира. Затегнете плътно капачката на резервоара за гориво и капака на контейнера за съхранение.
Ако разлеете бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя. Преместете оборудването далеч от мястото на разливане и избягвайте създаването на източник на запалване, докато бензиновите пари се разсеят. Почистете напълно разлятото гориво, за да предотвратите опасност от пожар, и изхвърлете отпадъците по подходящ начин.
Оставете двигателя да се охлади напълно, преди да съхранявате оборудването в затворено пространство. Никога не съхранявайте оборудване с гориво в резервоара или контейнер за гориво в близост до открит пламък или източник на искри (като бойлери, отоплителни уреди, сушилни за дрехи или пещи за централно отопление).
Дръжте запалимите вещества на безопасно разстояние от двигателя, когато е горещ.
Сортирайте клоните и отпадъците, които ще бъдат нарязани, така че да не съдържат чужди предмети: метал, жици, камъни, пръст, керамика, стъкло и др.
ЗАБЕЛЕЖКА: Не раздробявайте битови отпадъци или други мокри материали с високо съдържание на влага!

Подготовка за употреба

- Проверете общото състояние на двигателя.
- Напълнете двигателя с правилния тип моторно масло (съгласно ръководството за двигателя).
- Проверете състоянието на ножовете; уверете се, че ножовете не са затъпени и че вентилаторът/дискът на ножовете не е блокиран.
- Проверете нивото на горивото в резервоара (трябва да е напълнен приблизително до 2/3 от обема си).
- Проверете състоянието на всички болтове и се уверете, че са здраво затегнати.
- Проверете правилното функциониране на предпазния превключвател.

Стартиране на двигателя

- Поставете дробилката за дърва върху равна, суха повърхност; уверете се, че машината е стабилна и не може да се движи.
- Поставете превключвателя/аварийния стоп в положение "ВКЛ.".
- Уверете се, че спирателният вентил за гориво е отворен (в положение "ВКЛ.").
- Преместете лоста на дросела в положение "Затворено" (CHOKE).

- Внимателно издърпайте стартерното въже, докато усетите съпротивление, след което го издърпайте здраво и бързо, докато двигателят запали.
- След като двигателят заработи гладко, постепенно върнете лоста на дросела обратно в положение "RUN" (работно положение).
- Ако двигателят е бил изключен за по-дълъг период (студен двигател), оставете го да се загрее, като работи на половин газ за 3 до 4 минути, след което преместете лоста за управление на газта в положение за максимална скорост.

Раздробяване на клони

Поставяйте клоните един по един в отвора за подаване. Не раздробявайте клони с диаметър, по-голям от максималния диаметър, описан в тези инструкции. Ножовете автоматично ще издърпат клона, поставен в отвора за подаване. Не натискайте клона, за да ускорите процеса. Поставете градинските отпадъци над отвора за подаване.



ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РЪЦЕТЕ СИ, ЗА ДА ИЗБУТВАТЕ ГРАДИНСКИ ОТПАДЪЦИ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Постоянно проверявайте нивото на отломките, така че изхвърлянето на нарязания материал да остане безпрепятствено.

В случай на запушване

- Ако ножовете се заклещят по време на работа, спрете оборудването незабавно (двигателят може да спре, преди да успеете да реагирате; това е напълно нормално и в този случай продължете с отстраняването на запушването от механизма за раздробяване).
- Проверете външната част на продукта. Ако забележите някакви повреди по корпуса, спрете да използвате продукта и се свържете с оторизиран сервизен център за ремонт.
- Внимателно почистете зоните за подаване и изхвърляне, като отстраните всички съществуващи отломки. Бъдете изключително внимателни по време на тази операция, когато работите близо до ножовете, тъй като съществува риск от тежко нараняване.
- Винаги използвайте защитни ръкавици.
- Ако оборудването започне да издава необичаен шум или да вибрира прекомерно, незабавно спрете двигателя и разкачете кабела на свещта. Изчакайте 5 минути, докато двигателят се охлади, след което проверете машината, за да откриете евентуални повреди. Вибрациите обикновено са индикатор за неизправност. Проверете засегнатите компоненти и ги почистете, поправете и/или сменете, ако е необходимо. Ако оборудването се преобърне по време на работа, незабавно го изключете с помощта на превключвателя.
- Проверявайте стегнатостта на всички крепежни елементи (болтове, гайки) преди всяка употреба.
- Ако няма повреда на продукта след запушването, можете да рестартирате оборудването, след като отломките, причинили засядането, бъдат напълно отстранени.

Подмяна на остриетата

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверката, подмяната и обръщането на ножовете изисква средно ниво на технически познания, сръчност и познаване на продукта. Препоръчително е да се свържете с оторизиран сервизен център, ако не сте сигурни, че можете да извършите правилно тази операция.

Уверете се, че продуктът е изключен, преди да извършите каквато и да е интервенция. Трябва да се носят защитни ръкавици.

Периодично проверявайте остриетата, за да следите степента им на износване. Когато са прекомерно износени или повредени, те трябва да бъдат сменени. Признак за износване на острието може да бъде намалената ефективност по време на употреба на продукта. Проверете острието. Ако са повредени само от едната страна, спрете да използвате продукта и обърнете острието на другата страна; ако вече сте ги обърнали веднъж, се свържете с оторизиран сервизен център за подмяна. Не продължавайте да използвате продукта, ако острието са повредени и от двете страни. Използвайте само оригинални резервни части, предоставени от производителя.

Почистване и поддръжка

Нашето оборудване е проектирано да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще постигнете максимално удовлетворение по време на употреба, като следвате инструкциите по-долу.



ВНИМАНИЕ! Спрете двигателя, преди да започнете каквито и да е операции по регулиране или поддръжка.

ТАБЛИЦА С ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Компонент	**Действие**	**Всяка употреба**	**Първи месец или 20 часа**	**На всеки 3 месеца или 50 часа**	**На всеки 6 месеца или 100 часа**	**На всеки 12 месеца или 300 часа**
Моторно масло	Проверете нивото	X				
	Замяна		X		X	
Запалителна свещ	Проверете разстоянието между електродите, почистете			X		
	Замяна					X
Въздушен филтър	Проверете	X				
	Чисто			X*	X*	
	Замяна					X*
Лост за гориво	Проверка и регулиране (след като двигателят се охлади)					X
Резервоар за гориво и филтър	Почистете и сменете, ако е необходимо					X
Горивопровод	Проверете и сменете, ако е необходимо	X				
Карбуратор	Проверете	X				

Забележка: Тези операции трябва да се извършват по-често, ако машината се използва в райони с много прах.

Почистване
Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, навлажнена със сапунен разтвор.
- НЕ използвайте разтворители (като бензин и неговите производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части

Смяна на двигателно масло
- Поставете тава под двигателя, за да съберете използваното масло; свалете капачката на отвора за пълнене, пробката за източване и уплътнителната шайба.
- Наклонете шредера леко напред и изчакайте маслото да се отцеди напълно.
- Поставете обратно пробката за източване с нова уплътнителна шайба и я затегнете здраво.
- Напълнете с препоръчителното масло до ниво MAX.
- Поставете обратно капачката на пълнителя и я затегнете здраво.

Изхвърлете използваното масло в оторизиран пункт за събиране.

Поддръжка на въздушния филтър
Извършвайте тази операция по-често, когато продуктът се използва в много запрашени зони.
Филтърът за мокър въздух използва масло, за да улавя замърсяванията. Това трябва да е между маркировките „минимум“ и „максимум“.
- Развийте крилчатата гайка и свалете капака на филтъра.
- Извадете филтърния елемент от пяна и го проверете. Сменете го незабавно, ако откриете пукнатини или разкъсвания.
- Почистване на филтърния елемент от пяна: измийте го с топла вода и препарат, изплакнете добре и го оставете да изсъхне напълно.
- Почистете корпуса на въздушния филтър от прах и други замърсявания.
- Потопете филтърния елемент от пяна в чисто двигателно масло (4T SAE 10W-30), след което го стиснете здраво в кухненска хартия.
- Ако маслото в маслената баня на филтъра е замърсено, сменете маслото и почистете маслената баня.
- Сглобете отново компонентите на въздушния филтър в обратен ред.
- Уверете се, че въздушният филтър е херметичен и че няма течове на въздух.

Тази операция трябва да се извършва на всеки 50 часа работа при нормални работни условия или на всеки 10 часа работа в запрашени условия.



ВНИМАНИЕ! Добавянето на прекомерно количество масло към маслената баня на въздушния филтър може да доведе до навлизане на масло във всмукателния колектор на двигателя. Това може да причини: замърсяване на всмукателния колектор и компонентите на двигателя, намалена производителност на двигателя и сериозна повреда на двигателя. За да избегнете тези проблеми, стриктно спазвайте нивото на маслото, препоръчано от производителя, и избягвайте прекомерно накланяне на машината по време на употреба или съхранение.

Регулиране на запалителната свещ
Проверявайте разстоянието между електродите на свещта веднъж годишно или в случай на неизправност.
- Развийте свещта с помощта на гаечен ключ за свещи.

- За да монтирате отново, завъртете свещта НА РЪКА, докато тя спре докрай, след което я затегнете леко с гаечния ключ.

Карбуратор
На голяма надморска височина, стандартните настройки на карбуратора водят до висок разход на гориво и ниска производителност на двигателя. Следователно, при продължителна употреба на голяма надморска височина (над 1500 м), се свържете с оторизиран сервизен център за оптимални настройки.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение.
- Съхранявайте инструмента на стабилно и сигурно място на хладно и сухо място, недостъпно за деца, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
- Пазете инструмента от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте инструмента, увит във фолио или найлонови торбички, за да избегнете натрупване на влага.
- Уверете се, че резервоарът за гориво е празен по време на дългосрочно съхранение.

Техническа помощ (Отстраняване на неизправности)

Проблем / Наблюдение	**Възможна причина**	**Резолюция**
Двигателят не стартира	Няма гориво в резервоара	Напълнете резервоара с гориво.
	Горивният клапан е в ЗАТВОРЕНО положение	Превключете горивния клапан в ОТВОРЕНО положение
	Бутонът за аварийно спиране на двигателя/превключвателят на двигателя е в положение ИЗКЛ.	Превключете контакта на двигателя/бутона за аварийно спиране в положение ON / RUN
Течове на масло	Износени уплътнения	Заменете ги
	Разхлабени болтове	Затегнете ги



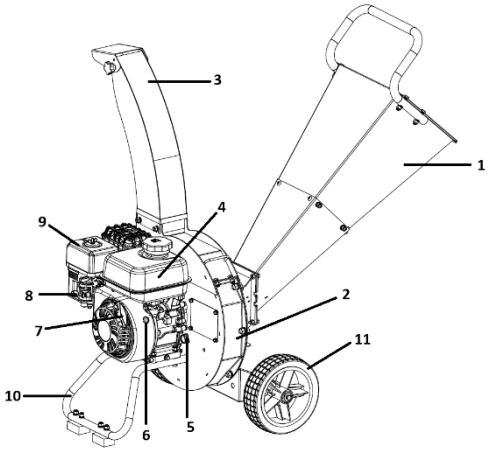
Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (EEO). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете OEEO в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards gefertigt wurde. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Bränden und/oder Verletzungen führen.

Bauteile

1. Einlaufschacht
2. Quetschkammer
3. Auswurfschacht
4. Kraftstofftank
5. Ölmessstab
6. EIN/AUS-Schalter
7. Rückstoßstarter
8. Choke-/Kraftstoffhebel
9. Luftfilter
10. Motorbasis
11. Räder



Technische Daten

Produktcode	**684716**
Motortyp	OHV, Einzylinder, Viertakt, luftgekühlt
Maximale Leistung / maximale Geschwindigkeit	15 CP / 3600 U/min
Verschiebung	420 cm³
Maximaler Schnittdurchmesser	100 mm
Schneidsystem	Scheibe mit 2 Klingen und 4 Hämmern
Kraftstofftankkapazität	6,5 l
Kraftstoff für den Motor	Bleifreies Benzin, mindestens 95 Oktan
Motorölmenge	1,1 l
4-Takt-Motoröl*	SAE 10W-30
Geräuschpegel	LwA = 110 dB(A)
Nettogewicht	ca. 75 kg

* Verwenden Sie 4-Takt-Motorenöl, das von HONEST GENERAL TRADING SRL empfohlen wird.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für Holzhäcksler



- Tragen Sie beim Gebrauch und der Handhabung Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfestes Sicherheitsschuhwerk und eine Atemschutzmaske.



- Das Produkt darf nicht bei Regen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit oder starkem Wind verwendet werden!



- Stellen Sie sicher, dass sich Personen und Tiere in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich befinden. Stoppen Sie das Produkt sofort, wenn sich jemand nähert!



- Berühren Sie keine als heiß gekennzeichneten Oberflächen!



- Gegenstände und Partikel können mit hoher Geschwindigkeit aus dem Auswurfschacht geschleudert werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Auswurfbereich ein!



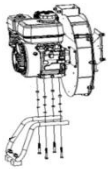
- Halten Sie Ihre Hände in sicherem Abstand zum Einfülltrichter. Stecken Sie Ihre Hände niemals in den Auswurfschacht!
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt und vollständig montiert ist und alle Schutzvorrichtungen angebracht sind. Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Schutzvorrichtungen und Abdeckungen.
- Stellen Sie den Häcksler auf eine feste, stabile und ebene Fläche. Vermeiden Sie Oberflächen wie Kies, da kleine Gegenstände vom Auswurf erfasst werden können.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Binden Sie lange Haare zusammen. Schieben Sie die Äste nicht von Hand in den Trichter.
- Greifen Sie nicht in die Futteraufnahme- oder -abgabeöffnungen und führen Sie weder Ihre Hände noch andere Körperteile hinein. Verletzungsgefahr!
- Tragen Sie keine weite Kleidung, keinen Schmuck und keine anderen Gegenstände, die sich in den rotierenden Klingen verfangen könnten. Lange Haare müssen zusammengebunden werden. Verletzungsgefahr!
- Beugen Sie sich nicht über das Produkt.
- Die Oberfläche, auf der das Produkt platziert wird, muss auf gleicher Höhe mit der Oberfläche sein, auf der Sie stehen.
- Prüfen Sie Äste und Gartenabfälle, bevor Sie sie in das Gerät geben. Stellen Sie sicher, dass sie keine Steine, Drähte, andere Metallteile, Glas oder sonstige Fremdkörper enthalten.
- Schieben Sie niemals Äste oder Gartenabfälle von Hand in den Futtereinlass!
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht gekippt werden.
- Schalten Sie das Produkt sofort aus, wenn ungewöhnliche Geräusche zu hören sind oder wenn Sie übermäßige Vibrationen bemerken.
- Bei einer Verstopfung muss das Produkt sofort abgestellt werden.
- Überwachen Sie die Ansammlung von gehäckseltem Material. Achten Sie darauf, dass das Auswurfloch nicht durch gehäckseltes Material verstopft wird.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn:
  - das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - Beseitigung einer Verstopfung;
  - Anpassungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen;
  - das Gerät vibriert oder macht ungewöhnliche Geräusche;
  - Reinigung/Entfernung von geschreddertem Material;
  - Anbringen/Abnehmen des Sammelbeutels;
  - Transport des Produkts.

Verwendungszweck

Der Holzhäcksler ist für den persönlichen Gebrauch zum Zerkleinern von Ästen bestimmt.
ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ VORGESEHEN!
BEACHTEN SIE DEN IN DIESER ANLEITUNG ANGEGEBENEN MAXIMALEN ASTHÄUSEDURCHMESSER!

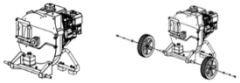
Montage

Montage des Motors auf der Halterung



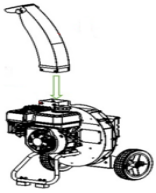
- Positionieren Sie den Motor auf der Metallgrundplatte und richten Sie die Befestigungslöcher am Motorblock an denen der Grundplatte aus.
- Führen Sie die 4 M8×50-Schrauben von unten nach oben durch die Führungslöcher ein.
- Von oben wird auf jede Schraube eine Φ8-Flachscheibe und anschließend eine Φ8-Federscheibe (Grower) aufgesetzt.
- Die Baugruppe mit den M8-Sicherungsmuttern fest anschrauben, um ein Lösen durch Vibrationen während des Betriebs zu verhindern.

Montage der Räder



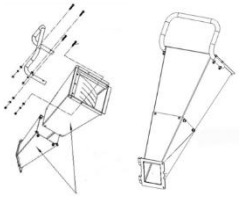
- Befestigen Sie die Radachse gemäß den technischen Richtlinien am unteren Teil des Geräterahmens.
- Setzen Sie die Räder auf die Enden der Achse.
- Um jedes Rad in Position zu fixieren, verwenden Sie die Befestigungselemente aus dem Set in der folgenden Reihenfolge: Setzen Sie die Φ8-Flachscheibe ein, dann die Φ8-Federscheibe (Wachser) und ziehen Sie alles mit der M8×20-Schraube fest.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Räder frei drehen lassen und kein übermäßiges axiales Spiel aufweisen.

Montage der Auswurfrinne

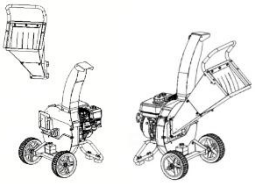


- Positionieren Sie die Auswurfrinne oberhalb der oberen Öffnung der Quetschkammer, und zwar in Richtung des im Diagramm angegebenen Pfeils.
- Richten Sie den Montageflansch an der Basis des Auswurfschachts an den entsprechenden Löchern am Häckslerrahmen aus.
- Befestigen Sie die Rutsche mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben und ziehen Sie diese fest an, um eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten und Vibrationen während des Auswurfs der Pflanzenabfälle zu vermeiden.

Montage der Einlaufrutsche

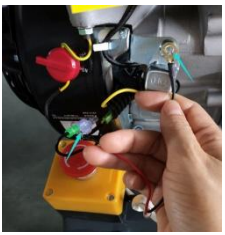


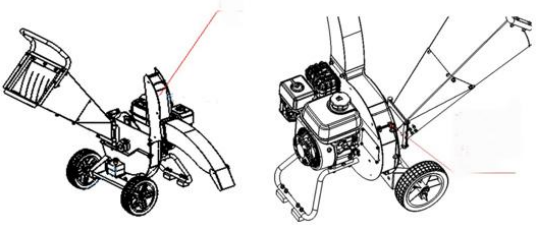
- Positionieren Sie den Transportgriff am oberen Teil des Einfülltrichters und richten Sie die Befestigungslöcher aus.
- Führen Sie die 4 M8×40-Schrauben durch die Löcher im Griff und im Trichter.
- Auf der gegenüberliegenden Seite wird jeweils eine Φ8-Flachscheibe und anschließend eine Φ8-Federscheibe (Grower) auf jede Schraube aufgesetzt.
- Schrauben Sie die Baugruppe mit den M8-Sicherungsmuttern fest an und ziehen Sie sie anschließend fest.



- Bringen Sie die Aufgabetrichterbaugruppe nahe an die hintere Abdeckung der Brechkammer.
- Richten Sie den Montageflansch des Trichters an den entsprechenden Löchern am Geräterahmen aus.
- Befestigen Sie den Trichter, indem Sie die Verbindungsbolzen fest anziehen und sicherstellen, dass die Konstruktion stabil ist und kein Spiel aufweist, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.

Anmerkungen / Bemerkungen:





- Verbinden Sie die vom Sicherheitsschalter kommenden elektrischen Drähte wie in der obigen Abbildung gezeigt (gekennzeichnet durch die blauen Pfeile).
- Achten Sie darauf, dass die Masseklemme (Anschlussklemme) fest mit der Schraube am Chassis/Motorblock verbunden ist, um einen perfekten elektrischen Kontakt zu gewährleisten, und dass der Schnellverbinder ordnungsgemäß verbunden und isoliert ist.
- Falls sich Pflanzenmaterial in der Presskammer festsetzt, schalten Sie den Motor sofort ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben, um den Deckel der Quetschkammer zu öffnen.
- Entfernen Sie die Fremdkörper, die den Mechanismus blockieren.
  WICHTIG: Nach Abschluss der Reinigung muss der Deckel unbedingt geschlossen und alle Befestigungsschrauben fest angezogen werden. **Bringen Sie**

Produktbetrieb

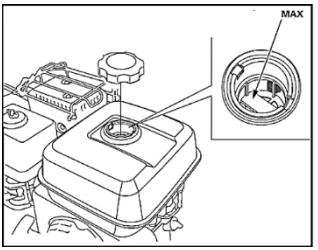
VORSICHT! DAS GERÄT WIRD OHNE MOTORÖL GELIEFERT. VOR DEM ERSTEN START MIT SAE 10W-30-ÖL FÜLLEN.
Die Verwendung von ungeeignetem Öl verkürzt die Lebensdauer des Motors.

Motorölbefüllung

- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche und entfernen Sie den Einfülldeckel.
- Füllen Sie das empfohlene Öl (ca. 600 ml SAE 10W-30 ÖL) bis zur MAX-Markierung ein.
- Setzen Sie den Einfülldeckel wieder auf und ziehen Sie ihn fest an.

Betankung

Achtung! Benzin ist eine hochentzündliche Flüssigkeit. Benzin setzt zudem entzündliche Dämpfe frei, die leicht Brände oder Explosionen verursachen können. Ignorieren Sie niemals die mit Benzin verbundenen Risiken. Beachten Sie stets die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:



Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von **95 ROZ** . Verwenden Sie niemals altes oder verunreinigtes Benzin oder ein Benzin-Öl-Gemisch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Verunreinigungen in den Kraftstofftank gelangen. Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile und feste Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass das Produkt sicher steht und nicht verrutschen, herunterfallen oder umkippen kann. Die Oberfläche, auf der das Produkt in Betriebsposition steht, darf keine Gegenstände oder Partikel enthalten, die während des Betriebs vom **Abgasstrahl erfasst werden könnten.**
Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder ohne ausreichende Belüftung laufen lassen, da die Abgase Kohlenmonoxid enthalten, ein tödlich giftiges, geruchloses und geschmackloses Gas.
Lagern Sie alle Kraftstoffe und Öle in speziell dafür vorgesehenen und zugelassenen Behältern. Halten Sie diese von Wärmequellen und offenen Flammen fern und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Befüllen Sie den Kraftstofftank nur im Freien bei ausgeschaltetem und vollständig abgekühltem Motor. Fassen Sie kein Benzin an, wenn Sie oder jemand in Ihrer Nähe raucht oder wenn Sie sich in der Nähe von Zündquellen befinden. Verschließen Sie den Tankdeckel und den Deckel des Vorratsbehälters fest.
Sollten Sie Benzin verschütten, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten. Entfernen Sie das Gerät von der betroffenen Stelle und vermeiden Sie jegliche Zündquellen, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig auf, um Brandgefahr zu vermeiden, und entsorgen Sie den Kraftstoff ordnungsgemäß.
Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät in einem geschlossenen Raum lagern. Lagern Sie Geräte, die Kraftstoff im Tank oder in einem Kraftstoffbehälter enthalten, niemals in der Nähe von offenem Feuer oder Funkenquellen (wie z. B. Warmwasserbereitern, Heizlüftern, Wäschetrocknern oder Zentralheizungsanlagen).
Brennbare Stoffe müssen in sicherem Abstand vom heißen Motor gehalten werden.
Sortieren Sie die zu häckselnden Äste und Abfälle so, dass sie keine Fremdkörper wie Metall, Drähte, Steine, Erde, Keramik, Glas usw. enthalten.
HINWEIS: Haushaltsabfälle oder andere feuchte Materialien mit hohem Feuchtigkeitsgehalt dürfen nicht zerkleinert werden!

Vorbereitung zur Verwendung

- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Motors.
- Füllen Sie den Motor mit dem richtigen Motoröltyp (gemäß der Bedienungsanleitung des Motors).
- Überprüfen Sie den Zustand der Flügel; stellen Sie sicher, dass die Flügel nicht stumpf sind und dass der Lüfterflügel/die Lüfterscheibe nicht blockiert ist.
- Prüfen Sie den Kraftstoffstand im Tank (er sollte zu etwa 2/3 gefüllt sein).
- Prüfen Sie den Zustand aller Schrauben und stellen Sie sicher, dass sie fest angezogen sind.
- Prüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion des Sicherheitsschalters.

Motor starten

- Stellen Sie den Holzhäcksler auf eine ebene, trockene Fläche; achten Sie darauf, dass die Maschine stabil steht und sich nicht bewegen kann.
- Stellen Sie den Schalter/Not-Aus-Schalter auf die Position „EIN“.
- Stellen Sie sicher, dass das Kraftstoffabsperrventil geöffnet ist (in der Position „EIN“).
- Den Chokehebel in die Position „Geschlossen“ (CHOKE) bringen.

- Ziehen Sie vorsichtig am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann fest und schnell am Seil, bis der Motor anspringt.
- Sobald der Motor rund läuft, bringen Sie den Chokehebel allmählich wieder in die Position „RUN“ (Betriebsposition).
- Wenn der Motor längere Zeit abgestellt war (kalter Motor), lassen Sie ihn durch Laufenlassen mit halber Drehzahl für 3 bis 4 Minuten warmlaufen und schieben Sie dann den Gashebel in die Position für maximale Drehzahl.

Asthäckseln

Führen Sie die Äste einzeln in den Einfüllstutzen ein. Zerkleinern Sie keine Äste mit einem Durchmesser, der den in dieser Anleitung angegebenen Maximaldurchmesser überschreitet. Die Messer ziehen den eingeführten Ast automatisch ein. Drücken Sie den Ast nicht, um den Vorgang zu beschleunigen. Platzieren Sie den Gartenabfall oberhalb des Einfüllstutzens.



VORSICHT! GARTENABFÄLLE NICHT MIT DEN HÄNDEN SCHIEBEN! VERLETZUNGSGEFAHR!

Kontrollieren Sie regelmäßig den Füllstand des Schutts, damit der Abtransport des zerkleinerten Materials ungehindert erfolgen kann.

Im Falle einer Verstopfung

- Sollten die Klingen während des Betriebs blockieren, stoppen Sie das Gerät sofort (der Motor könnte absterben, bevor Sie reagieren können; dies ist völlig normal; fahren Sie in diesem Fall mit der Beseitigung der Blockade im Zerkleinerungsmechanismus fort).
- Überprüfen Sie das Äußere des Produkts. Sollten Sie Beschädigungen am Gehäuse feststellen, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und wenden Sie sich zur Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.
- Reinigen Sie die Zufuhr- und Auswurfbereiche sorgfältig und entfernen Sie alle vorhandenen Ablagerungen. Gehen Sie bei Arbeiten in der Nähe der Schaufeln äußerst vorsichtig vor, da die Gefahr schwerer Verletzungen besteht.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.
- Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche von sich gibt oder stark vibriert, schalten Sie den Motor sofort ab und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab. Warten Sie 5 Minuten, bis der Motor abgekühlt ist, und überprüfen Sie die Maschine anschließend auf mögliche Schäden. Vibrationen deuten in der Regel auf eine Fehlfunktion hin. Überprüfen Sie die betroffenen Bauteile und reinigen, reparieren und/oder ersetzen Sie diese gegebenenfalls. Sollte das Gerät während des Betriebs umkippen, schalten Sie es sofort mit dem Schalter aus.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz aller Befestigungselemente (Schrauben, Muttern).
- Wenn nach der Verstopfung keine Schäden am Produkt auftreten, können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, sobald die Verstopfung verursachenden Ablagerungen vollständig entfernt wurden.

Austausch der Klingen

HINWEIS: Das Prüfen, Austauschen und Wenden der Klingen erfordert mittlere technische Kenntnisse, Geschicklichkeit und Produktvertrautheit. Es wird empfohlen, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden, wenn Sie sich bei der Durchführung dieser Arbeiten unsicher sind.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie irgendwelche Eingriffe vornehmen.

Es müssen Schutzhandschuhe getragen werden.

Überprüfen Sie die Klingen regelmäßig auf ihren Verschleißgrad. Bei starkem Verschleiß oder Beschädigung müssen sie ausgetauscht werden. Ein Anzeichen für Klingenverschleiß kann eine verminderte Leistungsfähigkeit des Produkts sein.
Prüfen Sie die Klingen. Sind sie nur einseitig beschädigt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und drehen Sie die Klinge um. Haben Sie die Klinge bereits einmal umgedreht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, um Ersatz zu erhalten. Verwenden Sie das Produkt nicht weiter, wenn die Klingen beidseitig beschädigt sind. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile des Herstellers.

Reinigung und Instandhaltung

Unsere Geräte sind für den Langzeiteinsatz mit minimalem Wartungsaufwand konzipiert. Sie erzielen stets optimale Ergebnisse, wenn Sie die folgenden Anweisungen befolgen.



VORSICHT! Motor vor Beginn jeglicher Einstell- oder Wartungsarbeiten abstellen.

Wartungsplantabelle

Komponente	**Aktion**	**Jede Verwendung**	**Erster Monat oder 20 Stunden**	**Alle 3 Monate oder 50 Stunden**	**Alle 6 Monate oder 100 Stunden**	**Alle 12 Monate oder 300 Stunden**
Motoröl	Prüfpegel	X				
	Ersetzen		X		X	
Zündkerze	Elektrodenabstand prüfen, reinigen			X		
	Ersetzen					X
Luftfilter	Überprüfen	X				
	Sauber			X*	X*	
	Ersetzen					X*
Kraftstoffhebel	Prüfen und einstellen (nachdem der Motor abgekühlt ist)					X
Kraftstofftank und Filter	Reinigen und gegebenenfalls ersetzen					X
Kraftstoffleitung	Prüfen und gegebenenfalls ersetzen	X				
Vergaser	Überprüfen	X				

Hinweis: Diese Arbeiten müssen häufiger durchgeführt werden, wenn das Gerät in sehr staubigen Bereichen eingesetzt wird.

Reinigung
Halten Sie die Belüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Benzin und dessen Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Motorölwechsel

- Stellen Sie eine Auffangwanne unter den Motor, um das Altöl aufzufangen; entfernen Sie den Einfülldeckel, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.
- Kippen Sie den Schredder leicht nach vorne und warten Sie, bis das Öl vollständig abgelaufen ist.
- Setzen Sie den Ablassstopfen mit einer neuen Dichtungsscheibe wieder ein und ziehen Sie ihn fest an.
- Füllen Sie das empfohlene Öl bis zur MAX-Markierung ein.
- Den Einfülldeckel wieder aufsetzen und fest anziehen.

Altöl muss an einer autorisierten Sammelstelle entsorgt werden.

Wartung des Luftfilters
Führen Sie diesen Vorgang häufiger durch, wenn das Produkt in sehr staubigen Umgebungen eingesetzt wird. **Der Nassluftfilter verwendet Öl, um Verunreinigungen aufzufangen.** Dieser Wert muss zwischen den Markierungen „Minimum“ und „Maximum“ liegen.

- Die Flügelmutter abschrauben und die Filterabdeckung abnehmen.
- Nehmen Sie das Schaumstofffilterelement heraus und überprüfen Sie es. Ersetzen Sie es umgehend, wenn Sie Risse oder Beschädigungen feststellen.
- Reinigung des Schaumstofffilterelements: Waschen Sie es mit warmem Wasser und Spülmittel, spülen Sie es gut ab und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Reinigen Sie das Luftfiltergehäuse von Staub und anderen Verunreinigungen.
- Tauchen Sie das Schaumstofffilterelement in sauberes Motoröl (4T SAE 10W-30 Öl) und drücken Sie es anschließend fest in einem Papiertuch aus.
- Ist das Öl im Ölbad des Filters verschmutzt, muss das Öl ausgetauscht und das Ölbad gereinigt werden.
- Die Komponenten des Luftfilters werden in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammengebaut.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter luftdicht ist und keine Luftlecks aufweist.

Dieser Vorgang sollte unter normalen Arbeitsbedingungen alle 50 Betriebsstunden bzw. unter staubigen Bedingungen alle 10 Betriebsstunden durchgeführt werden.



VORSICHT! Zu viel Öl im Ölbad des Luftfilters kann dazu führen, dass Öl in den Ansaugkrümmer des Motors gelangt. Dies kann folgende Folgen haben: Verschmutzung des Ansaugkrümmers und der Motorkomponenten, verminderte Motorleistung und schwerwiegender Motorschaden. Um diese Probleme zu vermeiden, halten Sie sich unbedingt an den vom Hersteller empfohlenen Ölstand und vermeiden Sie starkes Kippen des Geräts während des Betriebs oder der Lagerung.

Zündkerzeneinstellung
Überprüfen Sie den Abstand zwischen den Zündkerzenelektroden einmal jährlich oder im Falle von Störungen.

- Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel herausschrauben.

- Zum Wiedereinbau die Zündkerze von Hand bis zum Anschlag drehen und dann mit dem Schraubenschlüssel leicht festziehen.

Vergaser
In großen Höhen führen Standard-Vergasereinstellungen zu hohem Kraftstoffverbrauch und geringer Motorleistung. Wenden Sie sich daher für längere Einsätze in großen Höhen (über 1500 m) an eine autorisierte Werkstatt, um die optimale Einstellung des Vergasers zu gewährleisten.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht in Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Bewahren Sie das Werkzeug an einem stabilen und sicheren Ort an einem kühlen, trockenen Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist. Vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Werkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.
- Das Werkzeug sollte nicht in Folie oder Plastiktüten eingewickelt aufbewahrt werden, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank bei längerer Lagerung leer ist.

Technische Unterstützung (Fehlerbehebung)

Problem / Beobachtung	**Mögliche Ursache**	**Auflösung**
Motor startet nicht	Kein Kraftstoff im Tank	Tanken Sie mit Treibstoff.
	Das Kraftstoffventil befindet sich in der geschlossenen Position.	Schalten Sie das Kraftstoffventil in die Position OFFEN
	Motorschalter/Not-Aus-Schalter befindet sich in der AUS-Position	Schalten Sie den Motorkontakt/Not-Aus-Schalter in die Position EIN / RUN.
Öllecks	Abgenutzte Dichtungen	Ersetzen Sie sie
	Lose Schrauben	Ziehen Sie sie fest.



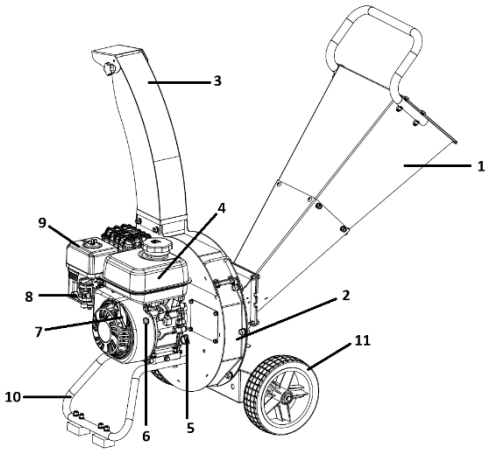
Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes. Veuillez conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.

Avertissement! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner un incendie et/ou des blessures.

Composants

1. Goulotte d'alimentation
2. Chambre d'écrasement
3. Goulotte d'évacuation
4. Réservoir à carburant
5. Jauge d'huile
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Démarreur à rappel
8. Levier de starter/carburant
9. Filtre à air
10. Base du moteur
11. Roues



Données techniques

Code produit	**684716**
Type de moteur	OHV, monocylindre, 4 temps, refroidi par air
Puissance maximale / vitesse maximale	15 CP / 3600 tr/min
Déplacement	420 cm³
Diamètre de coupe maximal	100 mm
Système de découpe	Disque à 2 lames et 4 marteaux
capacité du réservoir de carburant	6,5 L
Carburant moteur	Essence sans plomb, indice d'octane minimum 95
Capacité d'huile moteur	1,1 L
Huile moteur 4 temps*	Huile SAE 10W-30
niveau sonore	LwA = 110 dB(A)
Poids net	~ 75 kg

* Utilisez l'huile moteur 4 temps recommandée par HONEST GENERAL TRADING SRL.

Mesures de sécurité spécifiques pour les broyeurs de bois



- Portez des gants de protection, des lunettes de sécurité, une protection auditive, des chaussures de sécurité à haute adhérence et un masque respiratoire lors de l'utilisation et de la manipulation.



- N'utilisez pas le produit sous la pluie, en cas d'humidité excessive ou de vents forts!



- Veillez à ce que les personnes et les animaux se tiennent à une distance sécuritaire de la zone de travail. Arrêtez immédiatement le produit si quelqu'un s'approche!



- Ne touchez pas les surfaces marquées comme chaudes!



- Des objets et des particules peuvent être éjectés à grande vitesse par la goulotte d'éjection. Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone d'éjection!



- Gardez vos mains à une distance sécuritaire de la trémie d'alimentation. Ne mettez jamais vos mains dans la goulotte d'éjection!
- Assurez-vous que le produit est correctement et entièrement assemblé et que toutes les protections sont en place. Ne pas utiliser sans les protections et les couvercles.
- Placez le broyeur sur une surface solide, stable et plane. Évitez les surfaces comme le gravier où de petits objets pourraient être aspirés par les projections.
- Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Attachez vos cheveux longs. Ne poussez pas les branches dans la trémie à la main.
- Ne mettez pas vos mains ni aucune autre partie de votre corps dans les orifices d'entrée ou de sortie d'aliments. Risque de blessure!
- Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux ni d'autres objets susceptibles de se prendre dans les lames en mouvement. Les cheveux longs doivent être attachés. Risque de blessure!
- Ne vous penchez pas au-dessus du produit.
- La surface sur laquelle le produit est placé doit être au même niveau que la surface sur laquelle vous vous tenez.
- Avant d'introduire les branches et les déchets de jardin dans l'appareil, inspectez-les. Assurez-vous qu'ils ne contiennent pas de pierres, de fils de fer, de débris métalliques, de verre ou d'autres corps étrangers.
- Ne jamais introduire manuellement des branches ou des déchets de jardin dans l'entrée d'alimentation!
- Ne pas incliner le produit pendant son fonctionnement.
- Arrêtez immédiatement le produit si vous entendez des bruits anormaux ou si vous remarquez des vibrations excessives.
- Arrêtez immédiatement le produit en cas d'obstruction.
- Surveillez l'accumulation de déchets broyés. Ne laissez pas les déchets broyés obstruer l'orifice d'évacuation.
- Éteignez le produit lorsque:
  - laisser l'appareil sans surveillance;
  - dégager un blocage;
  - effectuer des réglages ou réaliser des opérations de maintenance;

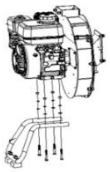
- l'appareil vibre ou émet des bruits anormaux;
- nettoyage/élimination des matériaux déchiquetés;
- fixation/détachement du sac de collecte;
- le transport du produit.

Utilisation prévue

Le broyeur à bois est destiné à un usage personnel pour le broyage des branches.
CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL!
RESPECTEZ LE DIAMÈTRE MAXIMUM DES BRANCHES SPÉCIFIÉ DANS CES INSTRUCTIONS!

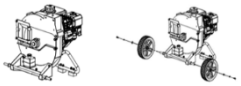
Assemblée

Assemblage du moteur sur le support



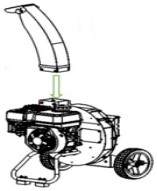
- Positionnez le moteur sur le support métallique en alignant les trous de fixation du bloc moteur avec ceux du support.
- Insérez les 4 boulons M8×50 par le bas à travers les trous de guidage.
- Du côté supérieur, placez une rondelle plate Φ8 suivie d'une rondelle élastique Φ8 (grower) sur chaque boulon.
- Vissez et serrez fermement l'ensemble à l'aide des écrous de blocage M8 pour éviter tout desserrage dû aux vibrations pendant le fonctionnement.

Assemblage des roues



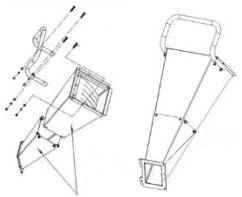
- Fixez l'essieu de la roue à la partie inférieure du châssis de l'équipement conformément aux instructions techniques.
- Insérez les roues aux extrémités de l'essieu.
- Pour bloquer chaque roue en position, utilisez les éléments de fixation du kit dans l'ordre suivant: insérez la rondelle plate Φ8, puis la rondelle élastique Φ8 (grower), et serrez le tout avec le boulon M8×20.
- Assurez-vous que les roues tournent librement et ne présentent pas de jeu axial excessif.

Montage de la goulotte d'éjection

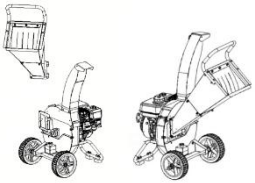


- Positionnez la goulotte d'évacuation au-dessus de l'ouverture supérieure de la chambre de broyage, en suivant la direction indiquée par la flèche sur le schéma.
- Alignez la bride de fixation à la base de la goulotte avec les trous correspondants sur le châssis du broyeur.
- Fixez la goulotte à l'aide des boulons et rondelles de montage fournis, en les serrant fermement pour assurer une étanchéité parfaite et éviter les vibrations lors de l'évacuation des déchets végétaux.

Montage de la goulotte d'alimentation

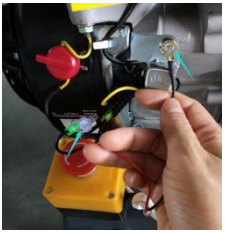


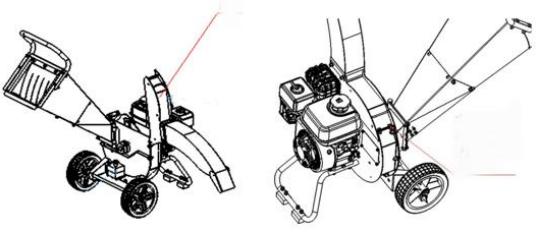
- Positionnez la poignée de transport sur la partie supérieure de la trémie d'alimentation, en alignant les trous de fixation.
- Insérez les 4 boulons M8×40 à travers les trous de la poignée et de la trémie.
- Du côté opposé, placez une rondelle plate Φ8 suivie d'une rondelle élastique Φ8 (grower) sur chaque boulon.
- Vissez et serrez fermement l'ensemble à l'aide des écrous de blocage M8.



- Rapprochez le bloc trémie d'alimentation du couvercle arrière de la chambre de broyage.
- Alignez la bride de fixation de la trémie avec les trous correspondants sur le châssis de l'équipement.
- Fixez la trémie en position en serrant fermement les boulons de fixation, en vous assurant que la structure est stable et sans jeu avant de la mettre en service.

Notes / Remarques:





- Raccordez les fils électriques provenant de l'interrupteur de sécurité comme indiqué dans l'illustration ci-dessus (indiqué par les flèches bleues).
- Assurez-vous que la borne de masse (cosse) est fermement fixée au boulon sur le châssis/bloc moteur pour assurer un contact électrique parfait, et que le connecteur rapide est correctement couplé et isolé.
- Si des matières végétales se bloquent à l'intérieur de la chambre de broyage, arrêtez immédiatement le moteur et attendez que tous les composants mobiles soient complètement immobilisés.
- Desserrez les boulons de fixation pour ouvrir le couvercle supérieur de la chambre de broyage.
- Retirez les débris qui bloquent le mécanisme.
  IMPORTANT: Une fois le nettoyage terminé, il est impératif de refermer le couvercle et de serrer fermement toutes les vis de fixation.

Fonctionnement du produit

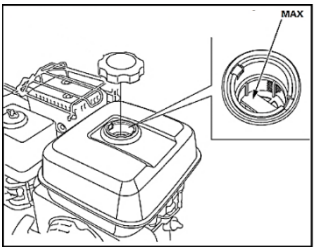
ATTENTION! L'équipement est livré sans huile moteur. Avant le premier démarrage, remplissez le moteur avec de l'huile SAE 10W-30.
L'UTILISATION D'UNE HUILE INADAPTÉE RÉDUIRA LA DURÉE DE VIE DU MOTEUR.

Remplissage d'huile moteur

- Placez le produit sur une surface horizontale et retirez le bouchon de remplissage.
- Remplir avec l'huile recommandée (environ 600 ml d'huile SAE 10W-30) jusqu'au niveau MAX.
- Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le fermement.

Ravitaillement

Attention! L'essence est un liquide extrêmement inflammable. Elle dégage également des vapeurs inflammables qui peuvent s'enflammer facilement et provoquer des incendies ou des explosions. Ne négligez jamais les risques liés à l'essence. Respectez toujours les précautions suivantes:



Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de **95 RON** . N'utilisez jamais d'essence ancienne ou contaminée, ni de mélange essence-huile. Évitez toute infiltration d'eau ou d'impuretés dans le réservoir. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et solide. Assurez-vous de sa stabilité et de l'absence de risque de déplacement, de chute ou de renversement. La surface sur laquelle l'appareil est placé en position de travail ne doit contenir aucun objet ni particule susceptible d'être aspirée par les **gaz d'échappement** pendant son fonctionnement.
Ne jamais faire tourner le moteur dans un espace clos ou sans ventilation adéquate, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortellement toxique, inodore et sans saveur.
Stockez tous les carburants et huiles dans des récipients spécialement conçus et homologués à cet effet. Tenez-les éloignés des sources de chaleur, des flammes nues et hors de portée des enfants.
Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur, moteur éteint et complètement refroidi. Ne manipulez pas d'essence si vous ou une personne à proximité fumez, ou si vous vous trouvez à proximité d'une source d'inflammation ou d'explosion. Refermez bien le bouchon du réservoir et le couvercle du bidon.
En cas de déversement d'essence, ne tentez pas de démarrer le moteur. Éloignez l'équipement de la zone souillée et évitez toute source d'inflammation jusqu'à la dissipation complète des vapeurs d'essence. Essuyez immédiatement tout carburant répandu afin de prévenir tout risque d'incendie et éliminez les déchets conformément à la réglementation en vigueur.
Laissez le moteur refroidir complètement avant de ranger l'équipement dans un espace clos. Ne rangez jamais d'équipement contenant du carburant dans son réservoir ou un récipient à carburant à proximité d'une flamme nue ou d'une source d'étincelles (comme un chauffe-eau, un radiateur d'appoint, un sèche-linge ou une chaudière).
Maintenez les substances combustibles à une distance de sécurité du moteur lorsqu'il est chaud.
Triez les branches et les débris à broyer afin qu'ils ne contiennent pas de corps étrangers: métal, fils de fer, pierres, terre, céramique, verre, etc.
REMARQUE: Ne pas broyer les déchets ménagers ou autres matériaux humides à forte teneur en humidité!

Préparation à l'utilisation

- Vérifiez l'état général du moteur.
- Remplissez le moteur avec le type d'huile moteur approprié (conformément au manuel du moteur).
- Vérifiez l'état des pales; assurez-vous qu'elles ne sont pas émoussées et que le ventilateur/disque n'est pas obstrué.
- Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir (il doit être rempli aux 2/3 environ de son volume).
- Vérifiez l'état de tous les boulons et assurez-vous qu'ils sont bien serrés.
- Vérifiez le bon fonctionnement du dispositif de sécurité.

Démarrage du moteur

- Placez le broyeur de branches sur une surface plane et sèche; assurez-vous que la machine est stable et ne peut pas bouger.
- Mettez l'interrupteur/arrêt d'urgence en position « MARCHE ».
- Assurez-vous que la vanne d'arrêt de carburant est ouverte (en position « ON »).
- Déplacez le levier de starter en position « Fermé » (CHOKE).

- Tirez doucement sur le cordon du lanceur jusqu'à sentir une résistance, puis tirez fermement et rapidement jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Une fois que le moteur tourne correctement, ramenez progressivement le levier de starter en position « MARCHE » (fonctionnement).
- Si le moteur est resté éteint pendant une période prolongée (moteur froid), laissez-le se réchauffer en le faisant tourner à mi-régime pendant 3 à 4 minutes, puis avancez le levier de commande des gaz jusqu'à la position de vitesse maximale.

Déchiquetage de branches
Insérez les branches une à une dans l'orifice d'alimentation. Ne broyez pas les branches dont le diamètre dépasse le diamètre maximal indiqué dans ces instructions. Les lames aspireront automatiquement la branche insérée. N'appuyez pas sur la branche pour accélérer le processus. Placez les déchets de jardin au-dessus de l'orifice d'alimentation.



ATTENTION! NE PAS UTILISER VOS MAINS POUR POUSSER LES DÉCHETS DE JARDIN! RISQUE DE BLESSURE!
Vérifiez constamment le niveau des débris afin que l'évacuation des matériaux broyés reste dégagée.

En cas de blocage
- Si les lames se bloquent pendant le fonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil (le moteur peut caler avant que vous puissiez réagir; ceci est tout à fait normal, et dans ce cas, procédez au dégagement du blocage du mécanisme de broyage).
- Inspectez l'extérieur du produit. Si vous constatez des dommages sur le boîtier, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez un centre de service agréé pour les réparations.
- Dégagez soigneusement les zones d'alimentation et d'évacuation en enlevant tous les débris. Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité des lames, car il existe un risque de blessure grave.
- Utilisez toujours des gants de protection.
- Si l'appareil émet un bruit inhabituel ou vibre excessivement, arrêtez immédiatement le moteur et débranchez le fil de la bougie. Attendez 5 minutes que le moteur refroidisse, puis inspectez la machine afin de déceler d'éventuels dommages. Les vibrations indiquent généralement un dysfonctionnement. Vérifiez les composants concernés et nettoyez-les, réparez-les et/ou remplacez-les si nécessaire. Si l'appareil se renverse pendant son fonctionnement, arrêtez-le immédiatement à l'aide de l'interrupteur.
- Vérifiez le serrage de toutes les fixations (boulons, écrous) avant chaque utilisation.
- Si le produit n'est pas endommagé suite au blocage, vous pouvez redémarrer l'équipement une fois que les débris ayant causé le blocage ont été complètement éliminés.

Remplacement des lames
REMARQUE: L'inspection, le remplacement et l'inversion des lames requièrent des connaissances techniques de niveau intermédiaire, une bonne dextérité et une familiarité avec le produit. Il est recommandé de contacter un centre de service agréé si vous n'êtes pas certain de pouvoir effectuer correctement cette opération.
Assurez-vous que le produit est éteint avant toute intervention.
Le port de gants de protection est obligatoire.
Inspectez régulièrement les lames pour contrôler leur usure. Lorsqu'elles sont excessivement usées ou endommagées, elles doivent être remplacées. Une usure anormale des lames peut entraîner une baisse d'efficacité lors de l'utilisation du produit.
Inspectez les lames. Si elles sont endommagées d'un seul côté, cessez d'utiliser l'appareil et retournez la lame. Si vous l'avez déjà retournée, contactez un centre de service agréé pour la

faire remplacer. N'utilisez plus l'appareil si les lames sont endommagées des deux côtés. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant.

Nettoyage et entretien

Notre équipement est conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En suivant les instructions ci-dessous, vous obtiendrez une satisfaction maximale lors de son utilisation.



ATTENTION! Arrêtez le moteur avant toute opération de réglage ou d'entretien.

TABLEAU DU CALENDRIER D'ENTRETIEN

Composant	Action	Chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les 12 mois ou 300 heures
Huile moteur	Niveau de vérification	X				
	Remplacer		X		X	
Bougie	Vérifier la distance des électrodes, nettoyer			X		
	Remplacer					X
Filtre à air	Vérifier	X				
	Faire le ménage			X*	X*	
	Remplacer					X*
Levier de carburant	Vérifier et régler (après refroidissement du moteur)					X
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer et remplacer si nécessaire					X
conduite de carburant	Vérifier et remplacer si nécessaire	X				
Carburateur	Vérifier	X				

Remarque: Ces opérations doivent être effectuées plus fréquemment si l'équipement est utilisé dans des zones très poussiéreuses.

Nettoyage

Veillez à ce que les fentes de ventilation du carter restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.

- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que l'essence et ses dérivés, l'alcool) car ceux-ci peuvent

endommager les pièces en plastique

Remplacement de l'huile moteur

- Placez un bac sous le moteur pour recueillir l'huile usagée; retirez le bouchon de remplissage, le bouchon de vidange et le joint d'étanchéité.
- Inclinez légèrement le broyeur vers l'avant et attendez que l'huile s'écoule complètement.
- Réinstallez le bouchon de vidange avec une nouvelle rondelle d'étanchéité et serrez-le fermement.
- Remplir avec l'huile recommandée jusqu'au niveau MAX.
- Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le fermement.

Déposez l'huile usagée dans un point de collecte agréé.

Entretien du filtre à air

Effectuez cette opération plus fréquemment lorsque le produit est utilisé dans des zones très poussiéreuses. **Le filtre à air humide utilise de l'huile pour retenir les impuretés.** Cette valeur doit se situer entre les repères « minimum » et « maximum ».

- Dévissez l'écrou papillon et retirez le couvercle du filtre.
- Retirez l'élément filtrant en mousse et examinez-le. Remplacez-le immédiatement si vous constatez des fissures ou des déchirures.
- Nettoyage de l'élément filtrant en mousse: lavez-le à l'eau chaude et au détergent, rincez-le abondamment et laissez-le sécher complètement.
- Nettoyez le boîtier du filtre à air de la poussière et autres impuretés.
- Trempez l'élément filtrant en mousse dans de l'huile moteur propre (huile 4T SAE 10W-30), puis pressez-le fermement dans une serviette en papier.
- Si l'huile du bain d'huile du filtre est sale, remplacez-la et nettoyez le bain d'huile.
- Remontez les composants du filtre à air dans l'ordre inverse.
- Vérifiez que le filtre à air est étanche et qu'il n'y a pas de fuites d'air.

Cette opération doit être effectuée toutes les 50 heures de fonctionnement dans des conditions normales de travail ou toutes les 10 heures de fonctionnement dans des conditions poussiéreuses.



ATTENTION! Un excès d'huile dans le bain d'huile du filtre à air peut entraîner la pénétration d'huile dans le collecteur d'admission du moteur. Ceci peut provoquer: la contamination du collecteur d'admission et des composants du moteur, une baisse des performances du moteur et une panne moteur grave. Pour éviter ces problèmes, respectez scrupuleusement le niveau d'huile recommandé par le constructeur et évitez toute inclinaison excessive de la machine pendant son utilisation ou son remisage.

Réglage des bougies d'allumage

Vérifiez la distance entre les électrodes de la bougie d'allumage une fois par an ou en cas de dysfonctionnement.

- Dévissez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.
- Pour la réinstaller, tournez la bougie d'allumage À LA MAIN jusqu'à ce qu'elle soit en butée, puis serrez-la légèrement avec la clé.

Carburateur

En haute altitude, les réglages standard du carburateur entraînent une consommation de carburant élevée et une faible puissance moteur. Par conséquent, pour une utilisation prolongée en haute altitude (au-dessus de 1 500 m), veuillez contacter un centre de service agréé pour un réglage optimal.

Stockage

- Nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de le ranger.
- Rangez l'outil dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants, en évitant les températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez l'outil de la lumière directe du soleil et, si possible, conservez-le dans un endroit sombre.
- Ne rangez pas l'outil enveloppé dans du papier aluminium ou des sacs en plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.
- S'assurer que le réservoir de carburant est vide lors d'un stockage de longue durée.

Assistance technique (dépannage)

Problème / Observation	Cause possible	Résolution
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburant dans le réservoir	Remplissez le réservoir de carburant.
	La vanne de carburant est en position FERMÉE	Basculez le robinet d'essence en position OUVERTE
	Le commutateur moteur / bouton d'arrêt d'urgence est en position OFF	Mettez le bouton de contacteur moteur/d'arrêt d'urgence en position MARCHE/RUN.
Fuites d'huile	Joints usés	Remplacez-les
	boulons desserrés	Serrez-les



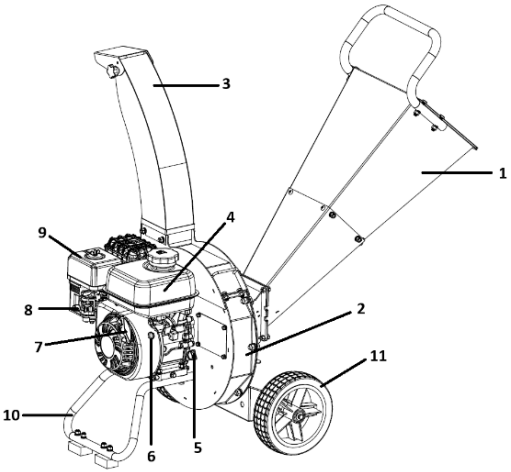
Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação. Guarde este manual para futuras consultas.

Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em incêndio e/ou ferimentos.

Componentes

1. Calha de entrada
2. Câmara de esmagamento
3. Calha de descarga
4. Tanque de combustível
5. Vareta de medição de óleo
6. Interruptor liga/desliga
7. Arrancador retrátil
8. Alavanca do afogador/combustível
9. Filtro de ar
10. Base do motor
11. Rodas



Dados técnicos

Código do produto	**684716**
Tipo de motor	OHV, monocilíndrico, 4 tempos, refrigerado a ar
Potência máxima / velocidade máxima	15 CP / 3600 RPM
Deslocamento	420 CC
diâmetro máximo de corte	100 mm
Sistema de corte	Disco com 2 lâminas e 4 martelos
Capacidade do tanque de combustível	6,5 L
Combustível do motor	Gasolina sem chumbo, octanagem mínima de 95.
capacidade de óleo do motor	1,1 L
Óleo para motor de 4 tempos*	SAE 10W-30
Nível de ruído	LwA = 110 dB(A)
Peso líquido	~ 75 kg

* Utilize óleo para motor de 4 tempos recomendado pela HONEST GENERAL TRADING SRL.

Medidas de segurança específicas para trituradores de madeira



- Use luvas de proteção, óculos de segurança, protetores auriculares, calçado de segurança com alta aderência e máscara respiratória durante o uso e manuseio.



- Não utilize o produto em dias de chuva, umidade excessiva ou ventos fortes!



- Assegure-se de que pessoas e animais estejam a uma distância segura da área de trabalho. Interrompa imediatamente a aplicação do produto se alguém se aproximar!



- Não toque em superfícies marcadas como quentes!



- Objetos e partículas podem ser ejetados em alta velocidade pela calha de descarga. Mantenha uma distância segura da área de descarga!



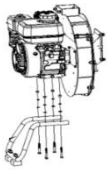
- Mantenha as mãos a uma distância segura da tremonha de alimentação. Nunca coloque as mãos na calha de descarga!
- Certifique-se de que o produto esteja montado correta e completamente, com todas as proteções no lugar. Não utilize sem as proteções e tampas.
- Coloque o triturador em uma superfície sólida, estável e nivelada. Evite superfícies como cascalho, onde pequenos objetos podem ser levantados pela descarga.
- Não use roupas largas ou joias. Prenda o cabelo comprido. Não empurre galhos para dentro da tremonha com as mãos.
- Não introduza as mãos ou qualquer outra parte do corpo nas aberturas de entrada ou saída de ração. Risco de ferimentos!
- Não use roupas largas, joias ou outros itens que possam se enroscar nas lâminas em movimento. Cabelos compridos devem ser presos. Risco de ferimentos!
- Não se incline sobre o produto.
- A superfície onde o produto é colocado deve estar nivelada com a superfície onde você está em pé.
- Inspecione galhos e restos de jardim antes de colocá-los no triturador. Certifique-se de que não contenham pedras, fios, outros detritos metálicos, vidro ou outros objetos estranhos.
- Nunca introduza galhos ou restos de jardim na entrada de ração manualmente!
- Não incline o produto durante o funcionamento.
- Pare o produto imediatamente se ouvir ruídos anormais ou se notar vibrações excessivas.
- Interrompa imediatamente o uso do produto em caso de obstrução.
- Monitore o acúmulo de material triturado. Não permita que o material triturado bloqueie a abertura de descarga.
- Desligue o produto quando:
  - Deixar o dispositivo sem vigilância;
  - desobstruir um bloqueio;
  - Fazer ajustes ou realizar manutenção;
  - o dispositivo vibra ou emite ruídos anormais;
  - limpeza/remoção de material triturado;
  - Colocar/retirar o saco de coleta;
  - transportar o produto.

Uso pretendido

O triturador de madeira destina-se ao uso pessoal para triturar galhos.
NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL!
OBSERVE O DIÂMETRO MÁXIMO DO RAMO ESPECIFICADO NESTAS INSTRUÇÕES!

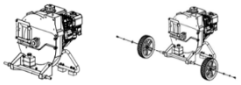
Conjunto

Montagem do motor no suporte



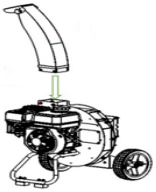
- Posicione o motor sobre a base de suporte metálica, alinhando os furos de montagem no bloco do motor com os da base.
- Insira os 4 parafusos M8×50 de baixo para cima através dos orifícios guia.
- Pelo lado de cima, coloque uma arruela plana de Φ8 seguida de uma arruela de pressão (de crescimento) de Φ8 em cada parafuso.
- Aperte firmemente o conjunto com os parafusos utilizando as porcas de fixação M8 para evitar que se solte devido a vibrações durante o funcionamento.

Montando as rodas



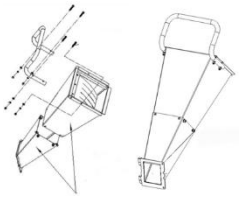
- Fixe o eixo da roda à parte inferior da estrutura do equipamento de acordo com as diretrizes técnicas.
- Insira as rodas nas extremidades do eixo.
- Para fixar cada roda na posição, utilize os elementos de fixação do kit na seguinte ordem: insira a arruela plana Φ8, depois a arruela de pressão Φ8 (de expansão) e aperte tudo com o parafuso M8×20.
- Certifique-se de que as rodas girem livremente e não apresentem folga axial excessiva.

Montagem da calha de descarga

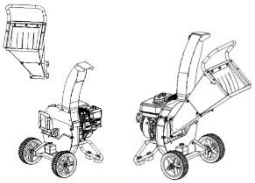


- Posicione a calha de descarga acima da abertura superior da câmara de britagem, seguindo a direção indicada pela seta no diagrama.
- Alinhe a flange de montagem na base da calha com os orifícios correspondentes na estrutura do triturador.
- Fixe a calha utilizando os parafusos e arruelas de montagem incluídos, apertando-os firmemente para garantir uma vedação perfeita e evitar vibrações durante a descarga de resíduos vegetais.

Montagem da calha de alimentação

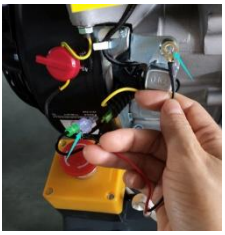


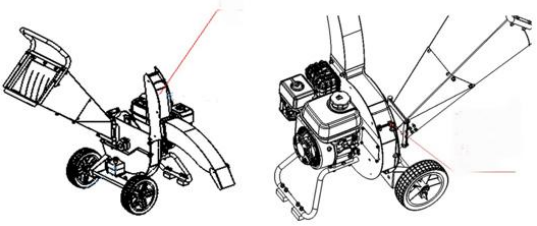
- Posicione a alça de transporte na parte superior da tremonha de alimentação, alinhando os furos de montagem.
- Insira os 4 parafusos M8×40 pelos orifícios da alça e do funil.
- Do lado oposto, coloque uma arruela plana de Φ8 seguida de uma arruela de pressão (de crescimento) de Φ8 em cada parafuso.
- Aperte firmemente o conjunto com os parafusos utilizando as porcas de fixação M8.
- Mova o conjunto da tremonha de alimentação para perto da tampa traseira da câmara de trituração.



- Alinhe a flange de montagem da tremonha com os orifícios correspondentes na estrutura do equipamento.
- Fixe a tremonha na posição apertando firmemente os parafusos de conexão, garantindo que a estrutura esteja estável e sem folga antes de colocá-la em funcionamento.

Notas/Observações:





- Conecte os fios elétricos provenientes do interruptor de segurança conforme mostrado na ilustração acima (indicado pelas setas azuis).
- Certifique-se de que o terminal de aterramento (pino) esteja firmemente preso ao parafuso no chassi/bloco do motor para garantir um contato elétrico perfeito e que o conector rápido esteja devidamente acoplado e isolado.
- Caso haja acúmulo de material vegetal dentro da câmara de trituração, desligue o motor imediatamente e aguarde até que todos os componentes móveis parem completamente.
- Solte os parafusos de fixação para abrir a tampa superior da câmara de esmagamento.
- Remova os detritos que estão bloqueando o mecanismo.
  IMPORTANTE: Após a limpeza, é obrigatório fechar a tampa e apertar firmemente todos os parafusos de fixação.

Operação do produto

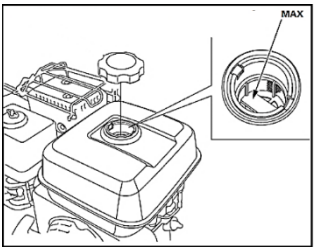
ATENÇÃO! O EQUIPAMENTO É ENTREGUE SEM ÓLEO NO MOTOR. ANTES DA PRIMEIRA PARTIDA, ADQUIRA COM ÓLEO SAE 10W-30.
O uso de óleo inadequado reduzirá a vida útil do motor.

Abastecimento de óleo do motor

- Coloque o produto em uma superfície horizontal e remova a tampa de enchimento.
- Complete com o óleo recomendado (aproximadamente 600 ml de óleo SAE 10W-30) até o nível MÁXIMO.
- Reinstale a tampa do bocal de enchimento e aperte-a firmemente.

Abastecimento

Atenção! A gasolina é um líquido extremamente inflamável. Ela também emite vapores inflamáveis que podem se inflamar facilmente e causar incêndios ou explosões. Nunca ignore os riscos associados à gasolina. Sempre observe as seguintes medidas de precaução:



Utilize gasolina sem chumbo com octanagem mínima de **95 RON** . Nunca utilize gasolina velha ou contaminada, nem misturas de gasolina e óleo. Evite a entrada de água ou impurezas no tanque de combustível. Coloque o produto sobre uma superfície plana, estável e sólida. Certifique-se de que o produto esteja firme e que não haja risco de movimento, queda ou tombamento. A superfície onde o produto é colocado em posição de trabalho não deve conter objetos ou partículas que possam ser levantadas pelo **jato de escape** durante a operação.
Nunca ligue o motor em um local fechado ou sem ventilação adequada, pois os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás mortalmente venenoso, inodoro e insípido.
Armazene todo o combustível e óleo em recipientes especificamente projetados e aprovados para esse fim. Mantenha-os longe de fontes de calor, chamas e fora do alcance de crianças.
Abasteça o tanque de combustível somente ao ar livre, com o motor desligado e completamente frio. Não manuseie gasolina se você ou alguém próximo estiver fumando, ou se houver qualquer fonte que possa causar ignição ou explosão. Aperte bem a tampa do tanque de combustível e a tampa do recipiente de armazenamento.
Em caso de derramamento de gasolina, não tente ligar o motor. Afaste o equipamento da área afetada e evite criar qualquer fonte de ignição até que os vapores da gasolina se dissipem. Limpe completamente qualquer combustível derramado para evitar risco de incêndio e descarte os resíduos adequadamente.
Deixe o motor esfriar completamente antes de guardar o equipamento em qualquer espaço fechado. Nunca guarde equipamentos com combustível no tanque ou em um recipiente de combustível perto de chamas ou fontes de faíscas (como aquecedores de água, aquecedores elétricos, secadoras de roupa ou fornos de aquecimento central).
Mantenha substâncias combustíveis a uma distância segura do motor quando este estiver quente.
Separe os galhos e detritos a serem triturados, de modo que não contenham objetos estranhos: metal, fios, pedras, terra, cerâmica, vidro, etc.
NOTA: Não triture lixo doméstico ou outros materiais úmidos com alto teor de umidade!

Preparação para uso

- Verifique o estado geral do motor.
- Abasteça o motor com o óleo de motor correto (de acordo com o manual do motor).
- Verifique o estado das pás; certifique-se de que não estejam cegas e que o ventilador/disco de pás não esteja obstruído.
- Verifique o nível de combustível no tanque (ele deve estar cheio até aproximadamente 2/3 da sua capacidade).
- Verifique o estado de todos os parafusos e certifique-se de que estejam bem apertados.
- Verifique o funcionamento correto do interruptor de segurança.

Dando partida no motor

- Posicione o triturador de madeira em uma superfície plana e seca; certifique-se de que a máquina esteja estável e não se mova.
- Coloque o interruptor/parada de emergência na posição "LIGADO".
- Certifique-se de que a válvula de corte de combustível esteja aberta (na posição "LIGADO").
- Mova a alavanca do afogador para a posição "Fechado" (CHOKE).
- Puxe suavemente a corda de arranque até sentir resistência, depois puxe-a com firmeza e rapidez até o motor ligar.
- Assim que o motor estiver funcionando suavemente, retorne gradualmente a alavanca do afogador para a posição "LIGADO" (de operação).

- Se o motor estiver desligado há muito tempo (motor frio), deixe-o aquecer funcionando com o acelerador na metade da potência por 3 a 4 minutos e, em seguida, avance a alavanca de controle do acelerador para a posição de velocidade máxima.

Trituração de galhos
Insira os galhos um a um na entrada de alimentação. Não triture galhos com diâmetro maior que o diâmetro máximo descrito nestas instruções. As lâminas puxarão automaticamente o galho inserido na entrada de alimentação. Não pressione o galho para acelerar o processo. Coloque os resíduos de jardim acima da entrada de alimentação.



ATENÇÃO! NÃO USE AS MÃOS PARA EMPURRAR O LIXO DO JARDIM! RISCO DE LESÕES!
Verifique constantemente o nível de detritos para que o escoamento do material triturado permaneça desobstruído.

Em caso de bloqueio
- Caso as lâminas emperrem durante o funcionamento, pare o equipamento imediatamente (o motor pode parar antes que você consiga reagir; isso é completamente normal e, nesse caso, proceda à remoção do bloqueio do mecanismo de trituração).
- Inspecione a parte externa do produto. Se notar qualquer dano na carcaça, pare de usar o produto e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para reparos.
- Limpe cuidadosamente as zonas de alimentação e descarga, removendo quaisquer detritos existentes. Tenha extrema cautela ao trabalhar perto das lâminas durante esta operação, pois existe o risco de ferimentos graves.
- Use sempre luvas de proteção.
- Se o equipamento começar a fazer um ruído incomum ou vibrar excessivamente, desligue o motor imediatamente e desconecte o cabo da vela de ignição. Aguarde 5 minutos para o motor esfriar e, em seguida, inspecione a máquina para identificar possíveis danos. Vibrações geralmente indicam uma falha. Verifique os componentes afetados e limpe, repare e/ou substitua-os conforme necessário. Se o equipamento tombar durante a operação, desligue-o imediatamente usando o interruptor.
- Verifique o aperto de todos os fixadores (parafusos, porcas) antes de cada utilização.
- Caso não haja danos ao produto após o bloqueio, você poderá reiniciar o equipamento assim que os detritos que causaram o entupimento forem completamente removidos.

Substituição das lâminas
NOTA: A inspeção, substituição e inversão das lâminas requerem um nível médio de conhecimento técnico, destreza e familiaridade com o produto. Recomenda-se entrar em contato com uma assistência técnica autorizada caso não tenha certeza de que pode realizar esta operação corretamente.
Certifique-se de que o produto esteja desligado antes de realizar qualquer intervenção.
É obrigatório o uso de luvas de proteção.
Inspecione periodicamente as lâminas para monitorar o grau de desgaste. Quando estiverem excessivamente desgastadas ou danificadas, devem ser substituídas. Um sinal de desgaste das lâminas pode ser a redução da eficiência durante o uso do produto.
Inspecione as lâminas. Se estiverem danificadas apenas de um lado, pare de usar o produto e inverta a lâmina para o outro lado; se já as tiver invertido uma vez, entre em contato com uma assistência técnica autorizada para substituição. Não continue a usar o produto se as lâminas estiverem danificadas em ambos os lados. Use somente peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante.

Limpeza e manutenção

Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Seguindo as instruções abaixo, você sempre obterá a máxima satisfação durante o uso.



ATENÇÃO! Desligue o motor antes de iniciar qualquer operação de ajuste ou manutenção.

TABELA DE CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO

Componente	**Ação**	**Cada uso**	**Primeiro mês ou 20 horas**	**A cada 3 meses ou 50 horas.**	**A cada 6 meses ou 100 horas.**	**A cada 12 meses ou 300 horas.**
Óleo de motor	Nível de verificação	X				
	Substituir		X		X	
Vela de ignição	Verifique a distância entre os eletrodos e limpe.			X		
	Substituir					X
Filtro de ar	Verificar	X				
	Limpar			X*	X*	
	Substituir					X*
Alavanca de Combustível	Verifique e ajuste (após o motor esfriar).					X
Tanque de combustível e filtro	Limpe e substitua, se necessário.					X
Linha de combustível	Verifique e substitua se necessário.	X				
Carburador	Verificar	X				

Nota: Estas operações devem ser realizadas com maior frequência se o equipamento for utilizado em áreas com muita poeira.

Limpeza

Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor.

- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujidade persistir, utilize um pano humedecido com uma solução de água e sabão.
- NÃO utilize solventes (como gasolina e seus derivados, álcool), pois estes podem danificar as peças de plástico.

Troca de óleo do motor

- Coloque uma bandeja sob o motor para coletar o óleo usado; remova a tampa de enchimento, o bujão de drenagem e a arruela de vedação.
- Incline o triturador ligeiramente para a frente e espere que o óleo escorra completamente.
- Reinstale o bujão de drenagem com uma nova arruela de vedação e aperte bem.
- Complete com o óleo recomendado até o nível MÁXIMO.
- Reinstale a tampa do bocal de enchimento e aperte-a firmemente.

Descarte o óleo usado em um ponto de coleta autorizado.

Manutenção do filtro de ar

Realize esta operação com mais frequência quando o produto for utilizado em áreas com muita poeira. **O filtro de ar úmido utiliza óleo para reter impurezas.** Este valor deve estar entre as marcações de "mínimo" e "máximo".

- Desaperte a porca borboleta e remova a tampa do filtro.
- Remova o elemento filtrante de espuma e examine-o. Substitua-o imediatamente se encontrar rachaduras ou rasgos.
- Limpeza do elemento filtrante de espuma: lave-o com água morna e detergente, enxágue bem e deixe secar completamente.
- Limpe a caixa do filtro de ar, removendo poeira e outras impurezas.
- Mergulhe o elemento filtrante de espuma em óleo de motor limpo (óleo 4T SAE 10W-30) e, em seguida, aperte-o firmemente em uma toalha de papel.
- Se o óleo no reservatório do filtro estiver sujo, troque o óleo e limpe o reservatório.
- Remonte os componentes do filtro de ar na ordem inversa.
- Certifique-se de que o filtro de ar esteja hermeticamente fechado e que não haja vazamentos de ar.

Esta operação deve ser realizada a cada 50 horas de funcionamento em condições normais de trabalho ou a cada 10 horas de funcionamento em condições de poeira.



ATENÇÃO! Adicionar óleo em excesso ao filtro de ar pode levar à entrada de óleo no coletor de admissão do motor. Isso pode causar: contaminação do coletor de admissão e dos componentes do motor, redução do desempenho do motor e falha grave do motor. Para evitar esses problemas, observe rigorosamente o nível de óleo recomendado pelo fabricante e evite inclinar excessivamente a máquina durante o uso ou armazenamento.

Ajuste das velas de ignição

Verifique a distância entre os eletrodos das velas de ignição uma vez por ano ou em caso de mau funcionamento.

- Desaperte a vela de ignição usando uma chave de vela.
- Para reinstalar, gire a vela de ignição MANUALMENTE até o final do curso e, em seguida, aperte-a levemente com a chave.

Carburador

Em grandes altitudes, as configurações padrão do carburador resultam em alto consumo de combustível e baixo desempenho do motor. Portanto, para uso prolongado em grandes altitudes (acima de 1500 m), entre em contato com uma assistência técnica autorizada para ajustes ideais.

Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido em água com sabão antes de guardar.
- Guarde a ferramenta em local estável e seguro, fresco e seco, fora do alcance de crianças, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.

- Proteja a ferramenta da luz solar direta e, se possível, guarde-a em local escuro.
- Não guarde a ferramenta envolta em papel alumínio ou sacos plásticos para evitar o acúmulo de umidade.
- Certifique-se de que o tanque de combustível esteja vazio durante períodos prolongados de armazenamento.

Assistência técnica (Resolução de problemas)

Problema/Observação	Possível causa	Resolução
O motor não liga.	Sem combustível no tanque	Encha o tanque com combustível.
	A válvula de combustível está na posição FECHADA.	Gire a válvula de combustível para a posição ABERTA.
	A chave de ignição/botão de parada de emergência está na posição DESLIGADO.	Coloque o botão de contato do motor/parada de emergência na posição LIGADO/FUNCIONANDO.
Vazamentos de óleo	Juntas desgastadas	Substitua-os
	Parafusos soltos	Aperte-os



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrónico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.